9
1975



# ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ



Фрагмент иконы XVIII века из церкви Илии пророка в Загорске

1975 № 9

# ЖУРНАЛ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

## СОДЕРЖАНИЕ


Послание Патриарха Пимена архиепископу Рижскому и Латвийскому Леониду 2
Заявление Патриарха Пимена корреспонденту ТАСС 21 июля 1975 г. . . . . 2
Определения Священного Синода . . . . . 3
Встреча за круглым столом по проблематике КЦМД . . . . . 6
Хроника . . . . . 6

ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена . . . . . 7
Слово Патриарха Пимена в Богоявленском соборе 15 июня 1975 года . . . . 7
Речь Патриарха Пимена на приеме в честь Патриарха Румынского Юстиниана . 9
*Протоиерей П. Бубуруз.* Посещение Патриархом Румынским Юстинианом Русской Православной Церкви . . . . . 10
*В. Андросов.* Митрополиту Крутицкому и Коломенскому Серафиму — 70 лет . . 15
*Протоиерей В. Сорокин.* Чествование митрополита Никодима в ЛДА . . . . 16
*Протоиерей А. Пахомов.* Епископ Ставропольский и Бакинский Иона (Некролог) 17
*М. Бразоль.* Тепло любви Матери-Церкви . . . . . 19
Из жизни епархий . . . . . 21
Вечная память почившим . . . . . 24

ПРОПОВЕДЬ

*Протоиерей А. Кравченко.* В праздник Рождества Пресвятой Богородицы . . . 25
*Архиепископ Иннокентий.* В честь всех святых угодников Вологодских . . . 26
*Протоиерей В. Гречулевич.* О благословении Господнем . . . . . 28

В ЗАЩИТУ МИРА

Посещение Португалии делегацией ХМК . . . . . 30
Международный симпозиум «Мир и справедливость» . . . . . 30
*Митрополит Илия.* Заседание Богословской комиссии ХМК . . . . . 31
*Г. Троицкий.* Женщина в христианстве . . . . . 32
Хроника . . . . . 36

ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

*Архимандрит Нестор.* Святитель Евфимий, Патриарх Тырновский . . . . . 37
*Архимандрит Агафангел.* Митрополит Иоанн, бывший Пражский (Некролог) . . 39
Хроника Православных Церквей . . . . . 42

ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей . . . 45
*Г. Скобей.* Консультация православных богословов на Крите . . . . . 45
*Г. Троицкий.* Епископ Павел Мар Григорий . . . . . 47
*Профессор А. Осипов.* Путешествие в Новый свет . . . . . 50
*Профессор Н. Заболотский.* Заседание Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в Эльзасе в обновленном составе . . . . . 58
Интервью д-ра Ч. Итти и д-ра Г. Линненбринка . . . . . 63

БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

*Архиепископ Антоний.* Епископ Могилевский и Мстиславский Виталий Гречулевич 64
*Протоиерей П. Фомин.* Протоиерей Василий Гречулевич и его проповеди на украинском языке . . . . . 66
*Профессор Н. Успенский.* Венок на могилу Димитрия Степановича Бортнянского 68

БИБЛИОГРАФИЯ

*П.* Старообрядческий церковный календарь . . . . . 79


*Журнал выходит ежемесячно на русском и английском языках*

**Главный редактор —**
**председатель Издательского отдела Московского Патриархата**
**АРХИЕПИСКОП ВОЛОКОЛАМСКИЙ ПИТИРИМ**

**Ответственный секретарь — Е. А. КАРМАНОВ**

Адрес редакции: 119435, Москва, Г-435, Новодевичий проезд, 1, корп. 14.

# Послание Святейшего Патриарха ПИМЕНА

## Высокопреосвященному ЛЕОНИДУ, архиепископу Рижскому и Латвийскому

Сердечно приветствую Ваше Высокопреосвященство, а также окормляемых Вами клир, монашествующих и всех православных христиан Латвии с исполняющейся 1(14) июля сего года 125-й годовщиной образования Рижской епархии.

Для истории Православия в Латвии этот период времени достаточно велик, чтобы при его обозрении убедиться в плодотворности забот и трудов Русской Православной Церкви и ее иерархии по устроению церковной жизни епархии.

В лице своих выдающихся иерархов, возглавлявших Рижскую епархию на протяжении 125 лет, наша Церковь утвердила свою паству в истинах Святого Православия, и ныне православные русские и латыши являются верными чадами нашей Святой Церкви.

И теперь, воспитывая верующих в духе экуменического общения с инославными исповеданиями, наша Церковь ведет с ними совместную деятельность, направленную на укрепление благословенного мира между всеми народами земли.

Всё это располагает нас и даже обязывает к тому, чтобы празднуемый ныне юбилей Рижской епархии стал возношением общей молитвы о упокоении душ ее почивших архипастырей и пастырей, самоотверженно трудившихся для утверждения в Рижской епархии Святого Православия, которое, как показывает история, при всех изменениях исторических условий своего существования всегда было вместе с народом и будет оставаться с ним и впредь, и испрашиванием благословения и помощи Божией продолжать эти труды во славу Святого Его Имени.

Приветствуя Ваше Высокопреосвященство, клир и всех верных чад Православной Церкви в Латвии и благословенную рижскую паству с исполняющимся 35-летием вступления Латвийской Республики в братскую семью народов Советского Союза, призываю Божие благословение на Вашу архипастырскую деятельность, на пастырские труды священнослужителей Рижской епархии, на подвиги монашествующих и на духовное возрастание пасомых!

**ПИМЕН, Патриарх**
**Московский и всея Руси**

1 июля 1975 года

# Заявление Патриарха Московского и всея Руси ПИМЕНА

В беседе с корреспондентом ТАСС 21 июля 1975 года Патриарх Московский и всея Руси Пимен заявил: «Мы горячо поздравляем наших мужественных соотечественников Алексея Архиповича Леонова и Валерия Николаевича Кубасова с блестящим проведением подлинно исторического космического полета и благополучным возвращением на Землю. Мы сердечно приветствуем мужественных американских астронавтов Томаса Стаффорда, Вэнса Бранда и Дональда Слейтона, успешно осуществивших со своими советскими друзьями совместную часть полета, и желаем им столь же благополучного возвращения из космоса.

Мы твердо надеемся, что этот замечательный международный космический полет послужит дальнейшему развитию сотрудничества между СССР и США, что со своей стороны откроет новые возможности для плодотворных отношений между странами и народами в интересах мира и прогресса всего человечества.

Это радостное для всех нас событие усиливает то глубокое удовлетворение, какое мы испытываем в связи с осуществляющимся сейчас в Женеве благоприятным завершением второго этапа Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Мы сердечно приветствуем предстоящее 30-го сего июля в Хельсинки открытие на высшем уровне третьего этапа Совещания и горячо желаем успешного завершения этого первого в истории нашего континента общеевропейского государственного форума, который, мы верим, открывает перед всеми народами Европы новую эру прочного мира и плодотворного сотрудничества.»

# Определения Священного Синода

В заседании Священного Синода 25 июля 1975 года под председательством ПАТРИАРХА

слушали: Прошение Преосвященного архиепископа Казанского и Марийского, временно управляющего Ижевской епархией, Михаила:

«Прошу благословения Вашего Святейшества об освобождении меня от управления Казанской епархией и почислении на покой по причине моего болезненного состояния. 17 июня 1975 года».

Постановили: **1.** Уволить Преосвященного архиепископа Казанского и Марийского, временно управляющего Ижевской епархией, Михаила на покой с определением ему архиерейской пенсии.

**2.** Епископом Казанским и Марийским, временно управляющим Ижевской епархией, по пострижении в монашество и возведении в сан архимандрита, быть настоятелю Троицкого кафедрального собора города Ижевска, благочинному церквей Ижевской епархии протоиерею Сергию Митрюковскому.

О чем и послать соответствующие указы.

Имели суждение о замещении Уфимской епархии в связи с кончиной Преосвященного архиепископа Уфимского и Стерлитамакского Феодосия.

Постановили: Епископом Уфимским и Стерлитамакским быть архимандриту Иринею (Середнему), закончившему свое послушание в Патриаршем подворье в Токио, Япония, с тем, чтобы наречение и хиротония во епископа были произведены в городе Москве.

О чем и послать соответствующие указы.

Имели суждение о замещении вдовствующей, в связи с кончиной Преосвященного епископа Ионы, Ставропольской и Бакинской епархии.

Постановили: Епископом Ставропольским и Бакинским быть Ленинградской епархии архимандриту Антонию (Завгороднему) с тем, чтобы наречение и хиротония его во епископа были совершены в Ленинграде.

О чем и послать соответствующие указы.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Таллинского и Эстонского Алексия, управляющего делами Московской Патриархии, президента Конференции Европейских Церквей, о совместном заседании Президиума и Совещательного комитета КЕЦ, имевшем место в Либфрауенберге, близ Страсбурга, Франция, с 16 по 20 апреля 1975 года.

Постановили: Доклад принять к сведению.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, президента Христианской Мирной Конференции, об очередной сессии Рабочего комитета Христианской Мирной Конференции, имевшей место в Софии в период с 10 по 14 апреля 1975 года.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** С удовлетворением отметить обстоятельную разработку участниками сессии основной темы заседания «Совместная жизнь христиан, иудеев и мусульман на Ближнем Востоке и мир» и принятие ими «Декларации по Ближнему Востоку», а также «Декларации в связи с 30-летием победы над фашизмом» и «Декларации в связи с 30-летием основания Организации Объединенных Наций», которые призваны служить усилению вклада ХМК в служение международному миру и справедливости.

**3.** Выразить глубокую признательность Святейшему Патриарху Болгарскому Максиму и Священному Синоду Болгарской Православной Церкви за братский прием и гостеприимство, оказанные в Софии представителям Русской Православной Церкви, участникам заседания Рабочего комитета ХМК.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, председателя Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений, о встрече в Ленинграде, в Ленинградской духовной академии, в период с 21 по 23 апреля 1975 года представителей Московского Патриархата и других Церквей — членов ВСЦ в СССР: Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов, Грузинской Православной Церкви, Евангелическо-Лютеранской Церкви Латвии с делегацией Всемирного Совета Церквей, в которую входили председатели трех программных единиц ВСЦ: д-р Лукас Фишер, д-р Чирапурат И. Итти, г-жа Бригалия Бам, а также д-р Стенли Самарта из программы ВСЦ по диалогу с людьми живых вер и идеологий и представители Церквей — членов ВСЦ из Африки, Западной Европы и Северной Америки в связи с подготовкой к предстоящей Пятой Ассамблее Всемирного Совета Церквей в Найроби, Кения, в ноябре-декабре 1975 года для рассмотрения различных сторон главной темы Ассамблеи — «Иисус Христос освобождает и объединяет», в основном по секции II Ассамблеи: «Чего требует единство» и секции III: «Поиски общности — совместное стремление людей различных вероучений, культур и идеологий».

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Выразить удовлетворение встречей, способствующей дальнейшему развитию экуменической деятельности во Всемирном Совете Церквей для исполнения христианского свидетельства и служения в современном мире.

**3.** Выразить надежду, что она явится полезным вкладом в подготовку Пятой Ассамблеи ВСЦ в Найроби.

**4.** С благодарностью Господу отметить атмосферу братства и христианской любви, в которой проходила встреча представителей Московского Патриархата, Церквей — членов ВСЦ в СССР и Всемирного Совета Церквей.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, председателя Отдела внешних церковных сношений, о посещении группой паломников Московского Патриархата во главе с Преосвященным архиепископом Владимирским и Суздальским Владимиром Святой Горы Афон в период с 28 апреля по 12 мая 1975 года.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Выразить удовлетворение осуществлением настоящего паломнического посещения и уча-

стием паломников в торжествах Святой Пасхи на Святой Горе Афон.

**3.** Выразить сердечную признательность Блаженнейшему Архиепископу Афинскому и всей Эллады Серафиму, Священному Киноту Святой Горы и тем обителям на Святом Афоне, которые посетили русские паломники, за оказанные им внимание, гостеприимство и любовь.

**4.** Выразить удовлетворение вниманием, оказанным паломникам со стороны гражданских властей Греции.

Слушали: Письмо Генерального секретаря Всемирного Совета Церквей д-ра Филипа Поттера от 20 мая 1975 года:

«Уже несколько лет Всемирный Совет Церквей проводит опрос среди Церквей-членов о возможности совместного празднования Пасхи. В настоящее время Церкви празднуют праздник Воскресения Иисуса Христа в различные даты. Прошлые опросы ясно указывают, что Церкви-члены весьма заинтересованы в том, чтобы найти общую дату, и большинство из них предпочитает такое решение вопроса, при котором Пасха празднуется в воскресенье после 2-й субботы в апреле. Несколько недель тому назад Римско-Католическая Церковь информировала Всемирный Совет Церквей о том, что она также была бы готова согласиться с этой датой празднования Пасхи.

На консультации, созванной Всемирным Советом Церквей в марте 1970 года, результаты опроса были подробно обсуждены и вопросы были изучены во всех своих аспектах. Сообщение консультации было опубликовано на английском языке в «Экьюменикал Ривью» (апрельский номер 1971 г., стр. 176—181) и впоследствии предоставлено в распоряжение Церквей-членов. В этом сообщении говорится: «Всемирный Совет Церквей должен быть готовым к тому, чтобы предложить Церквам-членам окончательное предложение. Это предложение может оказаться успешным, если будет обеспечена достаточная поддержка со стороны различных конфессиональных групп».

Различные Церкви просили Всемирный Совет Церквей выдвинуть подобное предложение в связи с Пятой Генеральной Ассамблеей в Найроби. Исполнительный комитет Всемирного Совета Церквей изучил этот вопрос на своем кратком заседании в Женеве и пришел к выводу, что такое предложение должно быть подготовлено.

Предложение Пятой Генеральной Ассамблеи для Церквей-членов может звучать следующим образом: «Для того, чтобы единство христиан нашло свое выражение в праздновании Пасхи, предлагается в будущем праздновать Пасху в воскресенье после 2-й субботы в апреле. В 1977 году Пасха совпадает с 10 апреля (независимо от исходного определения даты), т. е. в воскресенье после 2-й субботы в апреле. Церквам предлагается в последующие годы праздновать Пасху не в различные даты, а в воскресенье после 2-й субботы в апреле. Все Церкви обязаны обсудить это предложение до 1 декабря 1976 года. Это позволит своевременно сообщить об изменении».

Разумеется, это предложение может быть распространено лишь в том случае, если решающее большинство Церквей готово его принять. Всё говорит о том, что дело обстоит именно так, но во избежание продолжительных дебатов относительно этой темы на Пятой Генеральной Ассамблее мы хотели бы заранее выслать Вам текст предложения. Если Вы хотели бы сделать какие-либо замечания, мы просили бы Вас выслать их так, чтобы мы получили их до 15 сентября 1975 года. Мы прежде всего хотели бы предложить Вашему вниманию два вопроса:

а) Согласна ли Ваша Церковь с тем, чтобы Пятая Генеральная Ассамблея сделала подобное предложение?

б) Если Ваша Церковь не может (или, по меньшей мере, сейчас не может) принять предлагаемую дату, то может ли она все же согласиться с тем, что эта дата будет принята большинством Церквей?

Окончательный текст будет сформулирован в соответствии с полученными ответами. Если мы ничего не получим от Вас, мы будем считать, что Вы согласны с этим предложением. Многие Церкви уже несколько лет тому назад выразили свое мнение по данному вопросу в порядке опроса.

Мы надеемся, что желание Церквей иметь единую дату празднования Пасхи исполнится в ближайшем будущем. Разумеется, Всемирный Совет Церквей не может в данном вопросе утвердить свое решение. В таком вопросе он может лишь действовать от имени Церквей и только опираясь на их очевидное желание и информацию относительно данного вопроса, поступившую из других христианских Церквей.

Постановили: **1.** Московский Патриархат считает изменение существующей системы исчисления даты празднования Святой Пасхи возможным для себя только после всеправославного обсуждения и решения данного вопроса.

**2.** Московский Патриархат не высказывается против принятия другими христианскими Церквами для празднования Святой Пасхи воскресного дня после второй субботы апреля.

Переход христианских Церквей на новое исчисление дня Святой Пасхи не отразится на братских экуменических отношениях Московского Патриархата с этими Церквами.

**3.** Московский Патриархат не возражает против того, чтобы Пятая Генеральная Ассамблея Всемирного Совета Церквей имела бы данный вопрос для обсуждения.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, Патриаршего Экзарха Западной Европы, о IV богословском собеседовании представителей Римско-Католической Церкви и Московского Патриархата, имевшем место в г. Тренто, Северная Италия, в период с 23 по 28 июня 1975 года, и о паломническом посещении участниками этого собеседования от Московского Патриархата нескольких городов Италии.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Одобрить позицию делегации Московского Патриархата на IV богословском собеседовании с представителями Римско-Католической Церкви в г. Тренто.

**3.** Отмечая атмосферу братского сотрудничества и христианской любви, господствовавших на собеседовании, выразить удовлетворение его результатами и надежду, что оно послужит дальнейшему развитию братских отношений между Московским Патриархатом и Римско-Католической Церковью.

**4.** Выразить признательность Его Святейшеству Папе Павлу VI за сердечное внимание, оказанное делегации Московского Патриархата, и благодарность Высокопреосвященному кардиналу Иоанну Виллебрандсу, председателю Секретариата по содействию христианскому единству, и Высокопреосвященному Александру Готтарди, архиепископу Трентскому, за братское гостеприимство и Высокопреосвященному Роже Этчегераю, архиепископу Марсельскому, президенту Совета Епископских Конференций Европы — главе делегации Римско-Католической Церкви, за деятельное созидание им духа братского взаимопонимания на собеседовании.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, председателя Отдела внешних церковных сношений, о пребывании в Советском Союзе в период с 5 по 15 июня 1975 года в гостях у Русской Православной Церкви делегации Финляндской Автономной Православной Церкви во главе с Высокопреосвященным Архиепископом Карельским и всей Финляндии Павлом.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Выразить удовлетворение по поводу состоявшегося посещения Русской Православной Церкви делегацией Финляндской Автономной Православной Церкви во главе с Высокопреосвященным Архиепископом Карельским и всей Финляндии Павлом, являющегося свидетельством братских отношений между двумя Поместными Православными Церквами.

**3.** С благодарностью Господу отметить имевшее место во время этого визита молитвенно-литургическое общение между Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом и Высокопреосвященным Архиепископом Карельским и всей Финляндии Павлом, иерархами и клириками Финляндской и Русской Православных Церквей.

**4.** Выразить надежду, что настоящий визит успешно послужит дальнейшему развитию братского сотрудничества между Финляндской и Русской Православными Церквами.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, председателя Отдела внешних церковных сношений, о пребывании в Советском Союзе в период с 9 по 16 июня 1975 года в гостях у Русской Православной Церкви с ответным визитом делегации Румынской Православной Церкви во главе с Блаженнейшим Юстинианом, Патриархом Румынским.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Выразить удовлетворение по поводу состоявшегося визита, во время которого имели место совместное совершение Божественной литургии и братские встречи между Блаженнейшим Патриархом всей Румынии Юстинианом и Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом, между членами делегации Румынской Православной Церкви и представителями Русской Православной Церкви.

**3.** Считать состоявшийся визит важным звеном в укреплении и развитии братских отношений между Русской и Румынской Православными Церквами и дружбы между народами Социалистической Республики Румынии и Советского Союза.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, председателя Отдела внешних церковных сношений, о имевшем место по приглашению Московского Патриархата в Троице-Сергиевой Лавре в г. Загорске в период с 11 по 15 июня 1975 года ежегодном заседании Комиссии Всемирного Совета Церквей по участию Церквей в развитии.

Постановили: Доклад принять к сведению.

Слушали: Доклад Преосвященного митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, председателя Отдела внешних церковных сношений, о посещении группой паломников Русской Православной Церкви во главе с Преосвященным митрополитом Берлинским и Среднеевропейским Филаретом, Патриаршим Экзархом Средней Европы, Святого Града Иерусалима и Святой Земли в период с 19 по 30 июня 1975 года.

Постановили: **1.** Доклад принять к сведению.

**2.** Выразить удовлетворение осуществлением настоящего паломнического посещения Святой Земли и участием паломников в торжествах престольного праздника Русской Духовной Миссии в Иерусалиме Святой Пятидесятницы и Дня Святого Духа.

**3.** Выразить сердечную признательность Блаженнейшему Патриарху Иерусалимскому Венедикту I за внимание и любовь, оказанные группе паломников Русской Православной Церкви, являющиеся воплощением братских отношений, издревле существующих между Иерусалимским и Московским Патриархатами.

**4.** Радуясь развитию братских отношений между Армянской Апостольской Церковью и Русской Православной Церковью, с удовлетворением отметить дружеские встречи паломнической группы в Святом Граде Иерусалиме со Святейшим Верховным Патриархом-Католикосом всех армян Вазгеном I и Блаженнейшим Иерусалимским Армянским Патриархом Егише Дардаряном.

**5.** С удовлетворением отметить братские встречи паломников в Иерусалиме с Блаженнейшим Латинским Патриархом Иерусалима Джакомо Белтритти и с представителями других инославных Церквей и считать их полезными для развития экуменических отношений Русской Православной Церкви.

**Патриарх Московский**
**и всея Руси ПИМЕН**

ЧЛЕНЫ СВЯЩЕННОГО СИНОДА:

**Митрополит Ленинградский и Новгородский, Патриарший Экзарх Западной Европы, НИКОДИМ**

**Митрополит Киевский и Галицкий, Патриарший Экзарх Украины, ФИЛАРЕТ**

**Митрополит Крутицкий и Коломенский СЕРАФИМ**

**Митрополит Тульский и Белевский ЮВЕНАЛИЙ**

**Архиепископ Тамбовский и Мичуринский МИХАИЛ**

**Архиепископ Минский и Белорусский АНТОНИЙ**

**Архиепископ Черниговский и Нежинский АНТОНИЙ**

**Управляющий делами Московской Патриархии митрополит Таллинский и Эстонский АЛЕКСИЙ**

# Встреча за круглым столом по проблематике КЦМД в плане подготовки к V Ассамблее ВСЦ в Найроби

23 июля 1975 года в Отделе внешних церковных сношений под руководством председателя Отдела митрополита Тульского и Белевского Ювеналия состоялась дискуссия «круглого стола» по проблематике КЦМД на тему «Задачи христиан перед проблемами прав человека и разоружения». В дискуссии, помимо представителей Русской Православной Церкви, приняли участие представители Армянской Апостольской Церкви, Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов, Евангелическо-Лютеранской Церкви Латвии, а также председатель КЦМД посол Олле Дален. После открытия заседания и вступительной речи митрополита Ювеналия посол О. Дален сделал сообщение о деятельности КЦМД и её задачах.

Первым пунктом повестки дня был анализ консультации КЦМД «Права человека и христианская ответственность», имевшей место в Санкт-Пёльтене, Австрия, с 21 по 26 октября 1974 года. Вступительное слово о результатах консультации сделал её председатель посол О. Дален. С докладом по данному вопросу выступил профессор Ленинградской духовной академии Н. А. Заболотский. Докладчик сделал анализ результатов консультации и высказал соображения, относящиеся к продолжению деятельности КЦМД в этом направлении. Затем имела место общая дискуссия, которую открыли участники Санкт-Пёльтенской консультации — профессор-протопресвитер Виталий Боровой, В. Г. Куликов, редактор журнала ВСЕХБ «Братский вестник», и А. С. Буевский, заместитель председателя КЦМД. Они рассмотрели основные факторы, оказавшие влияние на ход Санкт-Пёльтенской консультации, и высказали ряд предложений по этой теме в связи с предстоящей V Ассамблеей ВСЦ в Найроби. С заключительным словом выступил О. Дален, ответивший также и на поставленные ему участниками встречи вопросы.

Вторым пунктом повестки дня была тема «Задачи христиан в области разоружения». Посол О. Дален сделал сообщение о деятельности КЦМД в сфере разоружения и отметил стоящие перед КЦМД в этом плане задачи. Священник Виленской епархии Василий Новинский в докладе на тему «Разоружение и христианская ответственность» отобразил современное положение в области разоружения и задачи христиан. С дополнениями к докладу выступил генеральный секретарь ВСЕХБ А. М. Бычков, указавший на насущную необходимость заключения соглашения о запрещении разработки новых видов оружия массового уничтожения. Оценку деятельности КЦМД в области разоружения сделал диакон Владимир Мустафин. Далее имела место общая дискуссия.

В заключение встречи посол Олле Дален подвел итог дискуссии. Он особо подчеркнул неблагоприятный для дела мира современный рост во многих странах финансовых ассигнований на вооружение. Одновременно О. Дален отметил наблюдаемые в наше время благоприятные сдвиги в сторону разрядки напряженности и разоружения. С размышлениями о результатах встречи выступил также А. С. Буевский.

Завершая конференцию «круглого стола», митрополит Ювеналий обобщил дискуссию и указал на важность подобных встреч для развития участия Русской Православной Церкви в деятельности ВСЦ. Он анализировал результаты настоящей встречи и выразил надежду, что она окажется полезным вкладом в подготовку V Ассамблеи ВСЦ. Митрополит Ювеналий поблагодарил участников встречи за активность и с удовлетворением отметил деловой характер дискуссии.

## ХРОНИКА

С 23 июня по 3 июля 1975 года в Советском Союзе находилась делегация участников деятельности Христианской Мирной Конференции в Японии во главе с пастором Сигеджи Сейа, председателем Христианского мирного обменного комитета в Японии. В группе находились представители духовенства и мирян нескольких христианских Церквей Японии. Гости посетили Хабаровск, Москву, Загорск, Одессу и знакомились с их религиозной, общественной и культурной жизнью. Они побывали в Троице-Сергиевой Лавре, Успенском монастыре в Одессе, присутствовали в День Святой Троицы за Божественной литургией, которую совершал Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен в Богоявленском патриаршем соборе. Перед отъездом из Советского Союза епископ Курский и Белгородский Хризостом, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений, устроил в честь японских гостей обед.

С 24 июня по 5 июля 1975 года в Советском Союзе находился пастор баптистской церкви Кубы д-р Адольф Хэм, член Комиссии Церквей по международным делам Всемирного Совета Церквей. Гость посетил города Москву, Загорск, Харьков, Ленинград и знакомился с их религиозной и культурной жизнью. В Загорске А. Хэм осмотрел Троице-Сергиеву Лавру, побывал в Московской духовной академии. В Харькове гость присутствовал за богослужением в Благовещенском кафедральном соборе, после которого был принят архиепископом Харьковским и Богодуховским Никодимом, и. о. Экзарха Центральной и Южной Америки. 4 июля секретарь Отдела внешних церковных сношений А. С. Буевский устроил обед в честь д-ра А. Хэма.

4 июля 1975 года в Доме дружбы с народами зарубежных стран состоялось собрание актива общества «СССР—ФРГ». Перед собравшимися выступил находившийся в Советском Союзе с официальным визитом председатель социал-демократической партии Германии Вилли Брандт. На собрании среди членов актива присутствовали архиепископ Волоколамский Питирим, председатель Издательского отдела Московского Патриархата, епископ Курский и Белгородский Хризостом, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений, и С. Г. Гордеев, сотрудник ОВЦС.

# *Служения Святейшего Патриарха ПИМЕНА*

## ИЮНЬ

15(2) июня, в Неделю 7-ю по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора, Божественную литургию Святейший Патриарх Пимен совершил в Богоявленском патриаршем соборе с Блаженнейшим Патриархом Румынским Юстинианом в сослужении митрополита Молдовы и Сучавы Иустина, митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, архиепископа Клужского Теофила, архиепископа Харьковского и Богодуховского Никодима, епископа Орадского Василия, епископа Яломицянского Романа, епископа Курского и Белгородского Хризостома, архимандрита Макария Тайяра, настоятеля Антиохийского подворья в Москве, архимандрита Нестора Крыстева, настоятеля Болгарского подворья в Москве, архимандрита Трифона (Кревского), настоятеля патриарших Крестовых храмов, архимандрита Епифания Норочела (Румынская Православная Церковь), протоиерея Николая Воробьева, ключаря патриаршего собора, священника Марина Сава (Румынская Православная Церковь). Литургия совершалась на церковнославянском и румынском языках. За всенощным бдением, которое было совершено накануне в том же соборе, Святейший Патриарх Пимен пожаловал наперсным крестом выпускника МДА священника Владимира Чувикина.

22 (9) июня, в День Святой Троицы, Божественную литургию и накануне — малую вечерню с чтением акафиста Живоначальной Троице и всенощное бдение Святейший Патриарх Пимен совершил в Успенском соборе Троице-Сергиевой Лавры. Малую вечерню Его Святейшество совершил в сослужении епископа Звенигородского Анатолия.

23 (10) июня, в День Святого Духа, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию в Богоявленском патриаршем соборе. После литургии Его Святейшество благословил молящихся.

29 (16) июня, в Неделю 1-ю по Пятидесятнице, Всех святых, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в храме в честь Всех святых, что у Сокола в Москве. За литургией Патриарх Пимен совершил хиротонию своего иподиакона, выпускника Московской духовной академии 1975 года монаха Филарета (Карагодина), во иеродиакона.

# Слово Святейшего Патриарха ПИМЕНА

### после литургии в Богоявленском патриаршем соборе 15 июня 1975 года

Ваше Блаженство, возлюбленный о Господе Собрат и Сослужитель!

Дорогие наши гости, архипастыри и пастыри Святой Румынской Православной Церкви!

Досточтимые собратья, всечестные отцы, боголюбивые братья и сестры!

Господь по Своей великой милости удостоил нас снова испытать радость молитвенного общения с вами в сердце нашей Родины — Москве в дни, когда Святая Церковь воспевает Христа Спасителя, вознесшегося на Небо и радость сотворившего «учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением» (из тропаря празднику Вознесения Господня).

Святой Иоанн Златоуст, осмысливая событие Вознесения Господня, говорил: «Ныне примирение у Бога с родом человеческим, ныне долговременная вражда прекратилась и продолжительная война окончилась, ныне наступил некоторый дивный мир... Ныне мы, казавшиеся недостойными земли, вознесены на Небеса... и то же самое естество, от которого Херувимы охраняли рай, ныне восседит выше Херувимов» (Творения, т. II, кн. 1. СПб., 1896, с. 486, 487).

Примирение нас с Отцом Небесным, о котором свидетельствует вселенский святитель, есть призыв и к нашему примирению друг с другом. Нам вверено, по слову апостольскому, «служение примирения» (2 Кор. 5, 18), и мы не исполним свой долг перед взошедшим на Небо Христом, примирившим нас с Богом, если не будем сеять семена мира и любви в человеческие взаимоотношения, если не будем умиротворять страсти людей и тем самым предотвращать роковые последствия раздора и ненависти.

Наше сегодняшнее церковное торжество представляется нам, служителям Святого Православия, счастливым случаем к умножению наших усилий, направленных на то, чтобы благодатные дары Воскресшего и Вознесшегося Господа были приняты людьми достойно. Ныне мы вновь и вновь обращаем свой ум и свое сердце к постоянно лежащему на нас долгу укрепления дружбы и сотрудничества наших двух Церквей-Сестер. Дружба эта своими корнями уходит в глубину истории. Она всегда приносила щедрые и добрые плоды и нашим Церквам, и нашим народам. Мы вспоминаем при этом подвиг жизни и служения духоносного старца Паисия Величковского, столь много сделавшего для развития духовного просвещения в двух наших Церквах. Нам особенно отрадно с признательностью свидетельствовать ныне о том исключительном вкладе, какой на протяжении десятилетий делали и продолжаете лично Вы, Ваше Блаженство, делать во имя укрепления этого святого братства Румынской и Русской Православных Церквей. Этот подвиг взаимной братской любви находит, мы знаем, свое выражение в сотрудничестве двух наших Церквей во всеправославной и в экуменической сферах нашего служения, в наших совместных миротворческих трудах. Нашу братскую любовь мы простираем ко всем христианам Востока и Запада. Свое участие в деятельности Всемирного Совета Церквей и других экуменических организаций мы осуществляем на основе учения Древней Неразделенной Церкви, которое, по нашему убеждению, надежно освещает путь к всехристианскому единству.

Народы Румынии и Советского Союза хорошо знают цену войне и цену миру. Недавно всё прогрессивное человечество отмечало 30-летие Победы над фашистской Германией. Вторая мировая война унесла свыше 20 миллионов советских граждан, многие тысячи наших городов и сел были уничтожены захватчиками. Большие жертвы были понесены также и румынским народом. Памятуя о неисчислимых страданиях, пережитых многими народами в период этой войны, мы с особым тщанием относимся к долгу нашего служения миру и справедливости в Европе и на всей земле. Единодушие в этих вопросах Румынской и Русской Церквей, мы убеждены, имеет исключительное значение, ибо служит прочным основанием для эффективного сотрудничества нашего «в союзе мира» (Еф. 4, 3). Нас воодушевляет в этих наших усилиях сознание общности целей и задач, какие объединяют народы Румынии и Советского Союза. Мы горячо желаем дальнейшего расцвета румыно-советской дружбы.

Свои размышления мы заканчиваем воодушевляющими словами Вашего Блаженства, обращенными к нам в одном из последних Ваших праздничных посланий: «Объединим наши усилия, — говорите Вы, — для постоянной деятельности среди наших народов в рамках наших церковных собраний, направленной на поддержку деятельности руководителей народов и международных организаций, посвященной установлению отношений братского сотрудничества между всеми государствами, нахождению удачных решений многочисленных и трудных проблем, с которыми сталкивается нынешнее человечество, установлению мира на земле и доброжелательства среди людей» (из Рождественского послания Блаженнейшего Патриарха Юстиниана, 1974/75 г.).

Еще раз сердечно приветствуем Ваше Блаженство и Ваших досточтимых спутников и искренне благодарим за то духовное утешение, которое вы доставили всем нам совместным совершением Божественной литургии. Усердно молим Начальника жизни, дабы Он увенчал долготою дней и добрым здравием жизнь Вашего Блаженства на благо Братской Румынской Церкви и Святого Православия!

Благословение Вознесшегося Господа да пребудет со всеми нами! Аминь.



**После Божественной литургии в Богоявленском патриаршем соборе 15 июня 1975 года. Предстоятели Братских Церквей — Русской и Румынской — Святейший Патриарх Пимен и Блаженнейший Патриарх Юстиниан обмениваются приветствиями.** К статье на стр. 10



**Святейший Патриарх Пимен и Блаженнейший Патриарх Румынский Юстиниан с иерархами и клириками Русской и Румынской Православных Церквей в Московской Патриархии 9 июня 1975 года.**

**Блаженнейший Патриарх Румынский Юстиниан за богослужением в Успенском соборе Почаевской Лавры (Львовская епархия).** Слева — митрополит Львовский и Тернопольский Николай.

К стр. 10



# Речь Святейшего Патриарха ПИМЕНА

## на приеме в честь Блаженнейшего Патриарха Румынского ЮСТИНИАНА

### 15 июня 1975 года

Ваше Блаженство, дорогой во Христе Брат и Сослужитель!

Всечестные архипастыри и пастыри Румынской Православной Церкви, наши желанные гости!

Глубокоуважаемый посол Социалистической Республики Румынии в СССР Георге Бадрус!

Глубокоуважаемый председатель Совета по делам религий при Совете Министров СССР Владимир Алексеевич Куроедов!

Дорогие сотрапезники!

Сегодня Господь даровал нам великую радость истинно братского общения и совместной молитвы со старейшим Предстоятелем в семье Поместных Православных Церквей Блаженнейшим Патриархом Юстинианом и с выдающимися соработниками Его Блаженства. Мы усердно молились о благостоянии Румынской и Русской Православных Церквей, об упрочении единомыслия в ограде Святого Православия, об усилении братской любви между всеми христианами, о возрастании взаимопонимания между членами большой человеческой семьи, о процветании земных Отечеств наших — Социалистической Республики Румынии и Советского Союза. Мы также молились о том, чтобы Господь укрепил наши немощные силы для благовествования мира и для служения миру.

Дорогие друзья, в эти часы мы переживаем новую радость, ибо принимаем с сердечной любовью почтенный сонм дорогих гостей Румынской Церкви-Сестры во главе с Блаженнейшим Патриархом Юстинианом, нашим возлюбленным Собратом.

Всем нам хорошо известно, что Румынская и Русская Православные Церкви издавна связаны узами братской любви, и мы знаем, сколь эта дружба была всегда плодотворна. В самом деле, начало взаимоотношениям двух наших Церквей было положено более 500 лет назад, когда в румынские земли начали поступать из России богослужебные и другие церковные книги. В XVII столетии наша дружба получила подкрепление изданием «Исповедания православной веры», составленного митрополитом Киевским Петром Могилой и принятого на Ясском Соборе. В середине XVIII века братство двух наших Церквей укрепил великий богоносный старец Паисий Величковский. Сотрудничество Румынской и Русской Церквей находило в последние столетия достойное выражение также и в обучении многих представителей Братской Церкви в духовных учебных заведениях на Руси. Среди этих посланцев мы вспоминаем предшественника Вашего Блаженства на Румынском Первосвятительском престоле Блаженнейшего Патриарха Никодима.

Особенно окрепла дружба наших двух Церквей в последние десятилетия. Мы с удовольствием свидетельствуем, что Ваше Блаженство и другие деятели Румынской Православной Церкви бывали неоднократно нашими желанными гостями. В свою очередь и наши церковные представители многократно посещали вашу замечательную страну, где их неизменно окружали братским вниманием и любовью. Радушный и исключительно сердечный прием, который был оказан мне и моим спутникам Вашим Блаженством при посещении Румынской Православной Церкви в октябре 1972 года, а также Ваше настоящее пребывание в стольном граде Москве служат, бесспорно, новыми многоценными звеньями в укреплении действенной любви между нашими Поместными Православными Церквами и являются убедительным свидетельством нашего стремления содействовать развитию дружеских отношений между нашими братскими народами. Мы можем утверждать, что каждый обмен визитами со стороны Предстоятелей наших Церквей является и праздником, и свидетельством нашего подлинного братства.

Традиция нашей многовековой дружбы дает нам основание надеяться на то, что и впредь наши церковные отношения будут столь же дружественными.

Говоря о сотрудничестве Румынской

# Посещение Патриархом Румынским Юстинианом Русской Православной Церкви

Выполняя первосвятительский долг укрепления братских связей и добрых отношений между Поместными Православными Церквами, Предстоятель Русской Православной Церкви Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен после своей интронизации (3 июня 1971 года) осуществил ряд братских визитов Поместным Православным Церквам. В 1972 году, в частности, он посетил Румынскую Православную Церковь. Плодом этого братского посещения и свидетельством братской любви явился ответный визит Блаженнейшего Юстиниана, Патриарха Румынской Православной Церкви, Митрополита Унгро-Влахийского, Архиепископа Бухарестского, Наместника Кесарии Каппадокийской.

Блаженнейший Патриарх Юстиниан прибыл в Москву 9 июня 1975 года. Его Блаженство сопровождали Высокопреосвященный Иустин, митрополит Молдовы и Сучавы, архиепископ Ясский и член Национального Собрания Социалистической Республики Румынии; архиепископ Клужский, Вадский и Фелякский Теофил; епископ Орадский Василий; епископ Яломицянский Роман, викарий Бухарестской архиепископии; архимандрит Епифаний Норочел, игумен (старец) Вознесенского Нямецкого монастыря; иконом-ставрофор Марин Сава, настоятель русского Никольского храма в Бухаресте; диакон Иоанн Бэнэцану, главный секретарь Богословского института в Бухаресте.

Высоких и дорогих гостей в Шереметьевском международном аэропорту встречали Святейший Патриарх Пимен, митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений, архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, и. о. Патриаршего Экзарха Центральной и Южной Америки, архиепископ Волоколамский Питирим, председатель Издательского отдела Московского Патриархата, архимандрит Макарий Тайяр, настоятель Антиохийского подворья в Москве, архимандрит Нестор Крыстев, настоятель Болгарского подворья в Москве, сотрудники отделов Патриархии и другие официальные лица. Во встрече участвовали также заместитель председателя Совета по делам религий при Совете Министров СССР В. Н. Титов и заведующий международным отделом Совета И. И. Михеев.

Резиденция Его Блаженства была устроена в одной из лучших гостиниц столицы — «Советской». Блаженнейший Патриарх Юстиниан после небольшого отдыха вместе с членами делегации нанес визит Святейшему Патриарху Пимену. Выражая радость встречи и приветствуя «старейшего по летам предстоятельства» среди православных Патриархов — Блаженнейшего Юстиниана, Святейший Патриарх Пимен в своей речи напомнил о братском приеме, оказанном ему в октябре 1972 года Румынской Православной Церковью, и выразил надежду, что предстоящий визит Главы Румынской Православной Церкви послужит «дальнейшему развитию и усилению духовных уз, связующих наши Святые Церкви во славу Божию и на благо Святого Православия», а также «послужит дальнейшему укреплению дружбы и сотрудничества» между нашими двумя странами.

В ответном слове Патриарх Юстиниан заметил: «Уже шестнадцатый раз я прибываю в Москву и каждый раз вижу что-то новое. Я сердечно благодарю за этот теплый прием и радостную встречу. Надеюсь, что этот наш визит послужит укреплению дружественных отношений и братской любви между нашими Церквами и народами». Митрополит Тульский и Белевский Ювеналий предложил гостям проект программы их пребывания в нашей стране. За трапезой Святейший Патриарх Пимен провозгласил здравицу в честь высоких гостей. Отвечая на приветствие, Блаженнейший Патриарх Юстиниан назвал Святейшего Патриарха Пимена «апостолом мира и любви между Церквами и народами».

В тот же день вечером Святейший Патриарх Пимен в сопровождении членов Священного Синода нанес ответный визит Блаженнейшему Патриарху Юстиниану в его резиденции. После беседы за чашкой кофе Блаженнейший Патриарх Юстиниан препод-

---

и Русской Православных Церквей, мы думаем и о постоянной заботе нашей по укреплению всеправославного единства, о нашем долге во имя Христово неустанно трудиться по восстановлению вероисповедного единства всего христианского мира. В настоящее время обе наши Церкви озабочены подготовкой к участию в работах V Ассамблеи Всемирного Совета Церквей, имеющей быть в ноябре-декабре 1975 года в г. Найроби. Мы надеемся, что встающие перед нашими Церквами общие задачи будут непременно разрешаться нами в тесном, братском сотрудничестве.

Ваше Блаженство, возлюбленный во Христе Брат! Дорогие гости!

В наш стремительный век Церкви не могут и не должны стоять в стороне от законных желаний человечества, направленных к достижению социальной справедливости, свободы, прочного мира, достойной жизни для всех людей. И как бы ни сложны были встающие перед нами задачи, мы обязаны вносить в разрешение их свою посильную лепту. Мы благодарим Бога, что являемся с Вами соработниками в одном и том же спасительном деле, в нашем общем служении Богу и людям. Нам хотелось бы сейчас засвидетельство-

нес Святейшему Патриарху Пимену икону, изготовленную в мастерских Румынской Патриархии, серебряное кадило, украшенное эмалью, и другие памятные подарки. На клириков Русской Православной Церкви Патриарх Юстиниан возложил патриаршие кресты.

На следующий день, 10 июня, гости направились во Львов. В поездке их сопровождали архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, клирик Кишиневской епархии протоиерей Петр Бубуруз и сотрудник ОВЦС П. А. Кутепов.

На Львовской земле накануне прошли обильные дожди, и земля еще не успела впитать в себя живительную влагу. Но с приездом гостей здесь установилась теплая, солнечная погода, словно в знак высокой духовной радости и гостеприимства, с которыми встречала Предстоятеля Румынской Православной Церкви Львовская Церковь.

Львовская епархия — одна из древних епархий Русской Церкви. На ее территории находится Успенская Почаевская Лавра, которая уже не одно столетие является оплотом Православия в западных украинских землях.

Во Львове Предстоятеля братской Румынской Православной Церкви встречали митрополит Львовский и Тернопольский Николай, протоиерей Иоанн Король, секретарь Львовского епархиального управления и настоятель львовского кафедрального собора святого Юра (великомученика Георгия Победоносца), протоиерей Виталий Политыло, благочинный храмов Львовской области и настоятель ставропигиального Успенского храма во Львове, другие клирики Львовской епархии.

После размещения в гостинице Блаженнейший Патриарх Юстиниан с членами делегации был приглашен на обед в покоях митрополита Николая, расположенных близ кафедрального собора святого Юра. Митрополит Николай сердечно приветствовал высоких гостей с прибытием во Львов и выразил радость по поводу того, что впервые в наше время Львов и Почаевскую Лавру посещает Патриарх Румынской Церкви. В ответном слове Блаженнейший Патриарх Юстиниан от имени всей делегации поблагодарил митрополита Николая за братское гостеприимство. Я рад, сказал Его Блаженство, что Господь сподобил меня ступить на эту землю, где трудились два сына Румынской Церкви: митрополит Киевский Петр Могила и митрополит Молдавский Досифей. По их молитвам Господь устроил эту сегодняшнюю встречу, являющуюся новым свидетельством братских вековых связей Румынской и Русской Православных Церквей.

11 июня, день Отдания праздника Святой Пасхи, ранним утром состоялся отъезд гостей в Успенскую Почаевскую Лавру. В 10 часов утра в древней обители гостям была устроена торжественная встреча. На галерее перед Успенским храмом Блаженнейшего Патриарха Юстиниана встретил наместник Лавры архимандрит Иаков (Панчук) с братией. Множество верующих приветствовало предстоятеля Румынской Церкви. Войдя в храм, Патриарх Юстиниан приложился к стопе Божией Матери, затем были совершены входные молитвы перед началом Божественной литургии. Блаженнейшему Патриарху Юстиниану сослужили, кроме членов делегации, митрополит Львовский и Тернопольский Николай, архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, наместник архимандрит Иаков, духовенство из близлежащих приходов. Молитвенно пели лаврские хоры. Молитва верующих, заполнявших храм, соединялась с молитвой архипастырей и пастырей, и, как чистый фимиам, возносилась к Престолу Божьему от единых уст и единых сердец. В конце литургии при пении тропаря и кондака праздника Пасхи было совершено каждение плащаницы, после чего она была торжественно перенесена в монастырскую ризницу.

После литургии митрополит Николай от имени клира и мирян поблагодарил Блаженнейшего Патриарха Юстиниана за молитвы о Лавре, ее братии и прихожанах. Затем он призвал всех верующих засвидетельствовать перед высокими гостями свою веру, свою готовность молиться за Блаженнейшего Патриарха Юстиниана, возносившего свои первосвятительские молитвы в этом святом месте.

Блаженнейший Патриарх Юстиниан от имени всей делегации поблагодарил Святейшего Патриарха Пимена за возможность посетить святую Почаевскую Лавру; поблагодарил митрополита Николая, братию и верующих за оказанную ему братскую любовь и гостеприимство. По словам Спасителя, сказал Его Блаженство, где двое или трое собраны во имя

---

вать общность наших устремлений, единство наших желаний в стремлении содействовать укреплению мира и развитию сотрудничества между всеми народами, неустанно проповедовать тот мир, о котором говорит пророк Исаия: «И делом правды будет мир, и плодом правосудия — спокойствие и безопасность вовеки» (Ис. 32, 17).

Еще раз приношу искреннюю благодарность Вашему Блаженству и Вашим досточтимым спутникам за честь, которую Вы оказали нам своим визитом. Вознесшийся на Небо и «никакоже отлучаяйся» от нас Господь да поможет Вам многие и долгие годы достойно путеводить Румынскую Православную Церковь и вести ее благочестивую паству стезею спасения.

Исполненный чувства братской любви к Церкви-Сестре, я поднимаю тост за Ваше Блаженство, нашего возлюбленного Собрата!

За достойнейших соработников Вашего Блаженства, архипастырей и пастырей — наших дорогих гостей!

За дальнейшее укрепление дружбы наших Церквей-Сестер и наших братских народов!

За всех вас, дорогие мои гости, разделившие ныне сию праздничную трапезу!



**Предстоятель Румынской Церкви Блаженнейший Патриарх Юстиниан в Успенской Почаевской Лавре**

Его, то и Он посреди них. А нас сегодня собралось здесь не двое и не трое, а сотни и тысячи, и, значит, Господь пребывает со всеми нами!

От братии святой обители выступил наместник архимандрит Иаков. Он поблагодарил высоких гостей за посещение Лавры и преподнес Блаженнейшему Патриарху Юстиниану список с чтимой Почаевской иконы Божией Матери. Затем гости с благоговением приложились к само́й чтимой иконе Богоматери.

Во время обеда в трапезном храме во имя великомученицы Варвары, где, кроме гостей и братии Лавры, присутствовали певчие и другие гости, архимандрит Иаков обратился к Блаженнейшему Патриарху Юстиниану с словом.

После короткого отдыха гости осматривали Лавру. Гости еще раз приложились к чудотворной иконе Божией Матери, испили святой воды от стопы Божией Матери, в Пещерном храме приложились к мощам преподобного Иова, игумена и чудотворца Почаевского, осмотрели колокольню, Троицкий и другие храмы Лавры.

В 24 км к северу от Львова находится село Жовква-Нестеров. Жовква — первоначальное название села, Нестеров — позднейшее, в честь известного русского летчика Нестерова, погибшего в этих местах в годы первой мировой войны. Здесь прожил последние два года своей жизни первый просветитель Молдавии и поэт — митрополит Молдовы и Сучавы Досифей. Он изложил Псалтирь в стихах и с помощью братьев по вере из Москвы наладил в Молдове книгопечатание. Спасаясь от преследования турок, он ушел на Украину вместе с польским королем Яном Собеским и остановился в Жовкве, где пользовался покровительством русских государей. Здесь митрополит Досифей умер в 1693 году и был похоронен в ограде нынешнего храма в честь Рождества Христова. В 1974 году по инициативе ЮНЕСКО отмечалось 350-летие со дня рождения митрополита Досифея. В храме Рождества Христова около ста лет хранились и мощи святого Иоанна Нового, Сучавского, привезенные сюда митрополитом Досифеем и возвращенные в Сучаву в 1783 году. Гости из Румынии пожелали почтить память митрополита Досифея и на обратном пути из Почаевской Лавры в сопровождении митрополита Львовского и Тернопольского Николая посетили храм Рождества Христова в с. Жовква-Нестеров. Храм является памятником архитектуры, построен в 1632 году и расширен в 1906-м. Храм посещал Петр Первый. Живопись на стенах храма относится к 1932 году. Высоких гостей встретили верующие с традиционными вышитыми хоругвями и с цветами. Путь гостей от ворот церковной ограды до храма был усыпан цветами. В притворе Блаженнейшего Патриарха Юстиниана встретили хлебом-солью члены церковного совета, в храме — настоятель протоиерей Евгений Походжай. В приветственной речи он рассказал гостям о храме и о митрополите Досифее. Затем гости прошли в алтарь и в память о посещении этого храма по традиции расписались на первом листе богослужебного Евангелия. Преподав благословение верующим, Блаженнейший Патриарх Юстиниан и сопровождавшие его попрощались и направились во Львов.

В тот же вечер Блаженнейший Патриарх Юстиниан посетил несколько львовских хра-

мов. Повсюду румынскую делегацию встречало множество верующих с цветами и хоругвями. Путь гостей ко храму устилали цветами девушки в национальных костюмах. В храмах Блаженнейший Патриарх Юстиниан обращался к верующим с первосвятительским назиданием.

Гости посетили Успенский ставропигиальный храм, построенный в 1572—1592 гг. Этот храм называется волошским (молдавским), так как в его строительстве принял активное участие молдавский боярин Мирон Могила, а ктиторами были Иеремия и Симеон Могилы. Этот храм посетили в 1585 году Блаженнейший Патриарх Антиохийский Иоаким, а в 1597-м — Святейший Патриарх Константинопольский Иеремия. Здесь был рукоположен во епископа для Киевской митрополии Петр Могила, составивший затем «Православное исповедание веры», утвержденное на Соборе в Яссах в Румынии в 1642 году. В приветственном слове Блаженнейшему Патриарху настоятель протоиерей Виталий Политыло сказал, что добрые отношения между нашими Церквами существуют издавна, поэтому мы встречаем Вас словами апостола Павла: «Вы — слава наша и радость» (1 Фес. 2, 20). Слава — потому что Вы Предстоятель Церкви, радость — потому что приносите нам благовестие мира Спасителя нашего Иисуса Христа и апостольскую любовь. В ответном слове Блаженнейший Патриарх Юстиниан, поблагодарив за теплую встречу, сказал: «Этот храм, построенный румынами и украинцами, является плодом любви двух Церквей — Русской и Румынской и дружбы двух народов. Созидатели этого храма оставили нам в наследство дружбу между нашими народами. Митрополит Петр Могила, рукоположенный в этом храме во епископа, был догматистом, ученым мужем нашей Церкви. Когда православие было в опасности, он составил известное «Исповедание веры», которое не потеряло своего значения и в наше время. Оно и сейчас изучается студентами в духовных школах».

Торжественная встреча была устроена Блаженнейшему Патриарху Юстиниану в Преображенском храме в г. Львове. В приветственной речи настоятель храма протоиерей Владимир Романчук отметил, что в этом храме служил и был настоятелем известный деятель и инициатор воссоединения униатов Галиции с Матерью — Русской Церковью протопресвитер Гавриил Костельник. Здесь же почти 10 лет был священником митрополит Львовский и Тернопольский Николай. Блаженнейший Патриарх Юстиниан, отвечая на приветствие, заметил: «Я не пришел учить Вас, ибо это хорошо делает митрополит Николай со своими пастырями. Я прибыл только благословить Вас и пожелать Вам здоровья, чтобы Вы укрепили ту любовь, которая издавна существует между Украинской и Румынской Церквами, имеющими одну веру. Передаю Вам приветствие верующих Румынской Православной Церкви и румынского народа.

Затем Патриарх Юстиниан посетил древнейший храм в г. Львове, построенный в 1262 году,— храм княжеских времен — во имя Святителя Николая. Отвечая на приветствие настоятеля храма протоиерея Юрия Ванчицкого и обращаясь к верующим, Блаженнейший Патриарх Юстиниан сказал: «Приветствую вас, возвратившихся в лоно Матери-Церкви. Основополагающим камнем единства любого народа является единство в вере. Вы имеете хороших наставников, которые учат вас правой вере,— это Высокопреосвященный митрополит Николай и клирики ваших храмов. Я думаю, что под руководством митрополита Николая вы не посрамите любви Матери-Церкви».

В храме во имя великомученика Георгия Победоносца («Малый Юр») гостям также была устроена торжественная встреча. Приветствуя высокого гостя, настоятель храма протоиерей Владимир Имшенник заметил, что православные, крепко объединенные в вере и любви, «являют ныне пример христианского единства. Но не только сакраментальное единство связывает нас. Этот храм построен с помощью Буковинской епархии. В 1697 году епископ Буковинский Аркадий (Чуберовский) благословил положить первый камень в основание этого храма. Этот храм во время унии был у русских верующих, поэтому он никогда не был униатским». Блаженнейший Патриарх Юстиниан приветствовал верующих словами «Христос воскресе!» и преподал им благословение.

В тот же вечер гости посетили Холм Славы. В память жертв Великой Отечественной войны Блаженнейший Патриарх Юстиниан и митрополит Николай возложили цветы на могилу героя-разведчика Николая Кузнецова и почтили память погибших безмолвной молитвой.

12 июня, в праздник Вознесения Господня, гости во главе с Блаженнейшим Патриархом Юстинианом собрались в митрополичьих покоях, откуда в 10 часов утра они вместе с митрополитом Николаем проследовали со славой в собор святого Юра. Площадь перед собором была заполнена празднично одетыми верующими. Красочно вышитые хоругви, цветы... Перед Патриархом дети в национальных костюмах устилают путь в храм цветами. На паперти собора староста, по древнему обычаю, встречает Блаженнейшего Патриарха Юстиниана хлебом-солью, а также передает в знак особой чести ключи собора. В храме Блаженнейшего Патриарха Юстиниана встретил приветствием настоятель протоиерей Иоанн Король. Божественную литургию Блаженнейший Патриарх Юстиниан совершил в сослужении иерархов и клириков Русской и Румынской Церквей. Возгласы произносились на украинском и румынском языках. После литургии митрополит Николай выразил радость от встречи с Предстоятелем Румынской Православной Церкви и в знак молитвенного общения преподнес ему икону Святителя Николая. Затем с балкона митрополичьих покоев Блаженнейший Патриарх Юстиниан преподал верующим благословение. Во время прощального обеда выступили с речами митрополит Николай, Блаженнейший Патриарх Юстиниан, митрополит Иустин, протоиерей Виталий Политыло. Они говорили о значении добрых, братских отношений между Румынской и Русской Православными Церквами, о необходимости укрепления и утверждения их на основе братской любви. Митрополит Иустин выразил удовлетворение посещением Львовской епархии и Почаевской Лавры и отметил, что наши Церкви всегда в трудную минуту помогали одна другой. Румынская Церковь дала славянским народам митрополитов Досифея и Петра Могилу, славянские народы дали Румынской Православной Церк-

ви великого духоносного старца Паисия Величковского. Выступление протоиерея Виталия Политыло было посвящено истории дружественных отношений между Русской и Румынской Православными Церквами. Так, в с. Тырговиште в Румынии в 1508 году вышло первое печатное Четвероевангелие на славянском языке. В истории этих отношений большую роль играло «Исповедание православной веры» митрополита Петра Могилы. В борьбе с унией Православная Русь подала руку щедрой помощи румынам, а также искренне приветствовала установление автокефалии в Румынской Православной Церкви в 1885 году. Многие видные иерархи Румынской Церкви оканчивали духовные академии на Руси, между ними был и приснопамятный Блаженнейший Патриарх Румынский Никодим Мунтяну. Многие сыны Румынской Церкви занимали видные иерархические посты на Руси, как, например, митрополит Воронежский Пахомий и митрополит Белгородский Антоний. «А сегодняшнего Патриарха Румынского Юстиниана,— сказал отец Виталий,— мы знаем как видного церковного деятеля и неутомимого борца за мир и дружбу между народами».

Во второй половине дня делегация возвратилась в Москву.

13 июня Святейший Патриарх Пимен и Блаженнейший Патриарх Юстиниан с членами делегации находились в Троице-Сергиевой Лавре. В Святых вратах Лавры гостей торжественно встречали пением церковных песнопений учащиеся Московских духовных школ и лаврская братия. Гости приложились к мощам Преподобного Сергия Радонежского в Троицком соборе и почтили память Святейшего Патриарха Алексия, на могиле которого в храме Всех святых Российских, что под Успенским собором, была отслужена заупокойная лития. После отдыха состоялся осмотр ризницы в Загорском Государственном музее.

В 13 часов дня все направились в патриаршие покои. Здесь Святейший Патриарх Пимен вручил ордена святого князя Владимира членам делегации Румынской Православной Церкви — архиепископу Клужскому Теофилу, епископу Орадскому Василию, епископу Яломицянскому Роману, архимандриту Епифанию, иконому-ставрофору Марину Саве и диакону Иоанну Бэнэцану.

За братской трапезой, в которой участвовали, кроме гостей, представители лаврского и академического духовенства, Святейший Патриарх Пимен произнес приветственную речь в честь Блаженнейшего Патриарха Юстиниана, «маститого Первоиерарха, облеченного мудростью авраамовой, старейшины всех Православных Предстоятелей», который в течение 25 с лишним лет своего патриаршества содействовал укреплению традиционных братских связей между двумя нашими Церквами. От имени делегации выступил митрополит Молдовы и Сучавы Иустин, который сердечно поблагодарил хозяев за братский прием и гостеприимство и выразил надежду, что этот визит послужит дальнейшему укреплению братских связей между Русской и Румынской Православными Церквами.

После приема Святейший Патриарх Пимен вручил гостям памятные подарки. Вслед за этим гости ознакомились с Церковноархеологическим кабинетом Московской духовной академии. Вечером делегация возвратилась в Москву.

В субботу 14 июня вечером члены румынской делегации во главе с митрополитом Иустином участвовали во всенощном бдении в Никольском храме в Хамовниках, где гостей приветствовал митрополит Тульский и Белевский Ювеналий.

15 июня, в Неделю 7-ю по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора, Святейший Патриарх Пимен и Блаженнейший Патриарх Юстиниан совершили в Богоявленском патриаршем соборе Божественную литургию в сослужении митрополита Молдовы и Сучавы Иустина, митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, архиепископа Клужского Теофила, архиепископа Харьковского и Богодуховского Никодима, епископа Орадского Василия, епископа Яломицянского Романа, епископа Курского и Белгородского Хризостома, гостей-клириков и духовенства патриаршего собора и храмов г. Москвы. Одной из особенностей патриаршей литургии является возглашение «великой похвалы»: перед пением кондака на «Слава и ныне» архидиакон возглашает многолетие каждому из Предстоятелей Поместных Православных Церквей, начиная от Константинопольского Патриарха. Возглашение архидиакона повторяется и поется духовенством и иподиаконами в алтаре, а затем его поет хор. Предстоятели двух Поместных Церквей возносили свои молитвы о мире всего мира и благостоянии Святых Божиих Церквей, об укреплении братской любви между христианами всего мира и вожделенном единстве, заповеданном нам Спасителем и Господом нашим Иисусом Христом.

После литургии Святейший Патриарх Пимен обратился к Предстоятелю Румынской Православной Церкви с словом (см. стр. 7.— *Ред.*). В знак братского единения и христианской любви Святейший Патриарх Пимен преподнес Блаженнейшему Патриарху Юстиниану в дар выполненную в мастерских Московской Патриархии икону Спасителя.

В ответном слове Блаженнейший Патриарх Юстиниан говорил о том, как хорошо быть братьям вместе (Пс. 132, 1), о вкладе множества иерархов, богословов, священников и монахов, содействовавших сохранению единства между нашими Церквами, о необходимости для Православия вносить совместный вклад в дело решения вопросов, волнующих современный мир, о необходимости сотрудничества с другими христианскими Церквами при сохранении чистоты и целостности Православия, могущего целенаправленно и плодотворно служить современному человечеству. Блаженнейший Патриарх подчеркнул значение русского Православия и авторитет Православия вообще в современном христианском мире. В заключение Блаженнейший Патриарх Юстиниан отметил значение сохранения и укрепления связей между Русской и Румынской Православными Церквами и поблагодарил Святейшего Патриарха Пимена за любовь и тепло братской встречи.

В тот же день Святейший Патриарх Пимен устроил прием в честь Блаженнейшего Патриарха Юстиниана. На приеме, кроме румынской делегации, присутствовало много гостей, клирики города Москвы, сотрудники синодальных отделов. На приеме в числе почетных гостей были председатель Совета по делам религий при Совете Министров СССР В. А. Куроедов, его заместитель В. Н. Титов и заведующий международным отделом Сове-

# Митрополиту Крутицкому и Коломенскому СЕРАФИМУ — 70 лет

2 июля 1975 г. постоянному члену Священного Синода митрополиту Крутицкому и Коломенскому Серафиму исполнилось 70 лет.

Митрополит Серафим (в миру Владимир Миронович Никитин) родился в Петербурге в семье служащего. Окончил в 1928 году Государственный архитектурный институт и работал в гражданских учреждениях. Начало Великой Отечественной войны он встретил в Ленинграде, пережил блокаду, а затем находился в рядах Советской Армии на фронте. Имеет правительственные награды. После войны продолжал работу по специальности.

В 1951 году митрополит Ленинградский и Новгородский Григорий (Чуков) рукоположил его во диакона, а затем — во пресвитера к Спасо-Преображенскому собору в Ленинграде.

В 1958 году отец Владимир заочно окончил Ленинградскую духовную академию и в 1959 году за курсовое сочинение «Основные черты догматического учения святого апостола Павла в его Послании к римлянам» был удостоен степени кандидата богословия.

С 1961 по июль 1962 года отец Владимир был секретарем заочного сектора Ленинградской духовной академии и клириком Никольского храма на Большеохтинском кладбище в Ленинграде. С 1951 по 1960 год он состоял членом строительного комитета Ленинградской епархии, секретарем правления производственных мастерских Ленинградского епархиального управления, епархиальным архитектором. В 1961 году возведен в сан протоиерея. В марте 1962 года он был назначен благочинным храмов 5-го, Кингисеппского, округа Ленинградской епархии.

Указом Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода от 14 июня 1962 года протоиерею Владимиру Никитину определено было быть епископом Курским и Белгородским. 26 июня отец Владимир принял монашеский постриг в Псково-Печерском монастыре с именем Серафим, в честь преподобного Серафима Саровского, а 1 июля митрополитом Ленинградским и Ладожским Пименом (ныне Святейший Патриарх) был возведен в сан архимандрита. В воскресенье 8 июля того же года за Божественной литургией в Успенском храме Свято-Троицкой Сергиевой Лавры архимандрит Серафим был хиротонисан во епископа Курского и Белгородского (см. «ЖМП», 1962, № 8, с. 5 и 9.— *Ред.*).

В мае 1963 года епископ Курский и Белгородский Серафим Святейшим Патриархом Алексием был награжден орденом святого князя Владимира II степени, а в феврале 1968 года удостоен сана архиепископа. 17 июня 1971 года Святейший Патриарх Пимен за участие в подготовке и проведении Поместного Собора Русской Православной Церкви наградил архиепископа Серафима орденом святого князя Владимира I степени.

26 августа 1970 года архиепископ Серафим был назначен председателем Хозяйственного управления Московского Патриархата. 25 июня 1971 года архиепископу Серафиму определено быть митрополитом Крутицким и Коломенским, постоянным членом Священного Синода, с оставлением в должности председателя Хозяйственного управления. Ввиду ухудшения состояния здоровья митрополит Серафим по его просьбе 29 июля 1974 года был освобожден от обязанностей председателя Хозяйственного управления.

Митрополит Серафим является почетным членом Московской духовной академии (с 1972 г.) и Ленинградской духовной академии (с 1973 г.). Он состоит членом Советского комитета по культурным связям с соотечественниками за рубежом.

---

та И. И. Михеев. Присутствовал также посол Социалистической Республики Румынии в СССР Георге Бадрус с сотрудниками румынского посольства.

На приеме Святейший Патриарх Пимен произнес речь (см. стр. 9.— *Ред.*).

В ответной речи Блаженнейший Патриарх Юстиниан выразил любовь и уважение чад Румынской Православной Церкви к Святейшему Патриарху Пимену, к иерархам, клирикам и верующим Русской Православной Церкви и сказал: «Я уверен, что наш визит, наши совместные богослужения и наши собеседования укрепили прежние связи добрососедства, единой веры и общей борьбы, которую русский и румынский народы вели вместе во имя защиты своей свободы, политической и социальной независимости, для сохранения их национального государственного единства, а также для защиты их общей веры». В заключение Блаженнейший Патриарх Юстиниан поблагодарил хозяев за братское гостеприимство и поднял бокал за здравие и благоденствие Святейшего Патриарха Пимена, за процветание Русской Православной Церкви-Сестры, а также за руководителей Советской страны, за русский православный народ, за мир и братство всех людей.

16 июня в аэропорт Шереметьево прибыли проводить гостей Святейший Патриарх Пимен, митрополит Крутицкий и Коломенский Серафим, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, ответственные сотрудники Отдела внешних церковных сношений. В проводах участвовали заместитель председателя Совета по делам религий при Совете Министров СССР В. Н. Титов и заведующий международным отделом Совета И. И. Михеев. У трапа самолета хозяева простились с дорогими собратьями по вере и пожелали им счастливого полета.

Незаметно пролетело время пребывания Блаженнейшего Патриарха Юстиниана и других посланцев Румынской Православной Церкви в нашей стране. Имели место новые встречи, новые знакомства, новые впечатления. Несомненно, ответный визит Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана Предстоятелю Русской Православной Церкви Святейшему Патриарху Пимену является ценным вкладом в сокровищницу братских взаимоотношений двух Православных Церквей, строящих свои отношения на основе братской любви и взаимопонимания и стремящихся к тому заповедному единству в христианской Церкви, о котором Спаситель наш Господь Иисус Христос сказал: «Да будут все едино» (Ин. 17, 21).

**Протоиерей Петр БУБУРУЗ**

В день своего семидесятилетия, 2 июля 1975 года, митрополит Серафим совершил в Успенском храме в Новодевичьем монастыре Божественную литургию в сослужении причта храма, благочинных храмов г. Москвы, секретаря Святейшего Патриарха Пимена протоиерея Матфея Стаднюка и настоятеля Крестовых патриарших храмов архимандрита Трифона (Кревского). За литургией молились постоянный член Священного Синода митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, митрополит Берлинский и Среднеевропейский, Патриарший Экзарх Средней Европы Филарет, архиепископ Волоколамский Питирим, епископ Калининский и Кашинский Гермоген, епископ Курский и Белгородский Хризостом. В храме было много клириков и мирян из Москвы и Московской епархии. После литургии был совершен благодарственный молебен.

С приветственным словом к юбиляру обратился митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, который передал поздравление и добрые пожелания здоровья и дальнейших успехов в архипастырском служении митрополиту Серафиму от Святейшего Патриарха Пимена и от членов Священного Синода и поднес юбиляру Владимирскую икону Божией Матери. От клира Московской епархии митрополиту Серафиму вручил адрес секретарь епархиального управления протоиерей Виктор Ипполитов, тепло поздравивший юбиляра и пожелавший ему здоровья и помощи Божией в его архипастырских трудах. От причта и прихожан Успенского храма в Новодевичьем монастыре митрополита Серафима поздравил настоятель протоиерей Леонид Кузьминов.

Отвечая на поздравления, митрополит Серафим сказал:

«Прежде всего я приношу искреннюю благодарность Святейшему Патриарху Пимену за его сердечное поздравление и добрые, отеческие пожелания. Я сердечно благодарю Высокопреосвященного митрополита Алексия и моих собратьев — членов Священного Синода и епископов за их теплые поздравления и благопожелания. Я искренне благодарю всех собравшихся в этом храме — духовенство, представителей церковных советов, прихожан святого Успенского храма за их сердечные поздравления и добрые пожелания. Искреннее и большое всем вам спасибо! Сегодня мне исполнилось 70 лет. День моей жизни склонился к вечеру, и долго ли еще будет длиться этот вечер жизни, скоро ли наступит ночь,— ведомо одному Жизнодавцу Господу. Но пока я жив, в меру своих сил буду трудиться во славу нашей Святой Русской Православной Церкви, на пользу нашего великого Отечества и мира во всем мире. Святой апостол Павел просил верующих молиться о нем, считая молитву для себя необходимой, ибо она помогала ему совершать его великие дела. Я, немощный, особенно нуждаюсь в молитве и прошу всех помолиться обо мне, чтобы Господь явил мне Свою силу и помог мне совершать мое служение Святой Церкви Христовой и великой Родине».

Митрополиту Серафиму было возглашено многолетие.

На имя юбиляра поступили поздравления от членов Священного Синода митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, Патриаршего Экзарха Западной Европы, митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, многих других иерархов, клириков, мирян.

**В. АНДРОСОВ**

---

ИЗ ЖИЗНИ ДУХОВНЫХ ШКОЛ

# ЧЕСТВОВАНИЕ МИТРОПОЛИТА НИКОДИМА В ЛЕНИНГРАДСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ

7 марта 1975 года в Актовом зале Ленинградских духовных академии и семинарии в торжественной обстановке, с участием наставников, воспитанников и студентов состоялось вручение диплома доктора богословия «honoris causa» Варшавской христианской академии митрополиту Ленинградскому и Новгородскому Никодиму, Патриаршему Экзарху Западной Европы.

Диплом вручили проректор Варшавской академии профессор протоиерей Георгий Клингер и профессор Вальдемар Прайс.

В приветственном слове протоиерей Г. Клингер отметил выдающиеся заслуги митрополита Никодима в экуменической и миротворческой деятельности, которые по достоинству высоко оценены верующими Польши. «В знак глубокого к Вашему Высокопреосвященству уважения,— сказал отец Георгий Клингер,— и в признание заслуг по проведению в жизнь христианских идеалов добра, мира, справедливости и братской любви между всеми людьми доброй воли Варшавская Христианская академия присудила Вам степень доктора богословия «honoris causa». Затем он прочитал текст диплома на латинском и русском языках.

В ответном слове митрополит Никодим сердечно поблагодарил Христианскую академию в Варшаве за высокую оценку его трудов.

От лица учащих, учащихся и всех присутствовавших в зале приветственное слово митрополиту Никодиму сказал инспектор Ленинградских духовных академии и семинарии доцент протоиерей Владимир Сорокин. Большие труды в экуменической, миротворческой и церковно-общественной деятельности митрополита Никодима, сказал он, нашли отражение на страницах его пятитомного собрания сочинений. Совет Ленинградской духовной академии уже присудил митрополиту Ленинградскому и Новгородскому Никодиму степень доктора богословия. «Нас всех радует,— сказал протоиерей В. Сорокин,— что питомец Ленинградских духовных школ высоко несет знамя христианской жизни и благовестия Христова. Особенно радует то, что его активная деятельность находит признание и у верующих за пределами нашей Родины, о чем свидетельствует настоящее торжественное собрание».

**Протоиерей Владимир СОРОКИН**

# Епископ Ставропольский и Бакинский ИОНА

Ставропольская епархия понесла тяжелую утрату: 1 июня 1975 года в г. Хотькове Московской области скоропостижно скончался епископ Иона, управлявший Ставропольской епархией. Осиротевшей епархии Святейший Патриарх Пимен прислал телеграмму с соболезнованием о постигшем горе и призвал Божие благословение на ее клир и мирян.

Деятельное участие в устроении похорон принял ректор Московской духовной академии архиепископ Дмитровский Владимир. К телу почившего с молитвами о упокоении его души прибыли многие близкие Владыки Ионы. Всю ночь продолжалось чтение Святого Евангелия и служились панихиды. После облачения в архиерейские одежды тело усопшего епископа Ионы было препровождено в Ильинский храм в г. Загорске, где о нем возносились заупокойные молитвы.

3 июня в Ильинском храме заупокойную литургию и отпевание совершил архиепископ Владимир в сослужении местного причта и клириков, прибывших из г. Ставрополя,— секретаря епархиального управления протоиерея Анатолия Пахомова, настоятеля кафедрального собора во имя апостола Андрея Первозванного протоиерея Павла Рожкова, священника того же собора Александра Федоренко и протодиакона Анатолия Андрианова. На похороны прибыли также протоиерей Ипполит Тучемский из г. Железноводска, благочинный православных храмов Кабардино-Балкарии протоиерей Иоанн Остапчук, из Суздаля прибыл ранее служивший в Ставропольской епархии архимандрит Валентин (Русанцов), из Свердловска — протодиакон Анатолий Головин. На кладбище в Загорске архиепископом Владимиром была отслужена заупокойная лития и тело почившего предано земле. Большой белый крест был водружен на месте упокоения Преосвященного Ионы.

В Московской духовной академии на поминальной трапезе ректор архиепископ Владимир сказал слово о почившем епископе Ионе, охарактеризовав его как ревностного архиерея,



право правившего слово Христовой истины, усердно трудившегося во славу Святой Церкви. В память усопшего Владыки был пропет кондак «Со святыми упокой».

Епископ Иона (в миру Владимир Александрович Зырянов) родился 28 июля 1924 года в г. Каменске-Уральском в семье железнодорожного рабочего. Получил среднее и специальное художественное образование. Был преподавателем черчения в средних учебных заведениях. По окончании Московской духовной семинарии в 1952 году епископом Вологодским и Череповецким Гавриилом (Огородниковым) († 28 февраля 1971 г.) был рукоположен во пресвитера к Богородскому кафедральному собору в Вологде. В годы учения в семинарии Владимир Зырянов иподиаконствовал у епископа Свердловского Товии (Остроумова) († 5 мая 1957 г.). Владыка Товия по-отечески относился к юному семинаристу, добрыми пастырскими наставлениями оказал на

него благотворное влияние. В 1957 году отец Владимир Зырянов окончил IV курс Московской духовной академии (три первых курса духовной академии он прошел в Ленинграде) со степенью кандидата богословия за сочинение «Религиозная живопись В. М. Васнецова и ее значение в истории русского искусства». Владыка Иона готовил, но не успел закончить магистерскую диссертацию о значении религиозной живописи В. М. Васнецова. В 1957—1961 годах отец Владимир Зырянов был вторым священником, а затем — настоятелем Никольского храма в погосте Заболотье (г. Киржач), а в 1961—1963 годах — настоятелем Троицкого собора в г. Александрове Владимирской епархии. В 1963—1964 годах отец Владимир учился в аспирантуре при Московской духовной академии.

Постановлением Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода от 23 июня 1964 года священнику Владимиру Зырянову определено быть епископом Астраханским и Енотаевским. В Троицком соборе Троице-Сергиевой Лавры 26 июня того же года отец Владимир был пострижен в монашество с наречением имени Иона и возведен в сан архимандрита, а 5 июля того же года хиротонисан во епископа Астраханского и Енотаевского (см. «ЖМП», 1964, № 8, с. 10—14.— *Ред.*). В марте 1968 года епископ Иона был назначен управляющим Ставропольской епархией.

Ставропольский краевой комитет защиты мира и краевая комиссия содействия Советскому Фонду мира дважды награждали епископа Иону грамотой за активное участие в миротворческом делании.

Епископ Иона снискал всеобщее уважение за скромный, миролюбивый характер, за отзывчивость к нуждам пасомых. Он не оставлял без внимания просьбы верующих, искренне радовался их успехам, по-отечески вразумлял нерадивых. Мало кто знал о тех испытаниях, которые выпадали на долю Преосвященного. Потеря родных и близких, особенно матери, которая умерла, когда он сам находился на лечении в больнице, отразилась на его здоровье. Но Владыка старался не поддаваться мрачным мыслям, подлинно христианский оптимизм не покидал его, и никто никогда не слышал от него жалоб. На все вопросы у него был один ответ: «Слава Богу, все хорошо». Его нетребовательность к своим личным нуждам позволяет теперь сказать: это был незаметный, но истинный подвижник-аскет. Глубокая вера в Промысл Божий никогда не покидала его, и эту веру и надежду на неизреченное милосердие и человеколюбие Божие он старался внушить каждому, кто искал утешения в Боге, кто жаждал мира для своей страждущей души. Владыка Иона хранил чистоту души, которая свойственна целостным натурам и которая была отличительной его чертой как человека верующего.

На приходах епархии Владыку всегда встречали с любовью, и он высоко ценил проявление радушия верующих. Обоюдная духовная радость делала каждое приходское торжество надолго запоминающимся событием. Богослужения с участием епископа Ионы всегда были поистине христианским праздником, проникнутым глубоким молитвенным настроением. Его проповеди отличали содержательность и доходчивость.

В свободное время Владыка занимался живописью: писал маслом, пастелью, гуашью. После его кончины остались неоконченные полотна, среди которых обращают на себя внимание пейзажи Ставрополья и Кавказа.

Короткой, но яркой была жизнь Владыки Ионы. Высокие нравственные качества, о которых при жизни Владыки никто и не говорил и, может быть, не замечал так, как не замечается что-то само собой разумеющееся, во всей полноте открылись нам только теперь, после его кончины. Мы верим, что его душа, искавшая единения с Создателем, жаждавшая благодатных даров Святого Духа, найдет блаженное упокоение в Господе нашем Иисусе Христе, Который да вселит ее в селениях праведных, «идеже несть болезнь, ни печаль, ни воздыхание, но жизнь безконечная!»

**Протоиерей Анатолий ПАХОМОВ**

# ТЕПЛО ЛЮБВИ МАТЕРИ-ЦЕРКВИ

## (Посещение аргентинской паствы архиепископом НИКОДИМОМ, и. о. Патриаршего Экзарха Центральной и Южной Америки)

Святая Пасха 1975 года была для нас, православных русских, украинцев и белорусов, проживающих в гостеприимной стране Аргентине, особенно радостной.

Проживающие в большинстве в провинции Буэнос-Айрес и за ее пределами, один раз в год — в Святую Пасхальную ночь мы все одной семьей собираемся к своей святыне — Благовещенскому кафедральному собору. Мы воистину сорадуемся друг другу, как дети одной Матери — Русской Православной Церкви, воспитывающей нас в духе благочестивой веры наших отцов и дедов. В нынешнем году наша пасхальная радость усугубилась приездом нашего глубокоуважаемого Владыки — архиепископа Харьковского и Богодуховского Никодима, пробывшего с нами шесть с половиной лет, в течение которых наша маленькая и скромная церковь превратилась в Благовещенский собор, в организованную православную общину, достойную представительницу благочестия и веры нашего великого народа на этом далеком континенте.

Конец мая в Южной Америке — глубокая осень (май здесь соответствует ноябрю в Европе). Тем не менее погода порадовала нас: светило солнце и было тепло, как весной.

В долгожданный день 23 мая в аэропорту Эзейса (находится в живописной местности, приблизительно в 30 км от Буэнос-Айреса) высокого гостя с Родины встречал теперешний наш Владыка — епископ Аргентинский и Южноамериканский Платон вместе с членами нашего церковного совета. Встречать Владыку Никодима, несмотря на преклонный возраст, прибыл митрополит Буэнос-Айресский Мелетий Свайти, епархиальный архиерей Антиохийской Православной Церкви в Аргентине, а также римско-католический капеллан падре Карло Гарделла, который позаботился о всех формальностях в отношении приехавших. Здесь же находился и представитель министерства иностранных дел и культов, директор департамента некатолического исповедания д-р Роман Р. Браво и другие лица.

В Благовещенском соборе еще с утра было много наших прихожан. Около трех часов дня, наконец, раздался долгожданный телефонный звонок: «Приехали!» Все засуетились, зашумели и во главе с настоятелем протоиереем Фомой Герасимчуком и священником Милошем Вучковичем вышли на торжественную встречу. При появлении в дверях собора архиепископа Никодима в сопровождении митрополита Мелетия и епископа Платона хор величественно запел «Христос воскресе...». В эту минуту что-то радостное и до слез трогательное охватило собравшихся. Ведь в лице всеми нами любимого Владыки Никодима к нам всей своей полнотой, величием и святыней приблизилась родная Русь, и хотелось закричать: спасибо, Владыко, что ты вновь прибыл к нам, что вновь приблизил к нам всё навечно святое нашему сердцу!

Отец Фома встретил архиепископа Никодима, по обычаю, с крестом и приветствовал его теплым словом. Староста преподнес хлеб-соль, а представительница сестричества вручила цветы. Вместе с Владыкой Никодимом прибыли протодиакон харьковского Благовещенского собора Василий Дьолог и член киевского филиала Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата В. Е. Гирьявец.

Сразу же начался благодарственный молебен. После молебна епископ Платон обратился с приветственным словом к архиепископу Никодиму. В ответном слове Владыка Никодим сказал: «Для меня, мои милые соотечественники и духовные чада, нет ничего отраднее той минуты, когда я с благодатной помощью Божией могу пересечь моря и океаны и вновь преподать всем вам благословение Матери-Церкви, ее Предстоятеля Святейшего Патриарха Пимена, всего нашего благочестивого верующего народа и тем самым слить свою молитву с вашей молитвой, разделив подвиг вашей веры, объединив его в одно целое».

После богослужения состоялся обед. За обедом, кроме тех гостей, которые встречали дорогого гостя в аэропорту, присутствовал также представитель Константинопольского Патриархата в Аргентине епископ Тимофей с сопровождавшими его двумя священниками.

В Неделю 4-ю по Пасхе, о расслабленном, 25 мая, архиепископ Никодим и епископ Платон в сослужении протоиерея Фомы Герасимчука, священника Милоша Вучковича и протодиакона Василия Дьолога совершили Божественную литургию в Благовещенском соборе на церковнославянском и испанском языках. Отец протодиакон, к нашему удивлению, свободно служил на испанском языке. Его чудный баритон мы помним со времени его прежнего посещения. В проповеди Владыка Никодим призывал всех нас свято беречь святую отеческую веру, которая обязывает нас беззаветно служить Богу и людям, служить добру, миру и справедливости. К нашему огорчению, Владыка сообщил, что его пребывание у нас будет кратковременным и в следующее воскресенье, 1 июня, он простится с нами. После богослужения Владыка Никодим, благословляя нас, подарил всем по крестику на цепочке, как благословение с родной земли.

25 мая — национальный праздник аргентинского народа: День Майской революции — архиепископ Никодим и епископ Платон направили поздравительную телеграмму Президенту страны — сеньоре Марии Эстеле Мартинес де Перон и в ее лице выразили пожелание всему аргентинскому народу Божиего мира и благосостояния.

В Аргентине архиепископ Никодим и епископ Платон имели встречи с представителями христианских Церквей и с видными государственными деятелями Аргентинской страны.

23 мая вечером архиепископ Никодим и его спутники в сопровождении епископа Плато-

на участвовали в экуменическом богослужении в греческом православном соборе в честь Благовещения Пресвятой Богородицы (Константинопольский Патриархат) в г. Буэнос-Айресе вместе с представителями всех христианских Церквей в Аргентине.

26 мая утром архиепископ Никодим и епископ Платон нанесли официальный визит в советское посольство и были приняты послом С. П. Дюкаревым, первым секретарем посольства И. А. Воробьевым. В тот же день после обеда был нанесен официальный визит в министерство иностранных дел и культов Аргентины. Генеральному директору департамента культов д-ру Альфредо Томаселли и директору отдела некатолического исповедания д-ру Роману Р. Браво архиепископ Никодим выразил благодарность за гостеприимство и за возможность для наших верующих соотечественников наряду со всеми христианами в Аргентине свободно выполнять свой христианский долг.

28 мая настоятель Благовещенского собора протоиерей Фома Герасимчук дал обед в честь Владыки Никодима. Вечером дорогого гостя с такой же сыновней теплотой встречал в своем доме протоиерей нашего собора отец Владимир Римский-Корсаков и его матушка Нина Рудольфовна.

29 мая в честь архиепископа Никодима дал обед представитель Константинопольского Патриархата епископ Тимофей. На обеде присутствовали митрополит Мелетий, д-р Роман Р. Браво, падре Карло Гарделла и другие гости, сердечно приветствовавшие Владыку Никодима.

30 мая председатель Экуменического Совета Церквей Аргентины римско-католический епископ Антоний Куаррачино в честь Владыки Никодима дал обед в своей резиденции в г. Авелланеде.

В тот же день вечером в гостинице «Ла Пласа» в честь архиепископа Никодима генеральный директор департамента культов д-р Альфредо Томаселли устроил ужин, прошедший в сердечной обстановке. В своем слове д-р А. Томаселли сказал: «Я имею большую честь приветствовать Вас, как Экзарха вашей Церкви и как доброго друга нашей страны. Хочу заверить Вас, что двери нашего гостеприимства всегда открыты для Вас...» В ответном слове Владыка Никодим сказал: «Ту высокую честь и уважение, которые я всегда испытывал и испытываю со стороны аргентинского народа и Аргентинской страны, я отношу к нашей Русской Православной Церкви и ее верующему народу и считаю нашим священным долгом быть также благодарным за добрые отношения к нашей Церкви в вашей стране и за искреннее гостеприимство, которое, несомненно, послужит добрым отношениям между нашими народами, а значит, и делу мира на земле».

2 июня архиепископ Никодим в сопровождении митрополита Мелетия, епископа Тимофея и епископа Платона нанес визит кардиналу Антонио Каджано, который с большим радушием принял высоких гостей.

В тот же день вечером Владыка Никодим в резиденции епископа Платона устроил официальный ужин в честь генерального директора департамента культов д-ра Альфредо Томаселли и других аргентинских государственных деятелей.

3 июня в честь архиепископа Никодима дал обед староста Благовещенского собора Иван Доманюк, а вечером того же дня устроил прием в своей резиденции митрополит Мелетий.

Высокопреосвященный Владыка Никодим уделил внимание и нашим прихожанам — семье Лаврентия Брадкорба, Архангельским, Сниткам и другим, принеся в их дома благословение Матери-Церкви и согрев их архипастырским теплом, в котором мы так нуждаемся в земном нашем странствии.

Незабываемым останется для всех нас воскресенье 1 июня, Неделя 5-я по Пасхе, о самаряныне. С самого утра Благовещенский собор был заполнен нашими верующими соотечественниками, которые спешили со всех окрестностей провинции Буэнос-Айрес молитвенно проститься с Владыкой Никодимом и его спутниками, получить его архипастырское благословение. Для приглашенных иностранных гостей в соборе было отведено специальное место. Божественную литургию совершали митрополит Мелетий, архиепископ Никодим, епископ Тимофей и епископ Платон в сослужении клириков Константинопольской, Антиохийской и Русской Церквей. С уставной торжественностью и молитвенностью пел хор под управлением регента Василия Дмитришина. По-испански пел также молодежный хор, организованный трудами Владыки Платона.

Во время богослужения архиепископ Никодим, по благословению Святейшего Патриарха Пимена, возвел клирика Экзархата священника Иоанна Боденбурга в сан протоиерея.

Наряду с благодарственными прошениями была совершена заупокойная лития о всех тех, кто усердно потрудился для блага нашей Церкви,— о протоиерее Евфимии Мамине и его благочестивой супруге матушке Юлии, окончившей свой земной путь в монашеском подвиге на родной земле, в Одесском монастыре, иерее Феодоре Русине, монахине Ангелине, Андрее Васько, недавно скончавшемся, псаломщике Данииле, сестрах и ктиторах, которых Владыка уже не застал в живых. Вечная им память!

В конце литургии Владыка Никодим произнес проповедь на тему прочитанного за богослужением Евангелия — о встрече Господа с самарянкой, о Живой воде, источник которой — благодать Божия, вечно изливаемая на верных дарами Духа Святого в семи Святых Таинствах.

На этот же день в нашем приходе было перенесено празднование Владимирской иконе Божией Матери и дня интронизации Святейшего Патриарха Пимена. Был отслужен благодарственный молебен, после которого епископ Платон от лица всей аргентинской паствы сердечно благодарил Владыку Никодима, разделившего со своими пасомыми пасхальную радость. Владыка Платон просил передать сыновнюю признательность Святейшему Патриарху Пимену за отеческую любовь к далекой епархии и заверить Его Святейшество, что аргентинская паства и впредь будет свято хранить отеческую веру и непоколебимую верность Матери — Русской Православной Церкви.

Затем выступил митрополит Мелетий, который от себя лично и от всех клириков братских Православных Церквей, принявших

участие в богослужении, сказал: «В этот день, когда всероссийская паства возносит усердные молитвы Господу о своем Первосвятителе Святейшем Патриархе Пимене, мы с радостью присоединяем к ним и наши молитвы в знак любви наших Церквей к Святой Русской Православной Церкви и ее Предстоятелю, а значит, и ко всему вашему благочестивому народу, который украсил Церковь Небесную бесчисленными подвижниками и учителями христианского благочестия и чистоты».

Затем, отметив великий пример служения Русской Православной Церкви на протяжении всей ее истории делу братского взаимоотношения со всеми христианскими Церквами, а в наши дни — экуменическому взаимопониманию, и в особенности делу мира, Владыка Мелетий добавил, что он очень рад еще раз встретиться и молиться вместе с Владыкой Никодимом, которого он давно знает, любит и ценит, как выдающегося пастыря, не знающего лукавства, и верного друга и брата. Митрополит Мелетий тепло отозвался также о епископе Платоне.

Было возглашено многолетие Святейшему Патриарху Константинопольскому Димитрию, Блаженнейшему Патриарху Антиохийскому Илии, Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Пимену, архиепископу Никодиму, другим иерархам, участникам богослужения, Богом хранимой стране нашей Российской, стране Аргентинской и всем верным чадам Матери-Церкви.

Торжество закончилось приемом, устроенным приходским советом Благовещенского собора. На приеме присутствовали все гости и все наши верующие. Во время приема, который епископ Тимофей назвал великой христианской вечерей любви, архиепископ Никодим еще раз сердечно поблагодарил иерархов и клириков братских христианских Церквей, а также представителей властей Аргентинской страны за теплоту, с которой они встретили его, и особенно — за молитвы и добрые пожелания. Обращаясь к нам, прихожанам, Владыка Никодим сказал: «Насколько было отрадно вновь встретиться со всеми вами, настолько же горько расставаться. Лишь Господь, устрояющий входы и исходы наши, знает, предстоит ли — и когда — день и час, чтобы нам вновь молиться едиными усты и единым сердцем. Но прошу вас верить, что в моих убогих молитвах я никогда не оставлю вас, и я с доверием препоручаю вас пастырскому сердцу Владыки Платона и верю, что он также искренне и также беззаветно будет любить и опекать всех вас, как это делал бы я». В заключение, попросив наших святых молитв за него, Владыка Никодим еще раз призвал Божие благословение на всю паству Центрального и Южноамериканского Экзархата, пожелал ей благоденственного мира и процветания.

Владыка Никодим не смог посетить наши храмы в провинции Мисьонес. Он передал настоятелю тамошних приходов священнику Георгию Санчесу архипастырское послание, в котором призывал Божие благословение на всю паству Мисьонеса с надеждой, что в будущем Господь поможет ему разделить и с ними свою архипастырскую заботу и любовь.

4 июня архиепископ Никодим и его сопровождавшие вместе с епископом Платоном нанесли прощальный визит послу С. П. Дюкареву. Затем в Благовещенском соборе был отслужен напутственный молебен.

В аэропорту Эзейса еще раз собрались православные иерархи и клирики, проживающие в Буэнос-Айресе. Прибыли также д-р Роман Р. Браво, его помощник сеньор Нестор Пароди, падре Карло Гарделла, адвокат д-р Рудольфо Барбич с супругой, наши прихожане и аргентинские друзья Владыки Никодима.

Когда стальная птица взметнулась в небесную синеву, унося ставших родными нам людей, мы молча стояли и мысленно благословляли их путь. Дорогой Владыка Никодим! Будь Богом благословенны твои труды и отеческие заботы, которые ты уделяешь твоей далекой пастве, двенадцатый год через моря и океаны несешь к нашим сердцам человеческое тепло и свою пастырскую любовь и тепло святой любви Матери-Церкви!

**Мария БРАЗОЛЬ**

Буэнос-Айрес, Аргентина

## ИЗ ЖИЗНИ ЕПАРХИЙ

**Краснодарская епархия.** Архиепископ Краснодарский и Кубанский Алексий по обычаю совершает богослужения в великие и высокоторжественные дни, а также в воскресные в Екатерининском кафедральном соборе в г. Краснодаре. Владыка часто принимает участие в клиросном чтении и пении. Архипастырь большое внимание обращает на истовое, в соответствии с Церковным Уставом, пение. Им самим написан ряд церковных песнопений. В дни Великого поста, особенно в первую и Страстную седмицы, Владыка за литургией Преждеосвященных Даров в составе трио исполняет «Да исправится молитва моя...» различных церковных композиторов. В кафедральном соборе сложился обычай в течение Успенского поста за вечерним богослужением читать акафист Успению Божией Матери. Этот акафист возглавляет Владыка, он же произносит и поучения. Владыка Алексий посещает также другие храмы своей епархии.

15 апреля 1974 года, в понедельник Светлой седмицы, архиепископ Алексий совершил Божественную литургию в Георгиевском храме в г. Краснодаре. 28 апреля, в Неделю 3-ю по Пасхе, святых жен-мироносиц, Владыка служил Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в Успенском молитвенном доме в станице Павловской. Радостно встречали архипастыря настоятель протоиерей А. Богуцкий и многочисленные прихожане. Это второе посещение Владыкой Алексием нового, сооруженного в ноябре 1973 года молитвенного дома. За литургией Владыка произнес поучение на тему воскресного евангельского чтения и призвал богомольцев пребывать в мире и единомыслии. После молебна были произнесены уставные многолетия. Владыка вручил протоиерею А. Богуцкому патриаршую награду — орден святого князя Владимира III степени. 6 мая, в день памяти великомученика Георгия Победоносца, во втором храме в

г. Краснодаре по случаю храмового праздника Владыка Алексий совершил Божественную литургию. На встрече архипастыря приветствовал настоятель игумен Никон (Мозговой). В Неделю 6-ю по Пасхе, о слепом, 19 мая, архиепископ Алексий совершил Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в Вознесенском храме в г. Геленджике. После литургии Владыка произнес поучение на тему евангельского чтения. Храм в Геленджике, кроме верующих русских и украинцев, посещают местные греки. За Божественной литургией на их родном языке был прочитан Апостол, произносились ектении и некоторые возгласы.

15 сентября, в Неделю 15-ю по Пятидесятнице, Владыка Алексий совершал Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение в соборе во имя Архангела Михаила в г. Сочи. За литургией архипастырь обратился к молящимся с словом назидания. В праздник Рождества Пресвятой Богородицы, 21 сентября, и в Неделю 16-ю по Пятидесятнице, пред Воздвижением, 22 сентября, архиепископ Алексий служил Божественную литургию, а накануне этих дней — всенощное бдение в храме в честь Рождества Пресвятой Богородицы в станице Лазаревской. Архипастыря торжественно встречали настоятель протоиерей П. Пашкевич и верующие. Владыка Алексий проповедовал и благословлял богомольцев.

16 ноября, накануне Недели 24-й по Пятидесятнице, в Успенском молитвенном доме в станице Павловской после торжественной встречи Владыка Алексий совершил всенощное бдение, а на следующий день — Божественную литургию. После молебна Владыка обратился к молящимся с словом назидания. 21 ноября, Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных сил бесплотных, Божественную литургию, а накануне — всенощное бдение архиепископ Алексий совершил в соборе во имя Архистратига Михаила в г. Сочи. Владыка был тепло встречен настоятелем, клириками и прихожанами. После молебна он сказал слово на тему праздника, призвав богомольцев пребывать в мире, любви и единомыслии, что так необходимо всем верующим во Христа Спасителя и без чего невозможно достичь вечной жизни со Христом. В Успенском храме в г. Славянске-на-Кубани архипастыря встретили с радушием и гостеприимством во множестве собравшиеся молящиеся. Настоятель протоиерей Н. Гаврильчик произнес приветственное слово. Вечером 23 ноября, в канун Недели 25-й по Пятидесятнице, архиепископ Алексий совершил здесь всенощное бдение, а на следующий день — Божественную литургию и молебен. После молебна Владыка Алексий произнес слово на тему воскресного евангельского чтения.

В 1974 году в Георгиевском храме в г. Краснодаре был проведен внутренний ремонт. По завершении ремонтных работ архиепископ Алексий совершил освящение храма, а затем в храме — Божественную литургию. Владыка обратился к богомольцам с словом назидания о великом значении святого храма для верующего человека.

22 декабря, в Неделю 29-ю по Пятидесятнице, архиепископ Алексий служил Божественную литургию в Покровском молитвенном доме в станице Новоминской. Перед началом литургии было совершено освящение престола. После благодарственного молебна Владыка произнес слово и преподал верующим благословение.

25 мая 1975 года, в Неделю 4-ю по Пасхе,



**Архиепископ Краснодарский и Кубанский Алексий за Божественной литургией в Успенском молитвенном доме в станице Павловской 17 ноября 1974 года**

о расслабленном, архиепископ Алексий совершил Божественную литургию в Успенском молитвенном доме в г. Кореновске. После литургии Владыка обратился к молящимся с словом назидания на тему воскресного евангельского чтения.

31 мая, в канун Недели 5-й по Пасхе, о самаряныне, Владыка совершил всенощное бдение в молитвенном доме во имя Святителя Николая в г. Лабинске. Настоятель протоиерей Михаил Донец на торжественной встрече сердечно приветствовал архипастыря. На следующий день, 1 июня, Владыка в молитвенном доме во имя Святителя Николая в станице Спокойной совершил освящение престола и Божественную литургию. Архипастырь произнес проповедь о великом значении храма как училища благочестия для верующих. В тот же день Владыка посетил молитвенный дом в честь святых Константина и Елены в станице Попутной, Скорбященский молитвенный дом в станице Бесскорбной и молитвенный дом во имя Святителя Николая в станице Советской. Торжественно встретил архипастыря настоятель молитвенного дома в станице Бесскорбной священник Борис Малинка с прихожанами. Владыка отметил любовь верующих к своему храму, чистоту, порядок и благолепие, а также поблагодарил настоятеля за истовое отношение к своим пастырским обязанностям. Владыка сказал: «Желательно, чтобы все священнослужители старались воплощать в своем пастырском служении слова, начертанные в Послании Святейшего Патриарха Пимена архипастырям, пастырям и всем верным чадам Русской Православной Церкви, — «пастырей наших призываем совершать свое служение охотно и богоугодно, памятуя, что добрый пастырь душу свою полагает за овец своих (Ин. 10, 11)»».

В канун Недели 6-й по Пасхе, о слепом, 7 июня, архиепископ Алексий совершил всенощное бдение в соборе во имя Архистратига Михаила в г. Сочи, а в самый праздник — Божественную литургию. Перед литургией на торжественной встрече настоятель игумен Иннокентий (Кишкин) тепло приветствовал Владыку. После литургии Высокопреосвященный Алексий произнес проповедь на тему воскресного евангельского чтения. В воскресенье вечером Владыка совершил в том же соборе акафист Воскресению Христову.

9 июня, исполняя поручение Святейшего Патриарха Пимена по временному управлению Ставропольской епархией, архиепископ Алексий отбыл в г. Ставрополь, где находился с 9 по 16 июня.

В День Святого Духа, 22 июня, архиепископ Алексий совершил Божественную литургию в храме во имя Святой Троицы в г. Армавире и произнес проповедь. В тот же день Владыка Алексий посетил Свято-Троицкий молитвенный дом в г. Гулькевичи.

**Ставропольская епархия.** Временно управляющий Ставропольской епархией архиепископ Краснодарский и Кубанский Алексий с 9 по 16 июня 1975 года находился в г. Ставрополе. В ставропольском кафедральном соборе во имя апостола Андрея Первозванного в канун Отдания праздника Пасхи, 10 июня, Владыка Алексий совершил пасхальные вечерню и утреню. Встречая архипастыря, настоятель собора протоиерей П. Рожков приветствовал его и благодарил за посещение скорбящих клира и мирян епархии в связи с безвременной кончиной их архипастыря — епископа Ионы. На следующий день, 11 июня, Владыка Алексий совершил в соборе Божественную литургию.

Вечером, в канун праздника Вознесения Господня, архиепископ Алексий в том же соборе совершил всенощное бдение, а на следующий день, 12 июня, — Божественную литургию. За богослужениями Владыка Алексий обращался к молящимся с словами назидания. Владыка выразил клиру и верующим соболезнование по случаю понесенной Ставропольской Церковью утраты — кончины епископа Ионы и призвал всех усердно молиться об усопшем архипастыре. После Божественной литургии Владыка Алексий посетил второй ставропольский храм — в честь Успения Пресвятой Богородицы, где один из приделов посвящен в честь Вознесения Господня. Владыка приветствовал прихожан с престольным днем.

В пятницу 13 июня архиепископ Алексий посетил Никольский храм в с. Московском, в 35 км от Ставрополя, и беседовал с настоятелем и членами церковного совета.

14 июня по пути в храм в г. Кисловодске архиепископ Алексий посетил Покровский молитвенный дом в г. Минеральные Воды, храм в честь праведного Лазаря в г. Пятигорске, Никольский молитвенный дом в г. Ново-Пятигорске, храм в честь Покрова Пресвятой Богородицы в пос. Свобода, Успенский храм в пос. Горячеводске и храм во имя Святителя Николая в г. Ессентуки. Владыка преподавал настоятелям и членам церковных советов архипастырские наставления.

Архиепископ Алексий посетил ряд мест, связанных с историей нашего Отечества. У подножия горы Машук, в одном из самых красивых уголков г. Пятигорска, Высокопреосвященный Алексий побывал у обелиска в память М. Ю. Лермонтова и посетил место его первоначального погребения. В храме во имя праведного Лазаря Владыка Алексий совершил заупокойную литию.

Вечером 14 июня, в канун Недели 7-й по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора, после торжественной встречи настоятелем молитвенного дома в г. Кисловодске протоиереем С. Лимановым и другими клириками и мирянами архиепископ Алексий совершил всенощное бдение, а на следующий день — 15 июня — Божественную литургию. После литургии архиепископ Алексий обратился к молящимся с словом назидания.

В воскресенье вечером в молитвенном доме в честь Покрова Пресвятой Богородицы в г. Железноводске Владыка читал акафист перед иконой Божией Матери, именуемой «Скоропослушница». Настоятель протоиерей И. Тучемский приветствовал Владыку словом. Архиепископ Алексий преподал богомольцам благословение и отбыл в г. Ставрополь.

## Монахиня **Ангелина** (Егорова)

Великое горе и глубокую скорбь переживает Благовещенский приход в Буэнос-Айресе: после тяжелой болезни Господь призвал в Свои Небесные обители, «идеже несть болезнь, ни печаль, ни воздыхание, но жизнь безконечная», Свою верную дщерь монахиню Ангелину (в миру Александру Павловну Егорову). 3 ноября 1974 года, на 71-м году жизни, закончился нелегкий путь её земного странствования. Семь с половиной лет провела мать Ангелина в иночестве.

Родилась мать Ангелина в Москве. После средней школы училась на философском факультете Берлинского университета. Кроме родного для нее русского языка, она свободно владела четырьмя иностранными. Мать Ангелина занималась научными и литературными переводами, а до принятия пострига — литературным творчеством. Была знатоком богослужебного Устава.

Думается, полезно вспомнить, что мать Ангелина в юности, как и многие из наших соотечественников, по воле Божией вместе со своими родителями оказалась за пределами родного Отечества, где и была вовлечена в трясину пагубного раскола с Матерью-Церковью. Сердцеведец Господь, видя её ревностную веру и усерднейшее прилежание к Его Святой Церкви, не допустил, дабы этот чистый огонек любви исчез в болоте слепого фанатизма озлобленных раскольников, вовлеченных ловкими политиканами в противоборство с Матерью — Русской Православной Церковью. И она сама вопреки навязанному ей, как и многим, противоречию искала истинный путь для удовлетворения чувства веры и для своего спасения. И Господь призвал её от озлобленной ненависти к любви своей Матери-Церкви. С другой стороны, волей Божией, для нашей южноамериканской паствы ныне покойный Святейший Патриарх Алексий и Священный Синод назначили правящим архиереем епископа Никодима — человека, который смотрел на всех нас не как на отступников и врагов, а как на людей, поневоле попавших в сложный жизненный водоворот, крайне нуждающихся в помощи родной Матери — Церкви Русской и в ее материнской всепрощающей любви. Благодаря доброму, отеческому отношению к нашей пастве, которая сначала беспричинно оскорбляла Владыку Никодима, он терпеливо судил о людях не по совершаемым ими поступкам, а по тем причинам, которые толкают людей совершать их, иногда вопреки здравому рассудку. Владыка Никодим полюбил свою рассеянную паству за ее духовные страдания, и паства, несмотря на все противоречия, поверила ему, а в его лице — своей Матери-Церкви. Мать Ангелина, тогда еще Александра Павловна Егорова,



как и многие другие, возвратилась в лоно Матери-Церкви, на служение которой она с избытком и дочерним доверием отдала все свои исстрадавшиеся духовные чувства и любовь. Видя ее ревность ко храму Божиему и согласно ее искреннему желанию трудиться в монашеском звании, Владыка Никодим постриг ее в иноческий чин с именем Ангелина.

Поле её иноческих трудов было чрезвычайно обширно: она несла клиросное послушание и возглавляла сестричество прихода, посещала больных и украшала храм. Все это было для нее святым и неотложным делом — служением Христу, Его Церкви и ближним, на всё это она находила и время, и силы, несмотря на телесные немощи. Мать Ангелина горела духом, и с кончиной ее угас светильник Христовой любви. Закончилось ее самоотверженное служение Богу и ближнему, ее иноческое земное послушание, и для многих, знавших ее, жизнь стала холодней и сиротливей.

Немалая заслуга матери Ангелины в переводе на испанский язык многих православных молитвословий, чинопоследования панихиды, общего молебна и молебна о недужных.

По благословению Святейшего Патриарха Алексия в 1970 году был издан в г. Буэнос-Айресе на испанском языке «Литургикон» (см. «**ЖМП**», **1975**, № 8, с. 80.—Ред.), содержащий богослужебные тексты трех литургий Православной Церкви, отпусты праздничные, тропари, кондаки и прокимны восьми гласов вседневные и великих церковных праздников, указатель апостольских и евангельских воскресных и праздничных чтений, чин Таинства Исповеди, благодарственные молитвы по Святом Причащении и краткий словарь некоторых церковно-богослужебных понятий. В труде над этим переводом, выполненным под непосредственным руководством и при участии Владыки Никодима, архиепископа Харьковского и Богодуховского, и. о. Патриаршего Экзарха Центральной и Южной Америки, матушка Ангелина приняла самое усердное участие. Это был её последний труд. Сборник этот оказывает неоценимую помощь православным клирикам и церковнослужителям при совершении богослужений среди тех народов, родным языком для которых является испанский.

Монахиня Ангелина была в 1971 году гостьей на Поместном Соборе Русской Православной Церкви, память о котором она свято хранила в своем сердце до самой кончины.

Печальное известие о кончине матери Ангелины молниеносно облетело прихожан, живущих в столице Аргентины и ее окрестностях. Тело усопшей было облачено в монашеские одежды и поздним вечером поставлено в Благовещенском соборе, где епископ Аргентинский и Южноамериканский Платон в сослужении духовного отца новопреставленной протоиерея Владимира Римского-Корсакова отслужил панихиду.

4 ноября настоятель Благовещенского собора протоиерей

*(См. окончание на с. 29)*

# В праздник Рождества Пресвятой Богородицы

В маленьком галилейском городке Назарете жили благочестивые супруги Иоаким и Анна, и была у них в сердцах великая скорбь, ибо не дал им Господь детей, а в то время бездетность считалась позором, поношением среди людей. Может быть, печаль их со временем улеглась бы и, может быть, предавшись воле Божией, сердца их смирились бы, но однажды Промысл Божий особенно остро напомнил бесчадным супругам о их горе: в один из праздников Иоаким хотел принести вместе с другими жертву в храм Господний, но священник сказал ему: «Зачем приносишь жертву: она ведь Богу не угодна, ибо тебя Господь не благословил детьми?» И не принял жертву благочестивого Иоакима.

Тяжелая печаль овладела душой несчастного, и он пошел из храма в пустыню, чтобы там в сосредоточенном молитвенном единении с Богом найти утешение своей скорби. Весть об огорчении мужа пришла к его супруге. Считая себя виновницей, праведная Анна в слезах выбежала в сад и здесь еще сильнее почувствовала свою обездоленность: она увидела гнездо и в нем — птенцов, и мучительный стон вырвался из ее сердца: «Даже птичка имеет потомство, а я лишена этой великой радости и тем самым приношу супругу скорбь».

Долго и дерзновенно молилась она Господу, чтобы утолил Господь скорбь ее семьи, и вот явился ангел и сказал: «Твоя молитва и слезы пришли к престолу Бога — родишь благословенную ты дочь и назовешь Ее Марией».

С великой радостью пошла Анна в Иерусалимский храм, чтобы воздать благодарение Господу, и встретила в нем благочестивого супруга своего, ибо и он получил святую весть от ангела. И благодарили они вместе Господа за то, что услышал Он молитву их.

И родилась у благочестивой и уже немолодой четы дочь, и, как предрек им ангел, назвали Ее Марией. Радость вошла под кров Иоакима и Анны и стала общей для родных и знакомых.

Святая Церковь в день Рождества Благословенной Владычицы нашей поет: *Рождество Твое, Богородице Дево, радость возвести всей вселенней: из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, и разрушив клятву, даде благословение, и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.* Богородица — Матерь Света, Матерь Жизни, Она — жезл Иессеев, чудная Скиния, которая устроена была Моисеем как прообраз спасительной Церкви. Она — Лествица, соединившая небо и землю в прообразном видении Иакова, Неопалимая Купина, виденная Моисеем, чудное Облако, сопровождавшее народ израильский во время его исхода из Египта. Являясь Матерью Господа нашего Иисуса Христа, Она является Матерью и для всех христиан, Заступницей, Ходатаицей нашей пред Богом, Примирительницей греховного человечества с Богом.

Обратимся же к Ней — Она ждет нас с открытым чистым сыновним сердцем, покажем Ей, что наше сердце — с Ней и с Сыном Ее, что греховные поступки чужды нам, что мы хотим творить волю только Всеблагого Сына Ее, и Она услышит нас, протянет материнскую руку помощи и наполнит сердце чистой и благодатной радостью. Аминь.

**Протоиерей Александр КРАВЧЕНКО**

# В честь всех святых угодников Вологодских

От молитв и песнопений время прейти к собеседованию и слову, но сердце мое прежде всякого слова обращает меня паки к молитве. Чувствую нужду благодарить и молить. Кого? Тебя, Существо триипостасное, Боже Отче, Сыне и Душе Святый, Тебя от Коего нисходит всякое даяние благо и всяк дар совершен, без Коего мы сами по себе не можем и помыслить, тем паче совершить что-либо доброго. От Тебя низошла к нам мысль — устроить сей дом молитвы; Твоею благодатию воодушевлялись мы в препобеждении трудностей сего святого дела; Твоим вседержавным именем положена ныне на нем и печать освящения; Тебе убо Единому подобает за сие слава, честь и благодарение! Призри с высоты святыя Своея и даруй, да все, входящие во храм сей, исходят из него со освящением души и тела! Да счастливые обретают здесь побуждение употреблять дары счастия в славу Твою и благо ближних; да несчастные износят отсюда утешение и силы к благодушному несению креста своего; да кающийся грешник слышит здесь глас помилования, а нераскаянный да объемлется здесь спасительным предчувствием суда будущего и мук вечных; да всяк просяй здесь приемлет и ищай обретает! О сем молим Твою благость днесь и будем молить выну, доколе вседержавной воле Твоей угодно будет внимать здесь нашим слабым молитвам.

Приимите храм сей под молитвенный покров ваш и вы, святые угодники и чудотворцы Вологодские, имени коих посвящен он! Мы твердо веруем, что дух ваш молитвенно носится над всею страною нашею, что всяк, обращающийся к вам с молитвою, где бы ни был, находит у вас благовременную помощь. Но нам потребно иметь видимое, постоянное место, где бы мы могли обращаться ко всем вам в молитве и обретать вас вкупе. Где же быть сему месту, как не здесь, откуда, посредством иерархического священнодействия, исходит освящение на всю страну нашу? Не оставляйте же, угодники Божии, сего дома молитвы вашим невидимым присутствием; предстойте сами на страже духовного вертограда Вологодского; очищайте, дополняйте, воодушевляйте наши хладные молитвы вашим огнем серафимским, да возможем священнотайне низводить здесь благодать освящения на тех, кои должны потом освящать таинствами всех и каждого.

Обращаясь от сей молитвы к собеседованию с вами, братия, я прежде всего должен поделиться с вами чувством духовной радости. Итак, мы будем отселе иметь храм во имя всех святых молитвенников и предстателей страны нашей. Кто из нас в день памяти каждого из них не желал бы стоять и молиться у самих святых мощей угодника Божия? Но это невозможно. Взамен сего мы будем иметь теперь возможность собираться в сии дни здесь, составлять в честь каждого праведника духовное празднество и таким образом поддерживать духовный союз наш с ними. Мысль сия радует мое сердце и, без сомнения, обрадует каждого, кто верует в силу молитвенного ходатайства о нас святых Божиих.

И как не веровать в сие? Не таков ли вообще порядок вещей и на земле, между нами, что совершенный возрастом служит опорою для малолетнего, мудрый и опытный — для недальновидного и незнающего, богатый — для бедного, сильный и могущественный — для слабого и малозначительного? Что же все мы в отношении к небожителям, как не дети малолетние, как не существа недальновидные, немощные, всенуждающиеся? На что, с другой стороны, употреблять и им свое духовное богатство, силу, мудрость, как не на помощь нам, земным братьям их? Тем паче когда сие входит в план мироправления Божественного, по коему все существа разумные, на земле и на небе, составляют единое семейство Отца Небесного, где старшие должны помогать и служить младшим, доколе все не придут в меру возраста чад Божиих. В силу сего закона любви сами Ангелы, по свидетельству св. Павла, все суть служебные духи, в служение посылаемые за хотящих на-

---

Публикуется в связи с 175-летием со дня рождения архиепископа Иннокентия (Борисова).

следовати спасение (Евр. 1, 14); в силу сего же закона и святые Божии, сии равноангелы суть нашими наставниками, защитниками и хранителями. В сию высокую должность, как свидетельствует слово Божие, они вступают еще в продолжение жизни своей, обложенные еще немощною плотию. Так, Авраам ходатайствует за грады, уже осужденные правосудием небесным на казнь, и Господь благоутробно внемлет его ходатайству и обещает переменить грозное определение, если в осужденных градах обрящется десять праведников. Моисей делает еще более: дерзает один стать за целый народ, осужденный на истребление, кладет на весы милосердия, в цену избавления, собственное вечное спасение. И что же? Народ спасен, даже ущедрен новыми милостями. Кто спас и в нашей стране целый град и отвратил каменную тучу, над ним висевшую? Не один ли праведник — св. Прокопий Устюжский? Если один мог сделать столь великое чудо, то чего не в состоянии сделать все предстатели страны нашей? И если они так сильны были еще на земле, то какой помощи нельзя ожидать от них с неба? И се, они все теперь, здесь, с нами, каждый с своею молитвою, каждый с своим благословением, каждый с примером своей жизни! Сия мысль радует мое сердце, веселит дух, заставляет благодарить и славить.

Но, братие мои, радуясь таким образом, и праведно, о внешнем приближении нашем к святым покровителям страны нашей, не забудем при сем, что сие приближение, без поддержания и укрепления внутреннего союза с ними в духе, нравах и жизни, не сблизит еще нас с ними. Древний Израиль, подобно нам, уповал некогда на молитвы и заступление пред Богом святых праотцев своих. И действительно, доколе народ израильский старался быть достойным их святого покровительства, усиливался ходить по чистым и святым стопам их, дотоле, несмотря на все слабости и недостатки свои, пользовался особенною милостию Божиею. Но когда, по надежде на заступление святых праотцев, народ израильский уснул сном греха и нераскаянности, то Вышний отвратил от него Лице Свое и, чтобы Израиль не продолжал обольщаться ложною надеждою, громко устами одного из пророков изрек ему: *Аще станут Моисей и Самуил пред Лицем Моим, несть душа Моя к людем сим* (Иер. 15, 1). То же может быть и с нами, если мы, в надежде на видимую близость к нам святых, дерзнем предаваться беспечности и нерадеть об освящении себя верою живою и делами благими. Святый Святых не услышит молитву самих Святых о грешниках нераскаянных. Дерзнут ли ходатайствовать о таковых сами праведники? Если и на земле, между нами, никто не приемлет на себя ходатайства о человеке неисправимом, кольми паче на небе, где нет и не может быть никакого лицеприятия. Если святые, по преизбытку любви небесной, и будут продолжать молить у Престола благодати о таковом грешнике, то, конечно, не о том, чтобы все спеялось в руку его, а о том, чтобы для возбуждения от смертного сна греховного возгремел над ним гром небесный.

Приходя, убо, с освящением храма сего, в ближайший видимый союз с святыми покровителями страны нашей, возревнуем о укреплении и расширении невидимого духовного союза с ними. А для сего будем подражать их жизни и подвигам. Собор их так, благодатию Божиею, велик и разнообразен, что всякое состояние имеет в них для себя образец, по роду и виду своему. Желают ли пастыри и учители духовные видеть, как должно предстоять стаду Христову, как совершать священнодействие сло́ва и таинств, как право править слово истины? Се пред нами святые Стефан, Питирим и Антоний, положившие за Евангелие самую душу свою. Нужен ли для мудрых образец, как не ослепляться блеском мудрости земной, как буйство креста Христова ставить выше всех мирских познаний? Се пред нами св. Прокопий Устюжский, св. Андрей Тотемский, кои до того прострелись в исполнении заповеди самоотвержения, что всю жизнь были буими Христа ради. Святые благоверные князи Иоасаф и Игнатий покажут сильным и богатым, как не полагаться на богатство погибающее, на силу и могущество сокрушающиеся, как уметь вменять вся в уметы — и славу, и богатство, чтобы приобрести и не потерять Христа. Святые Корнилий Комельский, Дионисий Глушицкий, Феодосий Тотемский, с собором преподобных, ожидают только желания и охоты от тех, кои посвятили себя житию иноческому, чтобы руководить их и примером, и молитвами своими по узкому пути жизни пустынническои.

Имуще убо, заключим словами апостола, облежащ нас толик облак свидетелей, и, непрестанно орошаемые из сего облака росою благословений небесных, терпением, да течем на предлежащий всем нам подвиг спасения, взирающе непрестанно на Самого Начальника веры и совершителя спасения нашего Господа Иисуса (Евр. 12, 1). Аминь.

(Слова к пастве вологодской, говоренныя Преосвященным Иннокентием, епископом Харьковским и Ахтырским, во время управления вологодскою паствою. Изд. II. Харьков, 1860, с. 51—59).

# О благословении Господнем

*Рождество Твое, Богородице Дево, радость возвести всей вселенней: из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, и разрушив клятву, даде благословение, и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.*
(Тропарь праздника)

Клятва и смерть — что может быть ужаснее сего? Благословение и вечная жизнь — что отраднее и вожделеннее? Поистине, великую и неописанную радость для всей вселенной составляет Рождество Пресвятой Девы, из которой воссиял Христос Бог, разрушивший клятву и смерть и даровавший нам благословение и вечную жизнь. Вот, братия, радость настоящего праздника! Сущность её заключается именно в даровании нам свыше столь вожделенного благословения.

Чтобы вернее оценить этот великий дар и, приумножив радование о нем, еще более расположить свою душу к пользованию им, размыслим, братия, о нем, — размыслим о благословении.

1. В благословении сокрыта и запечатлена сила, всемощная, творческая сила того благого слова, которым всё созидается и благоустрояется ко благу и блаженству тварей. Словом Господним небеса утвердишася, и Духом уст Его вся сила их (Пс. 32, 6). Благое слово Всемогущего привело из небытия в бытие весь видимый мир, и оно же явилось залогом и продолжения жизни тварей: и благослови я Бог, глаголя: раститеся и множитеся (Быт. 1, 22, 28); и — царственной власти существ разумных: и благослови их Бог, глаголя: — наполните землю, и господствуйте ею, и обладайте (Быт. 1, 28); и — освящения благоговеющих пред Творцем: и благослови Бог день седмый, и освяти его, во освящение человеку, помнящему, яко в той день почи от всех дел Господь (Быт. 2, 3).

Под осенением благословения Божия блаженство человека было полное и совершенное. Зато утрата — чрез грех — небесного благословения соделалась для человека началом всевозможных бедствий. Не станем распространяться о сем печальном событии, которого несчастные последствия видим пред собою на каждом шагу.

2. Но чем большее несчастье для нас составляло потерять, вместе с утратою общения с Богом, благословение Божие, тем высший и вожделеннейший дар — обрести как бы новый источник благословения в Ходатае Бога и человеков, Единородном Сыне Его. Семя Жены, т. е. Сын Преблагословенной Девы, сотрет, — сказано, — главу змия (Быт. 3, 20), виновника проклятия. И о сем-то благословенном Семени обещал Бог благословить все народы земные, имевшие произойти от святых праотцев Христовых (Быт. 22, 18). Затем, хотя сие обетование должно было вполне осуществиться только в последние дни, но как вера во Христа грядущего имела в себе и ту спасительную силу, какую имеет вера во Христа пришедшего, то и сила благословения о Христе проявлялась весьма действенно и во времена ветхозаветные. Вот на каком, собственно говоря, основании благословение отчее утверждает домы чад (Сир. 3, 9): основания инаго никтоже может положити, паче лежащаго, еже есть Иисус Христос (1 Кор. 3, 11)! Вот что давало и дает благословению правых, или, точнее, — оправданных (а сие оправдание — верою во Христа), силу, благоустрояющую грады и веси: в благословении правых возвысится град (Притч. 11, 11). Посему-то, если и в первоначальном постановлении о законном священстве Бог повелел священникам благословить сынов Израилевых, говоря: да возложат имя Мое на сыны Израилевы, и Аз Господь благословлю я (Числ. 6, 23,

27), то сие благословенное имя не есть ли то самое, еже паче всякаго имене, — имя Христа Спасителя?

3. Святая истина сия особенно понятна и близка сердцу всякого христианина, тем более, что и в самом наружном действии благословения в Церкви Христовой, преимущественно же в благословении священнослужителей, наглядно представляется нашему взору, в именословном сложении перстов благословляющей десницы, имя Иисуса Христа. Это же святое и достопокланяемое имя заключается в составе имени Святыя Троицы, при трехперстном сложении для крестного знамения, которое и само, как знамение Христово, есть для нас источник благословения и освящения, жизни и спасения. Но чем нагляднее и чем чаще представляется нашему чувственному оку то, что верховный и всеобщий Раздаятель благословения есть Иисус Христос, тем более должно изощряться наше внутреннее око, тем глубже должно вкореняться в сердце сие спасительное убеждение. И это убеждение не должно оставаться в нас бесплодным. Проникнутые им, мы, подающие благословение, не забудем, что обязаны служить благоговейными орудиями Христа Господа благословляющего, а принимающие святое благословение да приемлют с верою и с искренним благоговением, как цельбоносный елей небесной благостыни, как струю воды живой, источаемой от приснотекущего духовного камене Христа (1 Кор. 10, 4), как радостворное вино духовного веселия, хотя и в скудельном сосуде и бренною рукою подаваемое, но вечно и неоскудно приемлемое от живоносной Лозы, которой мы рождие есмы (Ин. 15, 5)! А приемля с верою и благоговением благословение Божие на дела благие и преуспевая в них, соделаемся причастниками блаженства тех, которых Бог Отец благословил и благословляет всяцем благословением духовным в небесных о Христе (Еф. 1, 3). Аминь.

Протоиерей **В. ГРЕЧУЛЕВИЧ**.

«Христианские рассуждения и размышления». Ч. II. СПб., 1873.

---

**ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ**

*(Окончание со стр. 24)*

Фома Герасимчук с протоиереем Владимиром Римским-Корсаковым совершил заупокойную Божественную литургию, после которой Владыка Платон в сослужении отца Владимира совершил отпевание матушки Ангелины по монашескому чину. Гроб с телом усопшей был препровожден на Британское кладбище, место упокоения многих православных. После заупокойной литии тело монахини Ангелины было предано земле.

Последние годы своей жизни мать Ангелина часто болела. Силой духа преодолевала она и боль, и физическую слабость. Поэтому для многих смерть матери Ангелины была неожиданной.

Приснопамятный епископ Игнатий (Брянчанинов) говорил, что смерть непостижима человеком. Это великое таинство, при совершении которого мы слагаем с себя грубую телесную оболочку и духом переходим в иной мир бытия, не доступный телесным органам чувств. И хотя все мы признаем смерть неизбежным спутником земного, тварного мира, душой своей мы ее не приемлем. В глубинах человеческой души теплится вера в бессмертие, и в этом сокровенном веровании — смысл земного бытия. Человеческой природе свойствен страх смертный, это и есть следствие того, что смерть вошла в род человеческий извне, она противоестественна существу человека, сотворенному для вечной жизни. Смерть вошла в мир грехом. Побеждая грех и зло, человек побеждает смерть, преодолевает рабский смертный страх и обретает действительную свободу — свободу от греха.

Неисповедимы судьбы Божии, и человек видит лишь совершение их в мире своего земного бытия, ограниченного пространством и временем, вне прозрения вечного. Преподобный Исаак Сирин говорит: «Для духовных таин, которые выше ведения и не ощущаются ни телесными чувствами, ни разумной силой души,— Бог дал нам веру». Вера человека — это прозрение в вечность, это «уверенность в невидимом» (Евр. 11, 1).

К жизни вечной призывает нас Спаситель наш Христос. Говоря о слушающих Его голос и идущих за ним, Господь сказал: «Я даю им жизнь вечную, и не погибнут вовек» (Ин. 10, 28). Апостол и евангелист Иоанн Богослов в Первом соборном послании пишет: «Имеющий Сына (Божия) имеет жизнь», верующий «в Сына Божия имеет жизнь вечную» (1 Ин. 5, 12, 13).

Мать Ангелина, услышав на земном пути своем зов Господень и пламенея верою в Сына Божиего, пошла по нелегкому, но радостному пути послушания и любви к Матери-Церкви, показав лучший пример для многих. Ныне, веруем, она пребывает в обителях Вечной Жизни.

*Прот. В. Римский-Корсаков*

Буэнос-Айрес

# Посещение Португалии делегацией Христианской Мирной Конференции

По приглашению генерального секретаря Португальского Совета христианских Церквей пастора Иринея Кунья с 18 по 23 мая 1975 года в Португалии находилась делегация Христианской Мирной Конференции во главе с её президентом митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом. В делегацию входили вице-президент ХМК д-р Генрих Хельштерн (Швейцария), генеральный секретарь д-р Кароли Тот (Венгрия) и заместитель генерального секретаря пастор Кристи Роза (Шри Ланка).

В Лиссабоне гостям оказали внимание генеральный секретарь Португальского Совета христианских Церквей пастор Ириней Кунья, епископ Лузитанской епископальной Церкви Луис Перейра, декан евангелической богословской семинарии в Лиссабоне пастор Димаш Альмада.

Делегация знакомилась с жизнью Португалии, осматривала достопримечательности столицы, встречалась с ее религиозными и общественными деятелями. Настоятель католического храма капелло до Рото отец Резина устроил в своем храме встречу делегации с представителями общественности Лиссабона. В ходе встречи говорилось о необходимости усиления сотрудничества представителей различных исповеданий в служении миру и безопасности. Члены делегации ХМК участвовали в пресс-конференции, показанной затем по телевидению. Митрополит Никодим осветил на ней деятельность ХМК, рассказал о целях и задачах христианского миротворческого движения и призвал к объединению усилий верующих и всех людей доброй воли в борьбе за международный мир и справедливость. Делегация ХМК встретилась в Лиссабоне с пасторами местных протестантских общин, имела с ними братское собеседование и ужин.

Затем делегация ХМК посетила г. Порто, где ее встретил пастор Методистской церкви Альберт Аспи. Делегация нанесла визит местному католическому епископу дону Антонио Ферейра Гомешу, устроившему в её честь обед, на котором присутствовали религиозные деятели и представители общественности города. После обеда была проведена пресс-конференция, показанная по телевидению г. Порто.

По возвращении в Лиссабон митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим нанес визит кардиналу Мануэлю Серехейра, находящемуся на покое католическому Патриарху Лиссабона.



# Международный симпозиум «Мир и справедливость»

Более ста участников из многих стран собрались в Варшаве на III Международный симпозиум «Мир и справедливость», организованный польским обществом «Пакс» с 23 по 25 мая 1975 г.

Среди почетных гостей находился каноник Раймонд Гоор, лауреат Международной ленинской премии за укрепление мира между народами.

При открытии симпозиума его участников приветствовали член секретариата «Пакс» д-р Е. Галмайер и советник МИД ПНР Б. Черницкий. С речью выступил председатель «Пакс» Болеслав Пясецкий.

Доклад «Выводы из 30-летнего воздействия христианства и усилий социалистического лагеря в деле разрядки международной напряженности» зачитал представитель общества «Пакс» З. Чайковский.

Работа симпозиума проходила в трех комиссиях: сотрудничество и разрядка; сотрудничество христиан и марксистов; проблемы «третьего мира».

Итоги работы в комиссиях были обсуждены на пленарном заседании, во время которого состоялся широкий и открытый обмен мнениями по обсуждавшимся вопросам. Участники симпозиума заявили, что сотрудничество христиан и марксистов в вопросах утверждения международного мира и справедливости необходимо и плодотворно.

После окончания симпозиума его участники посетили концентрационный лагерь Майданек и почтили память жертв германского фашизма.

---

От Русской Православной Церкви в симпозиуме принял участие клирик храма Успения Божией Матери в Вильнюсе священник Василий Новинский.

# Заседание Богословской комиссии ХМК

По приглашению Румынской Православной Церкви с 27 по 30 мая 1975 года в 15 километрах от Бухареста в монастыре Черника состоялось ежегодное заседание Богословской комиссии ХМК. В нем принимало участие около тридцати человек из многих Церквей и различных стран мира, в том числе от Русской Православной Церкви — профессор Московской духовной академии А. И. Осипов, от Грузинской Православной Церкви — митрополит Сухумский и Абхазский Илия. Главная тема заседания — «Благовестие мира в различных структурах мира».

В Бухарест мы прибыли 25 мая. Нас встретил епископ Яломицянский Роман, Патриарший викарий, и другие представители Румынской Патриархии. Из аэропорта мы направились в монастырь Черника, где нам отвели удобные монашеские келлии. Нас радушно встретили насельники монастыря во главе с отцом старцем (наместника или настоятеля монастыря в Румынии называют «отец старец»).

27 мая утром в монастырском Георгиевском храме был отслужен молебен, который совершил Преосвященный Роман. От имени Блаженнейшего Патриарха Румынского Юстиниана, который в то время находился с визитом в Иерусалиме, с приветственным словом к гостям обратился член Рабочего комитета ХМК митрополит Банатский Николай (Корняну). На приветствие ответил генеральный секретарь ХМК д-р Каролн Тот.

Заседания Богословской комиссии начались под руководством председателя д-ра Карола Габриша (Чехословакия). Он произнес содержательное вступительное слово и дал подробный анализ предыдущих заседаний. Было прочитано три основных доклада. В первом докладе — епископа Северинского Нестора (Румынская Церковь) — отмечалось, что несправедливость является угрозой миру. Все государства имеют одинаковые права и одинаковую ответственность. В своем докладе он коснулся таких проблем, как богословие мира и современные структуры мира, христиане в современных структурах мира, Христианская Мирная Конференция и современные проблемы мира.

Со вторым докладом выступил делегат из Шри Ланка Аинсли Самарайива. В докладе был дан общественно-политический и экономический анализ положения в Шри Ланка с точки зрения богословия мира. Было отмечено, что в Шри Ланка 900 тыс. христиан, из них $^{9}/_{10}$ — католики, остальные — протестанты. Докладчик заявил, что его страну справедливо можно назвать социалистической страной.

Третий доклад представил профессор диакон Иоанн Икэ (Румынская Церковь). Он сказал, что румынские богословы внесли большой вклад в богословие мира, и перечислил румынских богословов, которые касались проблем мира и справедливости. Докладчик подчеркнул, что мир находится в зависимости от социальных структур, и отметил необходимость социальной диаконии. Недостаточно только выражать сочувствие народам,— христиане должны активно выступать за те социальные структуры, которые способствуют миру. Докладчик коснулся проблем голода, колониализма и неоколониализма.

Доклады вызвали горячую и откровенную дискуссию. Выступавшие касались различных аспектов экклезиологии, говорили о том, что́ нужно понимать под практическим осуществлением Евангелия в мире, затрагивали проблемы экологии, народонаселения и прав человека. Генеральный секретарь д-р Каролн Тот отметил, что нужно разрабатывать вопросы коллективной этики вместо существующей индивидуальной, что необходимо богословие включения вместо исключения. С хорошей богословской аргументацией по обсуждаемым проблемам выступил проф. А. И. Осипов. Участвуя в дискуссиях, я отметил, что согласно богооткровенному учению грех является причиной отсутствия мира (эту мысль я аргументировал цитатами из Священного Писания). Благовестие мира необходимо начать с самого себя путем духовного очищения и исполнения Закона Божия. Мало благовествовать мир и рассуждать о нем,— надо по-

# ЖЕНЩИНА В ХРИСТИАНСТВЕ

XXVII сессия Генеральной Ассамблеи ООН по предложению Международной демократической федерации женщин провозгласила 1975 год Международным годом женщины. В принятой по этому случаю резолюции была выражена надежда, что подготовка и проведение Международного года женщины окажут серьезное влияние на усиление выступлений женщин за улучшение своего положения. В резолюции говорилось, что человечество не может равнодушно относиться к тому, что женщины, являющиеся наравне с мужчинами активными творцами материальных и духовных благ, до настоящего времени во многих странах терпят дискриминацию в различных формах. Поэтому Ассамблея призвала сделать 1975 год началом активных совместных усилий и действий, направленных на установление полного равенства между мужчинами и женщинами, обеспечение широкого участия женщин в экономическом, социальном и культурном развитии стран, добиться признания важности растущего вклада женщин в развитие дружеских отношений и взаимопонимания между народами и укрепление мира во всем мире.

Решение Генеральной Ассамблеи ООН как бы влило новые силы во все женские организации и движения. Цели и задачи Международного года женщины нашли широкую поддержку на всех континентах. В большинстве стран были созданы для этого национальные комиссии и комитеты. В нашей стране создана Комиссия по проведению Международного года женщины. Повсеместно проводятся национальные, региональные и международные семинары и конференции. Представительницы нашей страны принимают активное участие во многих мероприятиях, которые проводятся по линии Международного года женщины. Делегация советских женщин приняла участие в работе Всемирной конференции ООН, посвященной Международному году женщины. Конференция проходила с 19 июня по 2 июля в столице Мексики — г. Мехико под девизом «Равенство, развитие, мир». На ней более 2500 делегатов работали в двух направлениях: разработка практических мер по устранению дискриминации женщин и активному вовлечению их во все сферы человеческой деятельности, а также выявление препятствий, которые необходимо преодолеть в целях достижения равноправия женщин во многих странах. Таким образом, можно сказать, что если Международный женский день 8 марта, установленный в 1910 году, является в настоящее время светлым женским праздником, то нынешний Международный год женщины — это год борьбы женщин и за женщин, год настойчивых усилий по достижению достойного положения женщины в современном обществе.

«Женский» год еще не кончился. Будет проведено еще много мероприятий в его рамках. Важнейшим событием года явится Всемирный Конгресс женщин, который будет проходить 20—24 октября в столице ГДР — Берлине.

Активное участие во всех симпозиумах, семинарах и конференциях, посвященных Международному году женщины, принимают женщины-христианки из различных стран, принадлежащие практически ко всем христианским исповеданиям и общинам. Состоялось в этой связи и несколько специально христианских консультаций женщин по линии Христи-

---

мочь обществу освободиться от греха и зла, тогда наше благовестие будет многоплодным. Этим мне хотелось раскрыть нашим западным братьям нашу православную точку зрения по вопросу о взаимозависимости внутреннего и внешнего мира.

В дискуссиях большое внимание было уделено документу, который будет представлен от ХМК в Найроби. В конце наших заседаний было выработано коммюнике.

30 мая часть делегатов была принята в Бухаресте исполняющим обязанности председателя Департамента культов Георге Ненчу. Состоялась теплая, дружеская беседа. Делегаты посетили патриарший кафедральный собор в Бухаресте, монастырь Анфима Иверянина, монастырь Калдарушани, Бухарестскую духовную семинарию, Богословский факультет и другие центры религиозной жизни Румынии.

Кратко о монастыре Черника, где проходили заседания Богословской комиссии. Основан монастырь в XIX веке. Он расположен в окружении прекрасных живописных озёр. В монастыре два храма: во имя великомученика Георгия и во имя Святителя Николая. В Георгиевском храме покоятся мощи святителя Каллиника, на поклонение которому приходит множество верующих. В монастыре проживают около 60 монахов, каждый из них несет свое послушание. Монастырь имеет 80 гектаров земли, обрабатываемой монахами. В Георгиевском храме ежедневно совершается суточный круг богослужения, но вместе с этим иноки не оставляют молитву Иисусову. Иисусову молитву некоторые иноки совершают следующим образом: творя её, инок как бы низводит ум в сердце и при этом на каждой молитве мысленно осеняет свое сердце крестным знамением; это, по их мнению, является прекрасным средством борьбы с греховными помыслами. Всё это создает в монастыре особую духовную атмосферу.

31 мая мы отбывали на Родину. В Бухарестском аэропорту нас провожали епископ Роман и другие деятели Румынской Патриархии. Так окончили мы наш визит в Румынию. Мы уезжали с надеждой, что заседание Богословской комиссии будет еще одним вкладом в великое и богоугодное дело сохранения и упрочения мира на земле.

**ИЛИЯ**, митрополит
Сухумский и Абхазский

анской Мирной Конференции, а с 26 сентября по 1 октября в Финляндии будет проходить посвященная Международному году женщины Конференция ХМК с главной темой «Освобождение женщин — вклад в дело справедливости и мира». В этой связи всесторонне рассматривается историческое и современное положение женщин, до христианства и в христианстве, а также роль и место женщины-христианки в Церкви и обществе.

После грехопадения прародителей женщине, существу физически более слабому, в суровых условиях жизни первых людей досталась более трудная доля. Неравноправным было её положение и позднее, в ветхозаветном обществе. Даже по Моисееву закону у евреев было сохранено унижающее женщину многоженство и муж имел право развестись с своей женой не только по причине нарушения ею супружеской верности,— в этом случае женщину побивали камнями, без суда,— но и вообще, как только она становилась ему неугодной. И только обетование Божие о грядущем Искупителе, «рожденном от жены» (Быт. 3, 15; Гал. 4, 4), давало надежду и скрашивало её горькую долю, как и удел всего ветхозаветного человечества.

В языческом мире женщина вообще не считалась полноценным человеком. Особенно угнетающим при этом было непризнание в женщине человеческого достоинства, способности чувствовать и познавать прекрасное, возвышенное и отрицание в ней светлого начала. Даже у таких культурных народов, как древние греки и римляне, у которых была развитая общественная жизнь, процветали науки и искусства, роль женщины была принижена.

В классической Греции обычным местом женщины был гинекей — женская половина дома. Греческая философия прямо ставила мужчину выше женщины.

В Римской империи до эпохи великих завоеваний, в процессе которых римляне усвоили некоторые религиозные взгляды и нравы побежденных народов, положение женщины было несколько выше. Но и здесь женщина при заключении брака по воле отца целиком передавалась во власть мужа. Когда же взгляды римлян на человеческие права и их нравственные нормы смешались с взглядами и нормами побежденных народов, тогда и в Римской империи положение женщины стало немногим отличаться от положения рабыни.

Если и были в истории периоды, когда женщина пользовалась относительной свободой, то, не имея для этого нравственной основы, она не могла постичь истинного своего назначения и занять в обществе соответствующее равноправное положение. Древний мир, не знавший в дохристианские времена законов высшей справедливости и человечности, не мог дать женщине возможность достичь того высокого положения, какое она заняла в христианстве.

Никакое учение древности не ставило женщину на такую высоту, на какую вознесло её христианство. Христианская религия, основной целью которой является спасение человека, признала в женщине равноценную душу, чем открыла перед ней драгоценную возможность свободно проявлять свои духовные и нравственные силы. Конечным итогом человеческих устремлений и усилий должно быть возвращение души человека к Богу, независимо от того, будет ли эта душа, проходя земной путь, в теле мужчины или женщины. Об этом свидетельствуют, например, слова Иисуса Христа о том, что в будущем веке «ни женятся, ни выходят замуж, но пребывают, как ангелы Божии на небесах» (Мф. 22, 30). Об этом же говорит апостол Павел в Послании к галатам, когда пишет, что во Христе Иисусе «нет мужеского пола, ни женского» (3, 28), то есть, что в очах Божиих одинаково ценен всякий человек — мужчина ли или женщина.

Священное Писание многократно раскрывает на своих страницах самые высокие представления о личном достоинстве женщины, о ее правах и обязанностях в Церкви, обществе и семье. Женщина так же, как и мужчина, создана по образу Божию и одарена всеми способностями и стремлениями, которые, с одной стороны, делают человека властелином над окружающей его природой, а с другой — приближают его к духовному миру. Достоинство богосыновства и участие в вечной жизни усваиваются в равной степени как мужчине, так и женщине. Иисус Христос, Своими крестными страданиями искупивший всякую душу, одинаково призвал как мужчин, так и женщин к духовному возрождению. Бессмертная душа человека всякого пола и возраста, всякой национальности драгоценнее пред Богом, чем все сокровища мира. Всякой человеческой душе в равной степени доступно возвращение к райскому состоянию богосыновства чрез веру во Христа Спасителя и оставление греховного пути.

Творец не лишил женщину каких-либо духовных качеств. Об этом со всей ясностью свидетельствуют священные новозаветные книги и церковная история. Чуткое сердце женщины горячо откликнулось на евангельскую проповедь Иисуса Христа и Его последователей. Женщины-христианки явили такие высокие образцы веры во Христа, надежды на Него и любви к Нему, что многие из них прославляются всей Церковью.

Из евангельской истории известно, какую глубину веры, любви и преданности Божественному Учителю проявили женщины, окружавшие Его в земной жизни. Вот праведная Елизавета, которая в пророческом озарении первая из людей приветствовала Пресвятую Деву Марию как Матерь Господа. Вот Марфа и Мария, увековеченные Евангелием как образцы деятельной и созерцательной любви. Такова и женщина из селения самарийского, исполненная веры в грядущего Мессию, в беседе с которой Спаситель раскрыл возвышенное учение о поклонении Богу в духе и истине. Пример глубочайшей веры показала женщина-язычница, получившая просимое — исцеление своей больной дочери (Мф. 15, 22—28). Трогательны евангельские рассказы о блудницах, встречавших жестокое обращение со стороны гордых фарисеев и обращенных к праведной жизни милосердием и всепрощающей любовью Спасителя (Ин. 8, 3—11 и др.). Когда Иисус Христос проходил по городам и селениям, благовествуя Царствие Божие, Его сопровождали не только апостолы, но и некоторые женщины, исцеленные Им от болезней и духов зла, а также многие другие, служившие Ему имением своим (Лк. 8, 1—3).

Но больше всего свою любовь и предан-

ность Спасителю женщины показали в последние дни Его земной жизни. Многие из них, по свидетельству евангелистов, последовали за Господом из Галилеи в Иерусалим, когда Он шел на вольные страдания (Мф. 27, 55; Мк. 15, 40—41; Лк. 23, 49). Дщери иерусалимские, видя Его изнемогающим под тяжестью креста, плакали и рыдали о Нем, и даже жена Пилата ходатайствовала пред своим мужем за Праведника (Мф. 27, 19).

Женщины вместе с Божией Матерью следовали за Христом на Голгофу, стояли у Его Креста, тогда как все ученики Его, кроме Иоанна Богослова, оставили Божественного Страдальца. Они следовали и к месту погребения Спасителя. Женщины с благовонными ароматами первые пришли ко Гробу Господню в святую ночь Воскресения и за свою великую преданность первыми приняли радостную весть о Воскресении Его и первыми удостоились видеть Самого Воскресшего Господа. Они же возвестили об этом всем плачущим о Нём.

По вознесении Христа на небо малое стадо последователей Его имело в своем составе и женщин (Деян. 1, 14). После дня Святой Пятидесятницы, восприняв благодатные дары Святого Духа, как и все апостолы Христовы, многие женщины стали участницами евангельского благовестия. В век апостольский они либо сами шли на христианскую проповедь, либо служили благовестникам, оказывая им приют и материальную помощь. Женщина, хозяйка дома, дала приют апостолам в Иерусалиме (Деян. 12, 12), в Филиппах центром миссионерской деятельности апостола Павла был дом Лидии (Деян. 16, 14—15), а Еводия и Синтихия были его деятельными сотрудницами (Флп. 4, 2). В Кенкрейской Церкви апостолу служила Фива (Рим. 16, 1—2), в Коринфе — Прискилла и Мариам (Рим. 16, 3—6). В Деяниях и Посланиях апостольских называется много имен и других женщин-христианок, усердно помогавших апостолам в их благовестии.

Помимо евангельских христианских жен, Церковь Христова знает имена многих других праведниц христианской веры. Это бесчисленный лик святых мучениц за Христа — «невест Христовых», это достойные матери и жены, воспитавшие и взрастившие знаменитых пастырей, учителей и других подвижников христианской веры; это многие, многие святые женщины, в числе которых нельзя не назвать некоторых из дорогих верующему христианину женских имен: мученица Фомаида, преподобные Макрина, сестра св. Василия Великого, Ксения, Елизавета, Мария Египетская, праведная Анна, мать Пресвятой Богородицы, и Нонна, мать св. Григория Богослова. Имена же святых мучениц Веры, Надежды, Любови стали символами основных христианских добродетелей, и имя матери их — Софии, то есть Премудрости, — высшим проявлением христианского духа. Некоторые из святых женщин за ревность проповеди веры Христовой получили в Церкви именование равноапостольных. Так именуются, например, св. Мария Магдалина, св. первомученица Фекла, св. царица Елена, св. великая княгиня российская Ольга. Вообще высшие заповеди христианской религии — любовь, милосердие, самопожертвование во имя общего блага, отношение к долгу, как к чему-то, несомненно, более высокому, чем личное счастье, кажется, ближе всего, дороже и понятнее именно женщине-христианке.

Возвышенное отношение христианства к женщине особенно наглядно обнаруживается в почитании Православной Церковью Богоматери. Пречистая и непорочная Дева Мария, послужившая делу спасения человечества, прославляется Церковью как «честнейшая херувим и славнейшая серафим». Почти две тысячи лет отделяют нас от того времени, когда Пресвятая Богоматерь завершила свое многоскорбное земное поприще и отошла в светлое царство нетленной славы. Но ни время, ни величайшие исторические события, ни волнения повседневной жизни не смогли изгладить или умалить благоговейной любви человечества к Приснодеве и поклонения Ей. Время лишь усилило это почитание, начало которому было положено еще во времена апостольские. Поколения верующих бережно передавали от предков к потомкам повествования о бессчетных Её милостях, о неисчерпаемой Её любви ко всем людям, особенно же к самым несчастным из них, падшим, и, казалось бы, безвозвратно погибшим.

Какие же качества, доступные и рядовой женщине, восхваляются христианской Церковью в лице Пресвятой Богородицы? Это прежде всего качества матери, утешительницы, готовой служить общему благу. Именно эти качества и украшают женщину-христианку. «В лице Божией Матери,— говорит один современный православный проповедник,— перед Которой преклоняются и будут преклоняться миллионы человеческих сердец, женщина возвеличена над миром видимым и невидимым» *. Именно такое возвышенное отношение к женщине и является идеалом. Но такое отношение требует от женщины постоянного внутреннего совершенствования, заботы о своей нравственной чистоте, трудолюбия и человеколюбия.

Христианство высоко ставит женщину и как мать, как жену, как хранительницу семейного очага. От её мягкости, такта, заботливости и терпения зависит внутренний мир семьи. Нравственные качества женщины, как известно, имеют далеко не безразличное значение как в частной жизни человека, так и в жизни целого общества.

Высокие примеры показали многие христианские матери в своих заботах о воспитании детей, которое всё было проникнуто духом Евангелия. Великие вселенские учители и святители своей святостью и высотой жизни во многом обязаны своим матерям. Не случайно поэтому таким великим почетом пользовались у христиан матери святых Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоуста. Да и не только у христиан. Ведь именно самоотверженность матери св. Иоанна Златоуста — Анфусы в исполнении своих материнских обязанностей вызвала у языческого ритора Ливания восторженное восклицание: «Ах, какие у христиан есть женщины!» Высочайший же образец внутренней, духовной красоты и беспредельной материнской любви и самоотверженности христиане всех времен видят в лице Матери Бога Слова, о Которой, по словам церковного песнопения, «радуется всякая тварь, ангельский собор и человеческий род».

Христианство высоко ставит непорочность

* «ЖМП», 1946, № 2, с. 15.

девства, но в равной степени чтит и брак, который получил благословение Творца еще до грехопадения (Быт. 1, 28). Соединение двух существ «в плоть едину» утверждается Иисусом Христом в Его ответе на искусительный вопрос фарисеев (Мф. 19, 5—6). Очевидно, что выбор брачного или девственного состояния определяется индивидуальным складом личности. В Посланиях апостола Павла христианский брачный союз даже поставляется в аналогию союзу Христа с Церковью (Еф. 5, 25—33).

Достойное место предоставляет христианство женщине и в церковной жизни. Так, еще в апостольские времена была учреждена должность диаконис, первое упоминание о которых находится в Послании апостола Павла к римлянам (16, 1—2). Они избирались из девственниц или вдов, на их обязанности лежала помощь при богослужениях и совершении таинств, особенно при крещении женщин. Диаконисы заботились о сиротах, больных и нуждающихся. В 1-м Послании апостола Павла к Тимофею говорится о тех нравственных качествах, которыми должна обладать диакониса (5, 9—10). Не имея иерархического звания, а только церковнослужительское, они были настоящими духовными матерями в церковной общине. Диаконисы посвящались через хиротесию. О них упоминают в своих писаниях Климент Александрийский, Тертуллиан, Ориген и постановления Вселенских Соборов. В Восточной Церкви чин диаконис просуществовал до XI века. Были они и в Русской Православной Церкви в начальный период её существования*. В настоящее время женщины часто выполняют различные церковные послушания: поют и читают в храме, ведут церковное хозяйство, участвуют в церковноприходских советах и т. д.

Но не одни только диаконисы проявляли ревность в служении Церкви. В период гонений на христиан со стороны язычников женщины-христианки, как говорят о том труды апостолов и мученические акты, безбоязненно посещали узников, собирали останки пострадавших за имя Христово и погребали их, и сами они, по выражению св. Иоанна Златоуста, мужественнее львов шли на мучения. Широко распространена была среди христианок добродетель благотворения и служения больным. В четвертом веке на этом поприще христианской деятельности особую славу стяжали Фабиола, св. Павла, императрица Плакилла, диакониса Олимпиада и другие.

Русская Православная Церковь усвоила высокий евангельский взгляд на женщину. С принятием христианства веками уничиженное рабское положение русской женщины изменилось на лучшее. Так, в древней Руси, на заре её государственного становления в некоторых областях, например в семье и наследовании, русская женщина имела известные преимущества перед мужчиной. По мере углубления христианских начал в русскую жизнь постепенно искоренялись языческие воззрения на женщину.

Однако в XII веке, с нашествием монголов, положение женщины на Руси снова ухудшилось. Взгляды завоевателей на женщину, как на рабыню, как на невольницу гарема, наложницу, принижали её положение в обществе. Но покров христианской веры и Православной Церкви, благочестие христианских семейств хранили русскую женщину от тогдашних унижений и позора, и за то тяжелое время, длившееся около 250 лет, из среды женщин выдвинулись истинные, достойные христианские подвижницы. С уничтожением татаро-монгольского владычества, однако, испытания русской женщины еще не кончились. С XVI века появилось на Руси новое иго — крепостничество, унижавшее женщину, лишавшее её равноправия и просвещения. Оно продолжалось вплоть до XIX века.

Несмотря на все испытания, русская женщина сохранила свое духовное величие. Она дала Русской Православной Церкви множество святых: преподобных жен, мучениц и праведных. Их ряд открывается, несомненно, святой равноапостольной княгиней Ольгой, которая, приняв христианство еще до общего крещения Руси, предуготовила её к этому крещению, совершившемуся во время княжения её внука — святого равноапостольного великого князя Владимира. Не менее славны имена и многих других святых русских женщин, таких, как преподобные Евфросиния Полоцкая, Анна Кашинская, Иулиания Муромская, Евфросиния Суздальская, Евдокия Московская, мученица Иулиания Вяземская и многие другие.

Русская женщина-христианка всегда деятельно участвовала в общественном служении, и Русская Православная Церковь ценила и ценит её деятельность на любом поприще, полезном Родине. Сознание своей способности трудиться на благо родного народа всегда было неотъемлемым качеством русской женщины. Помимо женских монастырей, многие из которых были настоящими школами общественно полезного труда, около православных приходов, преимущественно сельских, группировались женщины, вследствие постигшего горя или вынужденного одиночества искавшие утешения в служении Церкви и людям. Среди них бывали и образованные женщины. Иные из них создавали школы, которые потом в числе других школ при церквах получили название церковноприходских. Многим из этих безымянных и теперь совершенно забытых женщин, считавших обучение грамоте крестьянских детей делом, угодным Богу, принадлежит заслуга распространения образования в народе.

Также в недрах русской церковности зародилось и движение сестер милосердия. За неимением достаточного количества госпиталей и приютов для этой цели использовались чаще всего женские монастыри. Возникновение первых женских общин Красного Креста относится ко времени Крымской войны (1853—1856 гг.). Впоследствии эти общины получили профессиональный характер. Поступавшим в них вменялось в обязанность получить медицинское образование. Но как само название «сестры милосердия», так и наименования общин «Иверской», в честь Скорбящей Божией Матери свидетельствуют, что женщины шли туда, прежде всего выполняя свой религиозный долг, с верой посвящая себя богоугодному делу — уходу за больными и ранеными. И если во время войны или другого общественного бедствия любая русская женщина в меру своих сил и способностей стремилась оказать свою помощь,

* Гохфельт Н. Забытая сила Церкви. «Христианская мысль», 1917, № 5—6, с. 155.

то в обычное время состав общин сестер милосердия был полумонашеский, то есть их составляли одинокие женщины-христианки, с верой трудившиеся на благо ближнего. Эти женщины были носительницами великой идеи безвозмездной помощи больным.

В год 30-летия Великой Победы невозможно не сказать о том, какой огромный подвиг совершила советская женщина, в том числе и женщина-христианка, во время Великой Отечественной войны 1941—1945 годов. Небывалая война, призвавшая на фронт почти всё мужское население, особенно круто изменила положение женщины в нашей стране. Не отрываясь от своего дома, от своей семьи, женщина взяла в свои руки колхозы и совхозы, фабрики и заводы, учебные, хозяйственные и торговые учреждения. Она делала оружие для фронта, вступала в ряды военных и тыловых санитаров, фельдшеров и врачей, боролась с врагом с оружием в руках, и она же, женщина-христианка, молилась за ближних, молилась о победе. Высокий патриотизм проявили женщины в годы войны против фашизма. Они положили все свои способности, а многие из них и свои жизни на алтарь Отечества. Имена славных женщин-партизанок, замученных врагами, навсегда останутся в памяти потомков наравне с именами мужчин — героев Великой Отечественной войны. Русская Православная Церковь, благословившая народы нашей страны на борьбу с немецким фашизмом, благословила в те годы и женщин на труд и ратный подвиг во имя победы.

Пережив тяжелые годы войны, воочию увидев, какие беды она несет человечеству, женщины нашей страны вместе со всеми людьми доброй воли активно включились в борьбу за мир. И вклад их в дело защиты мира становится всё ощутимее, возрастает год от года.

Женщина в нашей стране — полноправный член общества. Государственное законодательство предусмотрело всё, чтобы женщина нигде не была ущемлена в своих правах. Миллионы женщин нашей страны самоотверженно трудятся в промышленности и в сельском хозяйстве, в науке и в искусстве. Многие из них являются выдающимися организаторами и руководителями в разнообразных областях человеческой деятельности, в том числе в политике и в управлении государством. Социализм коренным образом изменил положение женщины в обществе, обеспечил её равноправие во всех областях жизни и деятельности, открыл перед ней широкие возможности получения образования и раскрытия талантов, создал условия для счастливого материнства. В нашей стране делается всё, чтобы с каждым годом улучшались условия труда и быта женщин, чтобы они имели всё больше возможностей для развития своих способностей, плодотворного труда и общественной деятельности, для воспитания детей. Как и каждый гражданин нашей страны, женщина может исповедовать любую религию или не принадлежать ни к какой. Ни то, ни другое нисколько не может повредить её положению в обществе.

Проведение Международного года женщины предоставляет возможность всесторонне показать, каких успехов добилась наша страна в решении женского вопроса, в деле раскрепощения женщины, формирования её общественного сознания, высокого идейного и культурного уровня. Борьба против дискриминации женщин, за предоставление им равных прав ведётся уже не одно десятилетие. Передовые умы человечества были глашатаями полного равенства женщины, потому что видели в нём одно из непременных условий продвижения человечества по пути прогресса. Но если в нашей стране утверждение женского равноправия является совершившимся фактом, то в большинстве капиталистических стран оно еще является предметом напряженной борьбы прогрессивной общественности. И именно этой борьбе посвящён во всем мире нынешний год — Международный год женщины.

Женщины нашей страны, в том числе и женщины-христианки, солидарны с своими сестрами во всем мире в их борьбе за законные права и по мере возможности содействуют тому, чтобы борьба эта увенчалась успехом.

**Г. ТРОИЦКИЙ,**
**кандидат богословия**

## ХРОНИКА

С 8 по 10 июня 1975 года в городе Бремене, ФРГ, по приглашению пастора Хартмута Древеса, председателя Международной комиссии Христианской Мирной Конференции, находились игумен Иосиф (Пустоутов), представитель Русской Православной Церкви при ХМК в Праге, и Антоний Губанчев, доцент Софийской духовной академии имени святого Климента Охридского. Во время пребывания в Бремене игумен Иосиф имел встречу и беседу с пастором Берцбахом, который возглавляет молодежный актив местной группы ХМК. За воскресным богослужением 8 июня в общине пастора Берцбаха игумен Иосиф произнес проповедь. После богослужения был предложен чай и состоялась беседа с прихожанами этой общины о Русской Церкви и ее миротворческой деятельности.

Вечером того же дня пастор Х. Древес устроил в своем храме духовный концерт, перед которым представил гостей собравшимся прихожанам.

С 12 по 14 июня 1975 года в Праге по решению Рабочего комитета ХМК в Софии проходило заседание Международной группы по подготовке материалов к предстоящей в сентябре 1975 года в Венгрии сессии Комитета продолжения работы Христианской Мирной Конференции.

Работа проходила под руководством генерального секретаря ХМК д-ра К. Тота в следующих комиссиях:

1. Международной — под руководством профессора Кальмана Густи (ВНР).

2. Богословской — под руководством Яна Покорного (ЧССР).

3. Экономики и политики — под руководством Карла Орднунга (ГДР).

Кроме того, были заслушаны отчеты комиссий по финансовым вопросам и по вопросам прессы ХМК, которые сделали протоиерей д-р Георгий Новак (ЧССР) и редактор журнала «ХМК» д-р Иржи Свобода (ЧССР).

От Русской Православной Церкви в заседании принял участие редактор журнала Среднеевропейского Экзархата «Голос Православия» священник Михаил Турчин.

# Святитель Евфимий, Патриарх Тырновский

## К 600-летию восшествия его на Болгарский патриарший престол

«Великий среди святителей муж»[1] Патриарх Болгарский св. Евфимий родился около 1330 года в древлепрестольном болгарском городе Тырново. Он происходил из видного тырновского боярского рода Цамблаков (Цамвлаков), из которого также вышли такие известные иерархи, болгары по национальности, как святитель Киприан, Митрополит Киевский и затем Московский (1375—1406), и Григорий Цамблак, митрополит Киевский (1415—1419)[2].

Интерес к личности Патриарха Тырновского св. Евфимия особенно возрос в прошлом столетии, когда русский ученый архимандрит Леонид (Кавелин) сделал достоянием исторической науки ценные открытия о нем[3]. Уже целый век на основе открытий архимандрита Леонида болгарские историки предпринимают исследования жизни и творчества святителя Евфимия.

С раннего возраста склонный к монашеской жизни, Евфимий вступил в монашеское исихастское братство преп. Феодосия Тырновского, пребывавшее в находившемся недалеко от столицы Килифарском монастыре. Когда в 1363 году преп. Феодосий отправился в Константинополь для встречи со своим другом патриархом Константинопольским Каллистом, он взял с собой четырех своих учеников, среди которых были Евфимий и Киприан. В Константинополе старец Феодосий скончался и был погребен в монастыре св. Маманта. После восьмилетнего пребывания в Константинополе и на Афоне, где он получил высокое для того времени образование, иеромонах Евфимий вернулся в 1371 году в Болгарию. Его пустыннолюбивая душа не желала оставаться в шумном столичном городе. Он удалился в Тырновский монастырь в честь Святой Троицы. Слава о высокообразованном монахе быстро распространялась. Возле него собралась группа учеников, жаждавших знаний, духовного просвещения. «Есть большие основания утверждать, что среди учеников Евфимия в Троицком монастыре были и русские»[4]. О большой популярности и авторитете Евфимия и его школы свидетельствует его ученик и биограф Григорий Цамблак: «Своими добродетелями он привлекал к себе множество людей не только от болгарского народа, но и от других — на север до Океана, на запад до Иллирика»[5]. По словам Константина Костенечского, «Евфимий был светилом для народов от реки Марицы до скифских стран»[6]. Подобно патриарху Константинопольскому св. Фотию (IX в.)[7], византийским хронографам Георгию Амартолу (IX в.)[8], Льву Диакону (X в.)[9] и другим, Константин Костенечский в данном случае под «скифами» и «скифскими странами» разумел русских и пределы Руси.

В тревожные дни для судеб Второго Болгарского царства Евфимий был единодушно избран епископатом и народом Патриархом Болгарским. Это было в 1375 году, вскоре после жестокой Чирменской битвы, которая предвещала захват Болгарии и Сербии нахлынувшими на Балканский полуостров турецкими завоевателями.



Св. Евфимий, Патриарх Тырновский

Став Предстоятелем Болгарской Церкви, Евфимий провел давно задуманную им реформу по исправлению болгарских богослужебных и богословских книг, веками искажавшихся переписчиками. При этом он сам переводил с греческого языка на болгарский, создавал оригинальные труды, распространяя введенное им новое, улучшенное правописание, и непосредственно руководил своей книжной школой.

В связи с вступлением на Московский митрополичий престол Митрополит Киевский Киприан проезжал через Тырново в Константинополь в 1379 году. Здесь встретились два великих иерарха — соученики по монашескому братству преп. Феодосия Тырновского. При этом посещении Митрополит Киприан проявил интерес к большой культурно-общест-

венной деятельности Евфимия и его школы и взял с собой некоторые из исправленных книг. Позднее он, первый проводник так называемого «второго южнославянского влияния в России» [10], начал исправление по «тырновскому изводу» русских богослужебных книг, в которые внесены были неточности переписчиками за период татаро-монгольского владычества. Радостной и в то же время и горестной была эта встреча иерархов. Евфимий и Киприан хорошо видели надвигавшуюся опасность для православных христианских народов на Балканах от агарянского нашествия. Евфимия тревожили и споры за престол, и разделение Болгарского царства. День ото дня он все сильнее чувствовал, как на его плечи ложилась историческая задача спасения болгарского государства, болгарского народа. Царь Иван Шишман бежал из столицы, а Патриарх Евфимий остался, чтобы смело выступить перед гордым завоевателем, моля о милости и пощаде мирного населения. Не замедлила гибель. 17 июля 1393 года, после трехмесячной осады, султан Баязид Илдырым (Гром) взял Тырново и назначил турецкого правителя над городом. Патриарх умолял правителя, и тот обещал ему, что не посягнет на его паству. Но затем он собрал в одной из церквей 110 тырновских жителей, и они зверски были убиты. Потекла кровь невинных. Евфимий отправился к правителю с протестом и обличением: «Я должен, как архипастырь, пострадать первым, а потом мои чада!» Правитель приказал отвести Евфимия на лобное место на берегу реки Янтры и отсечь ему голову. Бог не допустил этого: рука палача окаменела. Евфимий был пощажен. Сильна была победа этого чуда. Враги, испугавшись, решили отправить праведника Божия в заточение, в далекие Родопы — в Бачковский монастырь.

«Евфимий пошел с своим народом, как второй Иеремия. Казалось, городские камни плакали слезами. Дети разделялись с своими отцами, и сродники — с своей родней. Дни плача! Друг друга обнимали, целовали в последний раз, прощались, оглашая окрестности рыданием. Великий Евфимий, опирающийся на жезл, обливался слезами, раненный страданием народа... И когда выходили из города, где пастырь должен был расстаться с паствою, люди пали ему в ноги, омочая их слезами. Плачущие женщины ставили пред ним детей своих для благословения, все провожавшие его в последний путь целовали его святую десницу и одежду... Другие с верою собирали траву, где стояли пречистые его ноги... «На кого оставляешь нас, пастырь добрый?» — спрашивали они, а Евфимий отвечал им: «На Святую Троицу вас оставляю — ныне и во веки!» [11]

Смелый архипастырский подвиг защиты своей паствы пред свирепыми завоевателями в столице, дивное избавление от меча палача, трогательное расставание с пасомыми и изгнание побудили болгарский народ прославить Патриарха Евфимия, как бескровного мученика. В народном сознании он был канонизован как святитель. В этом убеждает нас один фрагмент рукописи, относящейся к XVI веку, из Бобошевского монастыря св. Димитрия: «Звезда незаходимая, зарями просвещающая всю Болгарскую страну и вся северная до Океана и западная до Иллирика, явился еси, треблаженне, святейший отче Евфимие, пастырю добрый, равностоятель святых ангел, апостолов единонравен... гонение, изгнание и заточение приял еси, отечеству и народу своему во время нужды крепитель показался еси и многия к благочестию привел еси... буди покровитель народу своему и молися о душах наших» [12].

После разгрома Болгарского государства ученики Патриарха Евфимия разошлись, некоторые приняли путь изгнанничества. Одни ушли в Сербию, другие — в Валахию и Молдавию, третьи — в Россию. Они не только начали переносить традиции евфимиевской книжной школы за пределы Болгарии, но и явились борцами за общебалканское и общеславянское сотрудничество.

Благодаря Митрополиту Киприану евфимиевская книжная реформа оставила глубокие следы в России. «Он соединил русскую церковную практику с практикой Болгарии и Византии, исправляя богослужебные тексты по примеру Патриарха Евфимия... Новейшие исследования показывают, что Киприан использовал готовые Евфимиевы переводы...» [13].

Со времени Митрополита Киприана в России появляются почти все творения Патриарха Евфимия: Евфимиев Служебник, Жития преп. Иоанна Рыльского, св. Илариона Мегленского, преп. Параскевы-Пятки Епиватской, Похвальное слово св. Михаилу воину и т. д.

Известный в истории средневековой русской литературы Киприанов Служебник составлен был по тексту Евфимиева Служебника, потом перешел в Служебники Преподобного Сергия и Митрополита Макария и в другие [14].

«Проникший в Россию в XIV в. южнославянский витийственный стиль был основан на том же внимании к филологии и тесно связан с теми же воззрениями на язык, которые лежали в основе евфимиевских реформ» [15]. Под влиянием стиля св. Евфимия Епифаний Премудрый написал в России Жития св. Стефана Пермского и Преподобного Сергия Радонежского.

В Сербии книжное дело св. Евфимия продолжали Константин Костенечский и Григорий Цамблак. Затем Григорий Цамблак трудился в молдавской столице Сучаве и в монастыре Нямцу, а с 1415 по 1419 год был митрополитом Киевским. С того времени его «Похвальное слово Евфимию» и другие его слова и поучения распространились в русских рукописных памятниках [16]. Воистину, правильна мысль митрополита Григория: «Как народ, сродный с болгарами по языку, не воспринял Евфимиевых писания, наставления, трудов, пото́в?» [17] Крупное книжное творчество последнего патриарха Второго Болгарского царства св. Евфимия Тырновского навеки оставило глубокие следы в болгарской литературе, в книжности русских и сербов, а также и в письменности румынского народа, где евфимиев литературный язык употреблялся как государственный до конца XVII века, а в Церкви — до 1830 года.

С помощью великого братского русского народа в 1878 году Болгария освободилась от тяжкого пятивекового турецкого владычества. Болгарская Церковь вновь восстановила в 1953 году свое древнее патриаршее достоинство в лице Патриарха Болгарского Кирилла, который восшел на вдовствовавший 560 лет Евфимиев патриарший престол.

Болгарская Православная Церковь чтит па-

мять святителя Евфимия, Патриарха Тырновского, 20 января. В Болгарии в его честь воздвигнуты храмы и памятники. Многие учебные заведения носят имя этого великого представителя болгарского народа. Епископ Левкийский Парфений составил св. Евфимию службу: «Последование иже во святых отцу нашему Евфимию, Патриарху Тырновскому», которая вышла из печати в Софии в 1951 году.

Святейший отче Евфимие, будь всегда покровителем возлюбленному твоему болгарскому народу и всем славянам!

ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Григорий Цамблак. Похвално слово за Евтимий. Сб. «Христоматия по старобългарска литература». София, 1967, с. 430.

[2] Ив. Снегаров. Духовно-културни връзки между България и Русия през средните векове (X—XV вв.). София, 1950, с. 59; К. Куев. Киприан. Сб. «История на българската литература», т. I. София, 1963, с. 307; В. А. Дыбо, В. А. Кучкин. Болгарский текст в русской минее XVI века. Сб. Byzantino-bulgarica, II. Sofia, 1966, с. 279.

[3] Архимандрит Леонид. Григория, архиепископа Российского, Похвалное слово иже во святых отца нашего Евфимия, патриарха Трьновского. «Гласник Српског ученог друштва», кн. 31. Београд, 1871; Последний патриарх Болгарского царства блаженный Евфимий и его сочинения. ЧОИДР, кн. 4, отд. II. М., 1890, с. 13—18.

[4] Д. Петканова-Тотева. Книжовни връзки между България и Русия през средновековието. «Език и литература». София, 1958, № 5, с. 370; Е. Георгиев. Търновската книжовна школа и нейното значение за развитието на руската, сръбската и румънската литератури. Сб. «Търновска книжовна школа». София, 1967, с. 435; В. А. Дыбо, В. А. Кучкин, указ. соч., с. 296.

[5] Григорий Цамблак, указ. соч., с. 435.

[6] И. В. Ягич. Рассуждения южнославянской и русской старины о церковнославянском языке, т. I. СПб., 1895, с. 390.

[7] АН СССР. Очерки истории СССР IX—XIII вв. М., 1953, с. 79.

[8] Д. С. Лихачев. Повесть временных лет, ч. II. Статьи и комментарии. М.—Л., 1950, с. 223.

[9] Лев Диакон. История. СПб., 1820, с. 72.

[10] А. И. Соболевский. Южнославянское влияние на русскую письменность в XIV—XV веках. СПб., 1894, с. 8; Д. С. Лихачев. Развитие русской литературы X—XVII веков. Л., 1973, с. 84, 88, 113.

[11] Григорий Цамблак, указ. соч., с. 439, 440.

[12] Иван Богданов. Патриарх Евтимий. София, 1970, с. 227—228.

[13] К. Куев, указ. соч., с. 308, 309.

[14] А. Горский, К. Невоструев. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки, отд. III, ч. I. М., 1869, с. 11, 28, 29, 119; И. Мансветов. Митрополит Киприан в его литургической деятельности. М., 1882, с. 9 и след.; М. В. Щепкина, Т. Н. Протасьева, Л. М. Костюхина, В. С. Голышко. Описание пергаментных рукописей Государственного исторического музея. «Археографический ежегодник за 1964 год». М., 1965, с. 198, 199.

[15] Д. С. Лихачев, указ. соч., с. 88.

[16] М. Н. Тихомиров. Исторические связи России со славянскими странами и Византией. М., 1969, с. 140.

[17] Григорий Цамблак, указ. соч., с. 435.

**Архимандрит НЕСТОР**

## Митрополит Иоанн, бывший Пражский и всей Чехословакии

5 июня 1975 года скончался Митрополит Иоанн (Кухтин), бывший Пражский и всей Чехословакии, пребывавший на покое в Свято-Успенском мужском монастыре в Одессе.

Митрополит Иоанн (в миру Михаил Иванович Кухтин) родился 3 октября 1901 года в семье священника в станице Каргальская Ростовской губернии. Окончил духовное училище в станице Усть-Медведицкой (ныне г. Серафимович) и четыре класса Донской духовной семинарии в Новочеркасске Ростовской губернии. В 1920 году выехал в Грецию. В 1923 году прибыл в Югославию. В 1924—1926 годах окончил два последних класса Призренской духовной семинарии. В 1936 году заочно окончил богословский факультет Белградского университета. В 1927 году принял монашество с именем Иоанн и был рукоположен во иеромонаха епископом Сербской Церкви Досифеем. Проходил пастырское служение в сербских православных приходах. В 1931 году иеромонах Иоанн был назначен преподавателем монашеской школы в монастыре Раковца Белградской епархии, в 1932 году—в монастыре Высоки Дечаны Призренской епархии. В 1936 году епископом Призренским Серафимом был возведен в сан игумена. С 1941 по 1945 год игумен Иоанн состоял преподавателем женской гимназии в г. Ниш. С 1946 по 1947 год снова проходил пастырское служение в различных приходах в Югославии. В 1948 году получил советское гражданство. Тогда же был назначен преподавателем Призренской духовной семинарии.

В 1950 году игумен Иоанн выехал на жительство в Болгарию, где состоял духовником Килифарского женского монастыря. В 1951 году он — в Чехословакии, где становится воспитателем и доцентом богословского факультета в Пряшеве. В 1952 году Блаженнейший Елевферий, Митрополит Пражский и всей Чехословакии, возвел игумена Иоанна в сан архимандрита. 24 октября 1954 года состоялась хиротония архимандрита Иоанна во епископа Жатецкого, викария Пражской епархии. 17 мая 1956 года Поместный Собор Православной Церкви в Чехословакии избрал епископа Иоанна Предстоятелем Церкви. В 1961 году Пряшевский богословский факультет присудил Блаженнейшему Митрополиту Иоанну степень доктора богословия «гонорис кауза» за ревностную деятельность в области христианского миротворчества. За усердные труды во славу Церкви Блаженнейший Митрополит Иоанн был награжден орденом святых равноапостольных Кирилла и Мефодия Чехо-



**Митрополит Иоанн**

словацкой Православной Церкви I степени, орденом Русской Православной Церкви святого равноапостольного князя Владимира I степени и орденом Грузинской Православной Церкви святой равноапостольной Нины I степени. В 1964 году Митрополит Иоанн по состоянию здоровья ушел на покой. В 1965 году он возвратился на Родину. По его просьбе он был определен Святейшим Патриархом Алексием в Успенский монастырь в Одессе.

За период пребывания на посту Предстоятеля Поместной Чехословацкой Православной Церкви Блаженнейший Митрополит Иоанн положил много труда для её благостояния и процветания. Это ярко отражено в приветственном адресе, присланном Митрополиту Иоанну в 1971 году, ко дню его семидесятилетия, ныне здравствующим Блаженнейшим Митрополитом Пражским и всей Чехословакии Дорофеем и Священным Синодом Чехословацкой Церкви. «Священный Синод Православной Церкви в Чехословакии, — говорится в приветствии, — с любовью и удовлетворением вспоминал Ваши труды в нашей церкви с 1951 по 1964 год включительно. Шествуя нелегким, исполненным неустанных трудов, скорбей и испытаний жизненным путем, Вы Божиим Провидением направлены были в Чехословакию, в евангельский вертоград, Православную Церковь, которая с помощью Русской Православной Церкви в 1946 году начала собирать расточенное стадо Христово в свою ограду, разрушенную нацистами в 1942 году. Находясь в то время в состоянии потерпевшего крушение корабля, она крайне нуждалась в квалифицированных кадрах. Ваше прибытие в нашу Церковь, верим, совершилось по воле Божией, так, как и прибытие апостола Павла в Македонию: «Приди и помоги нам» (Деян. 16, 9)... Ваша помощь Церкви была своевременна и весьма полезна».

Обогащенный жизненным опытом, Блаженнейший Митрополит Иоанн мудро руководил православной церковной жизнью в Чехословакии. Его первосвятительство в истории Поместной Православной Церкви в Чехословакии отмечено замечательными светлыми страницами, которые свидетельствуют о его многополезной деятельности.

С большой любовью трудился Митрополит Иоанн на поприще служения миру. Он был избран членом Чехословацкого Комитета защиты мира, на заседаниях Пленума которого он неоднократно от лица Православной Церкви выступал с обширными докладами, а также участвовал в I и II Всехристианских Мирных Конгрессах в Праге. Вся миротворческая деятельность Митрополита Иоанна была неразрывно связана с его жизнью, посвященной служению Церкви и людям.

Несмотря на высокое положение в Церкви, Митрополит Иоанн всегда являл собой образ доброго, сердечного и отзывчивого человека. Его архипастырский путь был проникнут верой в Бога и Его Промысл, а жизнь его была насыщена молитвенными трудами, сраствореа скромностью и монашеской простотой. Он верно служил Богу в своей жизни. И Господь не оставлял его никогда. Находясь на покое в Свято-Успенской обители в Одессе, Владыка Иоанн снискал доброе и сердечное отношение и всеобщую любовь со стороны братии её, учащих и учащихся Одесской духовной семинарии и верующих, с которыми он молился за Божественной литургией.

Духовный облик архипастыря, его молитвенный подвиг и чистота сердца располагали к нему всех, кто имел возможность общения с ним. Рассказывая о большом и сложном жизненном своем пути, Владыка всегда благодарил Бога за всё, что пришлось ему испытать.

В последнее время, когда недуг не позволял ему ходить в храм, Владыка Иоанн очень скорбел об этом и всегда старался прочитывать службы дня келейно, исповедовался и причащался Святых Христовых Таин.

Митрополит Херсонский и Одесский Сергий многократно посещал Владыку Иоанна и уделял ему должное внимание, что доставляло ему большую радость.

15 мая 1975 года состояние здоровья Митрополита Иоанна ухудшилось. Болезнь приковала его к постели. По благословению митрополита Сергия над Митрополитом Иоанном было совершено таинство Елеопомазания, он причастился Святых Христовых Таин. У постели больного круглосуточно несли дежурство воспитанники Одесской семинарии. Были приглашены врачи-специалисты. Всё время Владыка находился в полном сознании. Однако болезнь прогрессировала, и 5 июня он тихо отошел ко Господу. За несколько дней до кончины он причастился Святых Христовых Таин.

По облачении почившего Митрополита Иоанна в архиерейские одежды гроб с телом его был перенесен в Никольский храм Успенской обители. Заупокойную литию и первую панихиду по почившем совершил ректор семинарии архимандрит Агафангел. Затем священнослужителями из числа братии монастыря и учащихся семинарии у гроба в течение двух

дней непрерывно читалось Евангелие и служились панихиды.

6 июня в 4 часа дня гроб был перенесен из Никольского храма в Успенский, где также продолжалось чтение Евангелия. В субботу 7 июня по благословению митрополита Сергия заупокойную литургию совершил ректор семинарии архимандрит Агафангел в сослужении монастырского и семинарского духовенства.

По случаю кончины Митрополита Иоанна на имя митрополита Сергия была получена телеграмма от Святейшего Патриарха Пимена: «Вечная память почившему Владыке Митрополиту Иоанну. Отпевание и погребение поручаю совершить Вашему Высокопреосвященству. Патриарх Пимен».

Отпевание Митрополита Иоанна, по благословению Святейшего Патриарха Пимена, совершил митрополит Сергий в сослужении ректора архимандрита Агафангела, и. о. секретаря Епархиального управления протоиерея Симеона Божок, архимандрита Севастиана (Пилипчук) и собора духовенства. Трогательно и умилительно пел хор братии обители и семинарии.

Верующие с большой любовью во множестве пришли в храм, чтобы отдать почившему архипастырю последний долг и помолиться о упокоении его души.

Перед началом отпевания митрополит Сергий произнес прочувствованное, сердечное слово в память о почившем, в котором рассказал о его жизненном пути и охарактеризовал его как достойнейшего архипастыря и истинного христианина. «Сегодня третий день со дня кончины в Бозе почившего Блаженнейшего Митрополита Иоанна, — сказал митрополит Сергий. — Мы сейчас, окружая его гроб, по долгу своей христианской любви и доброй памяти о нем, совершим о нем молитву, зная, что наше молитвенное общение не прерывается, потому что мы веруем, что жизнь человеческая не прекращается здесь, на земле, что душа наша бессмертна и если человек умирает телесно, то он остается живым своей бессмертной душой. Мы чаем воскресения мертвых и встречи со всеми ранее усопшими. Мы веруем, что Господь внемлет сейчас нашей любви, нашей молитве, которые так необходимы почившему Блаженнейшему Митрополиту Иоанну. Мы скорбим о кончине Блаженнейшего Митрополита Иоанна, молимся о нем и верим, что Господь упокоит его душу в селениях праведных».

Во время отпевания, после прочтения последнего Евангелия, по благословению митрополита Сергия от лица Одесской духовной семинарии слово произнес ее ректор архимандрит Агафангел. «Покойный Владыка,— сказал отец ректор, — прошел большой жизненный путь. Четверть века он трудился на поприще педагогической деятельности. Находясь в Одессе на покое, он полюбил Одесскую духовную семинарию, которая питала к нему также ответную любовь. Взирая на гроб почившего Владыки, наша духовная школа скорбит ныне и приносит ему свое последнее целование».

Перед каноном от лица братии монастыря, по благословению митрополита Сергия, с словом к молящимся обратился благочинный монастыря игумен Вадим. Он говорил о тихой, мирной кончине Блаженнейшего Митрополита Иоанна, который ушел в жизнь вечную, как праведник. Братия обители, сказал в заключение отец Вадим, всегда будет возносить свои молитвы Владыке жизни и смерти Спасителю мира, чтобы Он сопричислил почившего Митрополита Иоанна к Церкви Небесной.

Перед пением стихиры «Приидите, последнее целование» духовник монастыря архимандрит Малахия прочитал разрешительную молитву.

Кончился глубоко трогательный чин погребения. Присутствовавшие в храме отдали последнее целование Митрополиту Иоанну.

Гроб с телом почившего архипастыря был обнесен вокруг храма с пением ирмосов Великого канона преподобного Андрея Критского «Помощник и Покровитель», а затем траурная процессия в сопровождении митрополита Сергия, многочисленного духовенства, братии монастыря, учащих и учащихся Одесской духовной семинарии и родственников почившего направилась на братское кладбище, расположенное в обители недалеко от храма.

С пением «Вечная память» гроб с телом Митрополита Иоанна был опущен в могилу. Затем митрополит Сергий отслужил литию о почившем.

При чтении жития святого дня прошла братская монастырская поминальная трапеза, закончившаяся пением «Вечная память».

От Предстоятеля Автокефальной Православной Церкви в Чехословакии Блаженнейшего Дорофея, Митрополита Пражского и всей Чехословакии, на имя митрополита Херсонского и Одесского Сергия была получена телеграмма следующего содержания: «Глубоко опечалены кончиной Блаженнейшего Митрополита Иоанна. Господь да упокоит его в Небесном Царствии. Митрополит Дорофей».

Позднее Блаженнейший Митрополит Дорофей прислал на имя митрополита Сергия письмо следующего содержания: «К посланной нами телеграмме с выражением соболезнования о кончине Блаженнейшего Митрополита Иоанна настоящим имею долгом от имени Священного Синода, клира и верующих нашей Церкви и лично от себя выразить самую искреннюю благодарность за внимание и заботу, которую неустанно проявляли Вы, Ваше Высокопреосвященство, братия святой Одесской обители во главе с её Высокопреподобным отцом наместником и ближайшие Ваши сотрудники к бывшему Предстоятелю нашей Церкви Блаженнейшему Митрополиту Иоанну. Владыка Иоанн в критический момент жизни нашей Церкви после немецко-фашистской оккупации внес значительный вклад в дело ее возрождения после освобождения нас героической Советской Армией. оказал нам существенную свою помощь. Доброта его сердца, искренность и всецелая преданность делу Церкви и защите мира стяжали ему всеобщее уважение и любовь в нашей среде. Его святое имя неизгладимо записано на славных страницах истории нашей Церкви. Оно не изгладится из памяти всех нас и готовящихся нам на смену клириков. Молитвы нашей Церкви о упокоении его благородной души никогда не престанут.

Разрешите, Ваше Высокопреосвященство. от лица нашей Церкви еще раз выразить Вам искреннюю благодарность за Вашу доброту сердца, исполненного глубиной любви, теплота которого значительно облегчала телесные



**Погребальная процессия с гробом Митрополита Иоанна**

болезни, томившие покойного ныне Владыку Иоанна. Наш мысленный взор неустанно будет прикован к тому дорогому для нас гробу, в котором нашел отдохновение наш духовный Отец. Мы дерзаем считать нашей собственностью этот небольшой простор земли, в котором до общего воскресения будет покоиться наш дорогой Владыка Иоанн. В своих молитвах мы испрашиваем достоуважаемому Вашему Высокопреосвященству крепкого здоровья, дабы всемилостивый Господь увенчал долготой лет многополезную жизнь Вашу во славу Божию и на благо Матери-Церкви.

Обнимая Вашу Святыню, пребываю в братской любви и уважении к вам. Митрополит Дорофей».

Митрополиту Сергию выразили соболезнование митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, управляющий делами Московской Патриархии, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель ОВЦС Московского Патриархата, архиепископ Рижский и Латвийский Леонид и другие иерархи.

**Архимандрит АГАФАНГЕЛ,**
ректор Одесской духовной семинарии

---

## ХРОНИКА ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ

**Константинопольская Церковь.** Вышел из печати первый том сборника «Синодика», посвященного проблемам созыва Всеправославного Собора. Сборник издается согласно постановлению Секретариата по подготовке Собора.

В сборник, выпуски которого должны выходить периодически, войдут материалы, отражающие точку зрения Поместных Автокефальных Православных Церквей по тематике данного вопроса. Выражается надежда, что выход в свет сборника будет способствовать подготовке православного сознания в пользу созыва Собора.

Введение написано митрополитом Халкидонским Мелитоном. Сборник содержит также статьи: «Пожелания Православных Церквей в связи со Святым и Великим Собором Православной Восточной Церкви в свете православного предания» митрополита Мирликийского Хризостома, «Великий Собор» митрополита Милитинского Иакова, «Собор в русском православном богословии» Николая Афанасьева, «Традиция и обновление института Вселенских Соборов» иеромонаха д-ра Афанасия (Евтича) (Сербская Церковь) и «Будем вместе готовить Собор» прот. Оливье Клемана.

(Episkepsis, 110/74)

**Александрийская Церковь.** В 1922 году члены независимой общины африканских христиан, изучая историю Церкви, впервые ознакомились с Православием. В 1935 году по их просьбе в Кению прибыл из Северной Африки православный греческий епископ Даниил Михаил. Он рукоположил двух африканских священников и двух диаконов, а также способствовал их поездке в Египет для получения богословского образования. Из этих первых православных священнослужителей в Кении в настоящее время в живых остался лишь священник Артур Гатунна, который исполняет послушание архиерейского наместника.

Православная Церковь в Кении получила название «Каринга Ортодокс» (каринга — правая вера). В 1943 году она официально была признана Александрийской Патриархией. К 1952 году в Кении было 350 православных храмов и православный Гитунгури Колледж, получивший статус высшего учебного заведения. Новым и тяжелым периодом для Церкви стал период с 1952 по 1960 год, когда ввиду роста движения мау-мау, в связях с которым подозревали православных, были закрыты многие храмы и школы.

После получения страной независимости в 1960 году увеличивается количество приходов, происходят одновременные крещения многих тысяч людей. Так, во время визита в Кению Блаженнейшего Архиепископа Кипрского Макария за два дня было крещено 6 тыс. человек. Была открыта духовная семинария в Наитаке, пригороде Найроби; из нее вышли уже 35 священнослужителей. В Кении существует движение православной молодежи «Хареби-Юнити». При 150 приходах имеются свои собственные молодежные организации, задачей которых является изучение Священного Писания и др. Ежегодно проводятся соревнования в этом отношении между приходами. Ведется строительство храмов.

Основные трудности, с которыми приходится иметь дело Православию в Кении, финансового и языкового порядка. Следует сказать, что население страны говорит на 44 языках и наречиях, что затрудняет церковную работу. На государственном языке суахили народ говорит в основном в больших городах. Кроме того, велико еще количество неграмотных.

(Wiadomości PAKP, N 4, 1974)

**Сербская Церковь.** В апреле 1975 года исполнилось 130 лет со дня рождения епископа Далматинского д-ра Никодима (Милаша). Епископ Никодим был видным богословом Сербской Церкви, специалистом по каноническому праву и истории Церкви. 19 апреля 1975 года в г. Шибенике в Спасском храме, где почивают останки епископа Никодима, заупокойную литургию и парастас совершил епископ Далматинский Стефан в присутствии всего клира епархии и множества мирян. Владыка Стефан служил в златотканом саккосе епископа Никодима, который был подарен последнему русским императором по случаю избрания Владыки Никодима почетным членом Московской духовной академии.

После богослужения епископ Стефан, по сербскому обычаю, полил вином гробницу епископа Никодима, а также гробницу епископа Даниила (Пантелича), находящуюся в том же храме. Затем в архиерейском доме состоялся семинар, посвященный памяти епископа Никодима (Милаша). С докладом о жизни и деятельности этого видного церковного деятеля и богослова выступил архимандрит Стефан, ректор духовной семинарии в монастыре Крка.

Епископ Никодим родился в 1845 году. Он обучался в классической гимназии, в духовной семинарии в Сремских Карловцах, затем закончил Киевскую духовную академию; изучал философию в Вене. Получил степени магистра и доктора богословия. Епископ Никодим свободно говорил по-итальянски, по-немецки, по-французски, по-русски, по-английски, совершал богослужения на греческом и латинском языках. Он написал более 180 работ, переведенных на несколько языков. Владыка был одним из выдающихся специалистов по каноническому праву. Особенно известен его четырехтомный труд «Каноны Православной Церкви с комментариями». Известен он также как автор ряда трудов по истории Церкви, в частности Православия в Далмации.

В начале XX века Православие в Далмации становится объектом ожесточенных нападок со стороны его недругов. Епископ Никодим защищает свою Церковь словом и всей своей деятельностью. За год до кончины архипастыря, 23 июля 1914 года, австрийские солдаты учинили обыск в его покоях в Дубровнике и изъяли все его рукописи и корреспонденцию, что было тяжелым ударом для Владыки. Год спустя, в 1915 году, в Великую пятницу, епископ Никодим почил о Господе.

(«Православлье», 1975, №№ 195—196)

Монастырь в честь святых Архангелов Михаила и Гавриила в Моравицком ущелье, называемый также Клисура (ущелье), основан был св. Саввой Сербским и отцом его св. Неманей. Монастырский храм имеет в плане форму креста; по архитектуре относится к так называемой рашской школе, подобно обителям Студеница, Арилье и Троицкому монастырю в Овчаре. Некоторые фрагменты настенной росписи, обнаруженные академиком живописи Ярославом Кратиной, когда он расписывал обитель по желанию митрополита Скопленского Иосифа, по-видимому, позволяют датировать монастырские фрески периодом правления короля Драгутина, когда кафедральный город Арилье переживал расцвет искусства настенной живописи. Но основная часть росписей, вероятно, восходит ко времени патриарха Макария (Соколовича) (1557—1571); во всяком случае, они не позднее 1614—1648 гг. Монастырь, очевидно, был разрушен в 1688 году; так или иначе он опустел после переселений сербов в Австрию в 1690 и 1737 годах.

В 1798 году иеромонах Иоаким (Курлага-Рашкович), герой первого сербского восстания против турок, обновил монастырь, который к этому времени находился в руинах. Однако вскоре после подавления восстания Карагеоргия монастырь, подобно многим другим обителям, был сожжен турками. От пожара уцелела лишь часть иконостаса, созданного в 1802 году иконописцем священником Симеоном Лазаревичем. Монастырь был восстановлен иеромонахом Иларионом (Маричем) в 1815—1824 годах. Ремонт закончил игумен Хрисанф (Повановић) в 1867 году. В том же году был изготовлен иконостас работы Димитрия Постниковича.

Пострадал монастырь и в первую, и во вторую мировые войны. В 1916 году австрийцы ограбили монастырь и повесили священника клисурского прихода Велько Танкосича. В период между двумя войнами известностью пользовались духовники обители — игумен Пимен, иконописец и художник, игумен Афанасий и другие. Во время второй мировой войны обитель была сожжена. Сейчас монастырь Клисура — женский. Много труда сестры во главе с игуменией Афанасией и духовником отцом Гавриилом положили на восстановление обители. В настоящее время к сестринскому корпусу пристраивается часовня во имя св. Параскевы-Пятницы.

В белградском кафедральном соборе почивают мощи сербских святых: св. великомученика царя Лазаря, блаженного царя Уроша и праведного князя Стефана Штиляновича, перенесенные сюда из монастыря Фрушка Гора 12 апреля 1942 года. Каждый вторник у мощей их совершается молебное пение и обычно присутствуют Святейший Патриарх Сербский Герман и архиереи — члены Священного Синода, а также приезжающие в столицу по делам епархиальные архиереи. После молебна архипастыри и народ совершают поклонение мощам святых.

(«Православлье», 1975, №№ 195—196)

В 1975 году празднует 600-летний юбилей сербский храм Лазарица, ктитором которого был св. князь Лазарь Хреблянович. Главный строитель храма Раде Борович воспет в народных песнях и сказаниях. Храм построен в знак церковно-политического примирения сербов и греков, в частности по поводу снятия отлучения с Сербской Церкви. В плане Лазарица имеет форму креста, построена в сербско-византийском стиле, известном также как стиль моравской школы. В кладке стен чередуются по три ряда тесаный камень и красный кирпич. Так до сих пор кладут церкви на Балканах и на Востоке. Изнутри храм украшен резьбой по камню, причудливым орнаментом, в котором сплетаются мотивы растительного и животного мира. На восточном куполе храма стоит высокий каменный крест, в центре которого вырезан пион (божур), так называемый «косовский пион». Крест установлен в 1557 году при обновлении Печской Патриархии в период правления Мехмеда-паши Соколовича, серба по происхождению. За красоту Лазарицы турки прозвали Крушевац, где находится храм, Аладжа-хисар — «изукрашенный город». Они пощадили Лазарицу от разрушения, но превратили её вначале в конюшню, затем — в арсенал.

На колокольне сохранился колокол, подаренный храму Карагеоргием; в 1917 году австрийцы сняли колокол и отправили в переплавку, но он, однако, каким-то образом уцелел и случайно был найден в 20-х годах.

В храме находятся гробницы воеводы Бранковича и царя Лазаря. В алтаре хранится потир — дар короля Александра I Обреновича в честь 500-летия Косовской битвы, которое отмечалось в 1885 году.

(«Православлье», 1975, № 194)

**Румынская Церковь.** В заседании Священного Синода Румынской Православной Церкви в Бухаресте 11 декабря 1974 года принято решение о переименовании Румынской Православной епископии Западной Европы в Румынскую Православную архиепископию Западной и Центральной Европы, с возведением епископа Парижского Феофила (Ионеску) в сан архиепископа.

Было также принято решение о переименовании Миссионерской Румынской Православной епископии Америки в Миссионерскую Румынскую Православную архиепископию Америки.

По предложению архиепископа Феофила (Ионеску) архимандрит Лукиан (Флоря), глава Румынской Духовной Миссии в Иерусалиме, избран Священным Синодом викарным епископом архиепископии Западной и Центральной Европы с титулом «Фэгэрэшанский».

(«Телеграфул Ромын», 1975, №№ 5—6)

В 1974 году Румынская Православная Церковь отмечала 350-летие со дня рождения митрополита Молдовы и Сучавы Дософтея (Досифея) (1624—1693). Будущий митрополит происходил из македоно-румынской семьи. В 25 лет стал иноком обители Пробота, недалеко от Ясс. В 1658 году хиротонисан во епископа Хушского, спустя год был назначен епископом Романским. С 1671 года — митрополит Молдовы.

Митрополит Досифей прекрасно знал греческий, славянский и латинский языки. С 1673 года он занимался активной издательской деятельностью. Поскольку прежняя типография в Молдове была закрыта, книги Владыки Досифея печатались в украинском Уневском монастыре, на тогдашней польской территории. В 1673 году выходит в свет его знаменитое произведение «Псалтирь... в стихотворном переложении». Это была первая попытка стихосложения на румынском языке; поэту приходилось преодолевать огромные трудности ввиду того, что в то время не было еще обработанного литературного языка. И тем разительнее конечный результат: 8600 звучных, полновесных поэтических строк! В том же году митрополитом Досифеем был напечатан, также в Уневе, в переводе на румынский язык «Акафист Божией Матери». В 1679 году в Молдове Владыка издает свой перевод литургии. В 1681 году выходит его «Молитвослов», в 1682 — «Паримии в течение года», а также «Жития и деяния святых» (в четырех томах). Эти книги были напечатаны в типографии, оборудование для которой было прислано митрополиту Досифею по его просьбе Святейшим Патриархом Московским Иоакимом. В 1686 году митрополит, спасаясь от турецкого преследования, вынужден был перебраться в Польшу, где поселился в городе Стрый и духовно окормлял православных румын, находившихся в Польше. В то тяжелое время ему оказывали материальную помощь русские цари Иоанн и Петр, а также Святейший Патриарх Иоаким. Митрополит и здесь продолжал писать духовные стихи, занимался переводами. По просьбе митрополита Киевского он перевел на русский язык сочинение св. Симеона Нового Богослова «О преложении Святых Даров» и некоторые другие работы.

Скончался митрополит Досифей 13 декабря 1693 года. Тело его погребено в Нестерове, ныне Львовской области, УССР.

(«Телеграфул Ромын», 1975, №№ 5—6; M. Păcurariu. Istoria Bisericii Ortodoxe Române. Sibiu, 1972, pp. 171—175).

Во время своего визита в СССР 9—16 июня 1975 года Святейший Патриарх Румынский Юстиниан посетил г. Нестеров, где поклонился гробнице Митрополита Молдовы Досифея.

(«ЖМП», 1975, № 8, с. 5)

# *Подготовительный материал к V Ассамблее Всемирного Совета Церквей*

## Консультация православных богословов на Крите

С 7 по 14 марта 1975 г. в Православной академии Константинопольского Патриархата на Крите проходила консультация богословов Поместных Православных и Древних Восточных Церквей, которая была организована Секретариатом Комиссии «Вера и церковное устройство» Всемирного Совета Церквей в плане подготовки предстоящей Ассамблеи ВСЦ. Подобные заседания с участием православных богословов ранее состоялись 4—8 июня 1974 г. в монастыре Черника, близ Бухареста («ЖМП», 1975, № 4), затем с 21 по 23 апреля 1975 г.— в Ленинградской духовной академии (между руководящими сотрудниками ВСЦ и богословами Церквей — членов ВСЦ в СССР), а в сентябре 1975 г. такое заседание намечено провести в Эчмиадзине (Армянская ССР).

В заседаниях на Крите приняло участие около 30 богословов от Константинопольского, Александрийского, Антиохийского, Московского, Сербского, Румынского Патриархатов, Кипрской, Элладской и Финляндской Церквей, православные богословы из США и Франции, богословы Армянской Апостольской Церкви и Ортодоксальной Сирийской Церкви Востока (Малабарской). От Московского Патриархата участие в работе консультации принимали Н. А. Заболотский, профессор Ленинградской духовной академии, и Г. Н. Скобей, секретарь Представительства Московского Патриархата при Всемирном Совете Церквей в Женеве. Всемирный Совет Церквей представлял на консультации д-р Лукас Фишер, директор Секретариата Комиссии «Вера и церковное устройство» ВСЦ.

В день открытия консультации, после молебна, д-р Лукас Фишер обратился к собравшимся с речью, в которой изложил историю подготовки данной встречи и пожелал её участникам успешных результатов.

Участники консультации сконцентрировали внимание на темах второй и пятой секций Ассамблеи — «Чего требует единство?» и «Структуры несправедливости и борьба за освобождение» — и рассмотрели взаимосвязь этих секций.

По теме второй секции «Чего требует единство?» согласно предварительной договоренности выступили с докладами митрополит Гор Ливанских Георгий Ходр (Антиохийский Патриархат), архиепископ Шаге Адсемян (Армянский Патриархат, Иерусалим) и проф. Н. А. Заболотский (Московский Патриархат), а по теме пятой секции «Структуры несправедливости и борьба за освобождение» прочитали доклады епископ Павел Мар Григорий Вергезе (Малабарская Церковь), протопресвитер Ион Бриа (Румынский Патриархат) и проф. Н. Нисиотис (Элладская Церковь).

По докладам были проведены дискуссии, после чего на основе докладов, дискуссий и подготовительных материалов этих двух секций Ассамблеи участники консультации провели обсуждение проблематики в трех тематических группах, стремясь ответить на вопросы:

1. Каково значение борьбы за освобождение и справедливость для понимания церковного единства согласно православной традиции?

2. По каким вопросам православное богословие может внести ощутимый вклад в борьбу за освобождение от несправедливых структур?

3. Как православные удостоверяют, что они являются единой Церковью?

Участники этих групп результаты своих обсуждений представили в виде докладов пленуму консультации, который одобрил их лишь в статуте рабочих документов групп, поскольку они не выражали согласия всех ее участников. Однако, хотя эти доклады не являются официальным постановлением консультации, они представляют определенную ценность и могут быть полезными при подготовке православных участников к Ассамблее ВСЦ, и с такой целью после последней редакции они направлены Церквам.

Обсуждая вопрос «Церковь в социальной и политической деятельности», участники консультации на Крите говорили о сакраментальном единстве и совместной христианской деятельности. Отмечено, что, несмотря на различие ситуаций, в которых живут православные люди, они все во всем мире участвуют в единстве христианской веры и жизни. Православные придерживаются мнения, что это единство проявляется и совершается в сакраментальном евхаристическом опыте Церкви, являясь источником и критерием всего христианского учения и действия как церковного, так и социального, и политического. Вот по-

чему православные христиане призваны к непрестанным усилиям воплощать правду и любовь Божию в жизнь мира. Они могут вдохновляться многими примерами социальной и политической деятельности Церкви в прошлом и в наши дни, стараться вводить реальность Христа в свою жизнь любым возможным образом: лично, социально, церковно, политически. В различных странах мира христианская деятельность в социальной и политической областях может выражаться различно, но вдохновение и цель действий всегда должны оставаться теми же самыми и быть направлены на прославление Бога через спасение человека от всего того, что его порабощает и разрушает.

Высказано пожелание, чтобы в своей социальной и политической деятельности Православные Церкви стремились к более тесному сотрудничеству, чтобы были установлены более тесные связи между иерархией и мирянами, между богослужением и практической деятельностью, между богословием и реальной жизнью. Православная Церковь может и должна действовать в обществе так, как она считает уместным и необходимым. Она может сотрудничать с гражданскими властями в случаях и способами, которые она считает подходящими и плодотворными. В своей социальной и политической деятельности она может и должна трудиться на благо всех людей и на этом пути искать сотрудничества с другими христианами и Церквами, а также со всеми людьми доброй воли.

При рассмотрении вопроса «Структуры несправедливости и борьба за освобождение» участники консультации отметили прежде всего, что церковная жизнь и вовлечение в социальную и политическую деятельность тесно связаны между собой. О степени вовлеченности состоялась оживленная дискуссия. Одни утверждали, что Церковь должна сохранять свою духовную целенаправленность, другие поддерживали идею о более непосредственной деятельности Церкви в насущных социально-политических конфликтах, призывая её стоять на стороне бедных и угнетенных.

Были отмечены трудности, которые возникают при определении самого слова «структуры» (от лат. structura — строение, расположение, порядок), поскольку этот термин имеет очень широкое значение и распространяется на экономическую, политическую, культурную и другие структуры общества. Кроме того, было высказано предостережение против пользования аргументом, что структуры греховны потому, что они созданы грешными человеческими существами. Когда люди говорят, что структуры греховны и несправедливы, они подразумевают, что путь, которым регулируются человеческие отношения, не соответствует требованиям справедливости. Но часто трудно определить, говорили участники консультации, что же является требованиями справедливости и какими критериями измерить степень несправедливости в том или ином обществе или структуре.

Имея в виду такие особенности этого вопроса, Церковь поэтому не может отождествлять себя полностью с любой идеологией и структурой, однако она имеет возможность входить в свободно избранные ею самой отношения с любой структурой для защиты униженного и оскорбленного.

Обсуждая вопрос «Православные и единство Церкви», православные участники консультации на Крите рассмотрели прежде всего последние документы ВСЦ о церковном единстве, еще раз подтвердили убеждение о жизни Православной Церкви в непрерывности апостольской веры, коснулись вопроса взаимоотношений между Поместными Православными Церквами, места иерархии в Церкви, роли мирян и женщин в жизни Церкви. Отмечено, что, когда православные заявляют о жизни в непрерывности Единой, Святой, Соборной и Апостольской Церкви, это не является заявлением о своей обособленности, а утверждением своего пребывания в полноте апостольского общения, которое постоянно надлежит выявлять более полно, причем со всеми другими христианами. Православные убеждены в возможности вносить положительный вклад в экуменическое движение к объединению христиан и мира, потому что они ощущают себя носителями единства.

Православные понимают христианское единство как соборную жизнь. Единство православного мира не должно рассматриваться как федерация суверенных Церквей, противопоставляемых одна другой и замкнутых, но как единство во многообразии. Но они обязаны охранять себя от соперничества, духа господства и всякого подобного соблазна, устранение от которого позволяет каждой из них в тех исторических границах, которые им принадлежат, укорениться в культуре своего народа и помочь его расцвету в духе справедливости и свободы.

Относительно вопроса общехристианского единства на консультации было отмечено, что Православная Церковь не требует, чтобы другие христиане обратились в Православие через вхождение в Православную Церковь, а призывает, чтобы все Церкви и традиции стремились насколько можно больше углублять полноту апостольской веры. Никакой Церкви не предъявляется требование порывать с ее культурным наследием или терять свои особенности в предположении, что каждая из них будет способствовать духовному обогащению всех остальных. Сама Православная Церковь в лице своих последователей будет стремиться более полно углублять свою веру и направлять свою жизнь так, чтобы она отображала слова Господа «да будут все едино» (Ин. 17, 21).

Единство является реальностью в истории. Оно даровано Господом Иисусом Христом в Духе Святом в конкретной форме, в исторической и видимой общине. Оно не статично, а является динамическим процессом, который включает в себя внутреннее перерождение, «доколе все придем в единство веры... в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова» (Еф. 4, 13). Единство, следовательно, предполагает постоянное усилие и откроется на грани веков. Оно может быть понято лишь в эсхатологической перспективе, так как только в такой перспективе можно охватить оба аспекта единства: тайну единства — уже данную — и ожидание через покаяние полного единства, которое будет открыто чрез славное Пришествие Христово.

Единство Церкви является одновременно ферментом единства всех и всего. Сознавая эту свою особенность, Церковь борется за единство и призвана сотрудничать в единении всех народов мира, поскольку такая за-

дача составляет часть её служения в мире, является частью Божия Домостроительства.

Говоря о роли епископата в Церкви, участники консультации отметили, что значение епископа, как свидетеля Предания, должно пониматься в общинной перспективе: община не может существовать без епископа, а епископ не может существовать вне общины (св. Киприан Карфагенский).

В отношении участия мирян в церковной жизни Православная Церковь не имеет какой-либо богословской проблемы, поскольку каждый крещеный и миропомазанный христианин является полноправным членом Церкви. Следует при этом избегать крайностей и уклонов. Относительно роли женщины в Православной Церкви имеется богословская проблема или по крайней мере проблема традиционной практики, которая определяет характер ее участия в церковной жизни. Эта проблема в целом имеет двойственный характер и предполагает изучение текстов Посланий апостола Павла (в частности Еф. 5): а) существует ли антропология супружеской пары, определяющая отношения господства, подчинения или дополнения друг друга (взаимное подчинение) между мужчиной и женщиной? б) почему Православная Церковь не рукополагает женщин? Однако, поскольку эта проблема не ставится сейчас остро в Православной Церкви, она не чувствует себя готовой по-настоящему ответить на этот вопрос, требующий зрелого размышления, но благословляет женщин максимально участвовать в служении Церкви соответственно своему призванию.

Среди инициатив на пути к искомому единству участники консультации указали в качестве примера на возможную реализацию единства между Православными и Древними Восточными Церквами, поскольку расхождения богословского характера в значительной степени выяснены в неофициальном диалоге между богословами. Осуществление этого единения послужило бы знаменем начала того примирения, которое «выше догматических формул», в динамике Духа и истины.

**Григорий СКОБЕЙ**



# Епископ Павел Мар Григорий



В октябре 1974 года в жизни Ортодоксальной Сирийской Церкви Востока в Южной Индии произошло знаменательное событие — состоялась Церковная Ассоциация (Собор), в работе которой приняли участие около трех тысяч делегатов. Ассоциация рассмотрела различные стороны церковной жизни и избрала трех новых кандидатов во епископа, в том числе известного богослова, экуменического деятеля и борца за мир, большого друга нашей страны и Русской Православной Церкви принципала (ректора) Богословской семинарии в Коттаяме, штат Керала, Индия, священника Павла Вергезе. Два других кандидата были избраны также из профессоров этой семинарии: заместитель ректора священник М. В. Джорж стал епископом Гиваргисом Мар Евстафием, а священник доктор К. С. Томас — епископом Фомой Мар Макариосом.

15 февраля 1975 года состоялось пострижение священника Павла Вергезе в монашество, а на другой день иеромонах Павел был рукоположен Святым Епископским Синодом Ортодоксальной Сирийской Церкви Востока в Южной Индии во главе с Его Святейшеством Католикосом Востока Василиосом Оугеном I во епископа с именем Павел Мар Григорий с оставлением в должности ректора Богословской семинарии в Коттаяме.

О своем избрании во епископа и о епископской хиротонии Преосвященный Павел Мар Григорий известил нашу Церковь письмом на имя Высокопреосвященного митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, председателя Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений, президента Христианской Мирной Конференции. Митрополит Никодим направил новому епископу поздравительное послание, в котором выразил сердечное пожелание ему благодатной помощи Божией в служении Церкви Христовой и ее единству, а также умножения телесных и духовных сил для созидания вожделенного мира во всем мире.

* * *

Тадиккал Павел Вергезе — сын Т. П. Пиэли и Алей Пиэли — родился в городе Трипунитура, Индия, 9 августа 1922 года. Образование

он получил в Гошен Колледже, в Принстонском и Йельском университетах, в Кебл Колледже в Оксфорде. В 1947—1950 годах Т. П. Вергезе преподавал в государственных школах в Эфиопии, а затем продолжил свое образование в Соединенных Штатах Америки, где пробыл до 1954 года. По возвращении на родину он в 1955 году избирается генеральным секретарем Индийского ортодоксального студенческого движения и находится на этом посту вплоть до 1957 года. Одновременно священник Павел Вергезе являлся в 1954—1956 годах преподавателем по кафедре религии в Объединенном христианском колледже в Олвее, Южная Индия. После этого в 1956—1959 годах он был специальным советником императора Эфиопии Хайле Селассие I и одновременно в 1959 году — главным советником Фонда имени императора Хайле Селассие I. В 1961 году на III Генеральной Ассамблее Всемирного Совета Церквей, проходившей в Нью-Дели, Индия, отец Павел Вергезе был избран заместителем генерального секретаря ВСЦ и директором Отдела экуменической деятельности Совета и находился на этом посту до 1967 года. В этом качестве в 1964 году он посетил нашу страну и принял участие в работе Исполнительного комитета ВСЦ, заседания которого проходили 10—14 февраля в г. Одессе. Здесь, в своем докладе, посвященном обзору задач, стоящих перед руководимым им Отделом, священник Павел Вергезе, в частности, коснулся проблем, стоящих перед мирянами,— их положения и ответственности в Церкви и взаимоотношения с церковной иерархией. После выхода из аппарата ВСЦ с 1967 года по настоящее время он является ректором Богословской семинарии в Коттаяме. На этом посту отец Павел Вергезе всемерно стремится к наиболее полному осуществлению задачи, которую на сегодня он считает первостепенной во всех христианских Церквах,— воспитание глубокообразованных молодых богословов, хорошо знающих вероучение, историю и традиции других христианских Церквей и способных вести плодотворный экуменический диалог.

Священник Павел Вергезе еще в декабре 1965 года на Церковной Ассоциации (Соборе) в числе других пяти лиц был избран кандидатом во епископа, но его обширная экуменическая и общественная работа, требовавшая постоянного пребывания при штабквартире ВСЦ, участия в многочисленных заседаниях, консультациях, конференциях и встречах и связанных с ними многочисленных поездок по различным странам, не позволили ему тогда принять это избрание. Епископ Павел Мар Григорий и сейчас активен в экуменической и миротворческой деятельности. Достаточно сказать в этой связи, что в плане текущего года у него значатся поездки на различные конференции и заседания в Сингапур, на о. Крит, в Женеву, Софию, Будапешт, Мехико, в США, Канаду, Малайзию, Италию, Кению, не говоря уже об участии в различных церковных, общественных и экуменических мероприятиях внутри своей страны.

В свое время священник Павел Вергезе осуществлял от имени Всемирного Совета Церквей связь с ЮНЕСКО. Сейчас епископ Павел Мар Григорий — член Центрального комитета Всемирного Совета Церквей, член комиссии «Вера и церковное устройство» ВСЦ, член рабочей группы ВСЦ «Диалог с людьми других вер и идеологий», сопредседатель Индийской комиссии «Вера и церковное устройство», член Рабочего комитета Христианской Мирной Конференции, председатель Отдела «Жизнь и деятельность» Азиатской Христианской конференции, вице-председатель Философского конгресса штата Керала, вице-председатель Богословской комиссии Христианской Мирной Конференции, действительный член Кералского и Серампурского университетов.

Епископ Павел Мар Григорий имеет ученые степени бакалавра искусств, бакалавра богословия и магистра богословия. Он один из виднейших церковных деятелей Индии. Он является соавтором сборника-симпозиума «Новая жизнь в старой Церкви» (1963), автором книг «Радость свободы» (1967), «Свобода человека» (1970), «Будь спокойным и знающим» (1971), «Коптское христианство» (1973), «Сирийские христиане в Индии» (1974) и «Авторитет и свобода» (1974) и многочисленных докладов, в том числе «Христианская мирная стратегия в Азии» (Заседание Рабочего комитета ХМК, Индия, 1972), «Библейские размышления о качестве жизни» (Конференция «Церковь и общество», Румыния, 1974) и многих других.

* * *

Епископ Павел Мар Григорий был участником всех четырех неофициальных консультаций богословов Православных и Древних Восточных (нехалкидонских) Церквей (1964 год, Орхус, Дания; 1967 год, Бристоль, Англия; 1970 год, Женева, Швейцария; 1971 год, Аддис-Абеба, Эфиопия). Он является членом Комитета продолжения и членом Исполнительного комитета этих консультаций.

Контакты между Русской Православной Церковью и Ортодоксальной Сирийской Церковью Востока в Южной Индии, называемой также неофициально, по географическому расположению, Малабарской Церковью (на Малабарском побережье Индийского океана), по имени своего основателя — Церковью святого апостола Фомы, по богослужебному языку — Сирийской Церковью Индии и другими производными от этих компонентов названиями, имеют многолетнюю давность. Известно, что эта древняя Церковь, существовавшая уже в первом веке по Рождестве Христовом, в силу исторических и географических условий очень рано, в V веке, лишилась возможности общения с Восточными Православными Церквами, но не утратила к ним живого интереса. Издавна эта Церковь проявляла стремление к дружеским связям с Русской Православной Церковью. Так, еще в 1851 году она сделала шаг к сближению с нашей Церковью, послав для предварительных переговоров своих представителей в Константинополь к русскому послу. Однако война Турции с Россией помешала осуществлению этого плана. Воссоединение в 1898 году христиан-несториан Урмии (северо-запад Ирана) с Православной Церковью снова побудило малабарских христиан искать общения с Русской Церковью, но и эта попытка успеха не имела. В 1933 году митрополит Евлогий (Георгиевский), управлявший русскими православными приходами в Западной Европе, послал в Индию иеромонаха Андроника (Елдинского) для изучения на месте путей сближения наших Церквей. Иеромонах Андроник

прожил среди сирийских христиан восемнадцать лет. Зимой 1953—1954 годов богословы из Западноевропейского Патриаршего Экзархата — профессор д-р Н. М. Зёрнов и архимандрит Лазарь (Мур) — посетили малабарских христиан и провели в Богословской семинарии в Коттаяме неофициальную богословскую конференцию, на которой были выработаны интересные совместные богословские определения. Вскоре после окончания второй мировой войны и в последующие годы вплоть до настоящего времени на страницах «Журнала Московской Патриархии» появился целый ряд публикаций, посвященных Малабарской Церкви Индии. Так, в 1948 году здесь была опубликована статья А. Буевского «Наследие апостола Фомы» (№ 2, с. 51—62); в 1955 году — очерк А. Ведерникова «Христианство в Индии» (№ 1, с. 70—75), в том же году — работы М. Добрынина «Яковитская Церковь» (№ 9, с. 62—69), «Яковитская Церковь. Особенности догматического учения, богослужения, обряды, иерархия» (№ 10, с. 59—64); в 1956 году — «Литургия Яковитской Церкви и ее особенности» (№ 1, с. 68—74), «Яковитская Церковь» (№ 3, с. 66—71) и «К вопросу о воссоединении малабарских христиан с Православной Церковью» (№ 10, с. 71—74); в 1960 году — статья П. Уржумцева «Христианская Церковь в Индии» (№ 3, с. 49—61); в 1962 году — работа проф. Н. И. Муравьева «Церковное управление в Сиро-Халдейской Церкви» (№ 1, с. 71—78), очерки священника Владимира Котлярова (ныне архиепископа Владимирского) «У братьев-христиан Индии» (№ 2, с. 23—31) и «Малабарская Церковь» (№ 2, с. 70—76), а также статья С. Преображенского «Невоссоединенные древние Церкви Востока. К вопросу об исторических причинах их разъединения с Православием» (№ 4, с. 65—75); в 1963 году — очерк епископа Киприана (Зернова) «Поездка в Индию» (№ 7, с. 39), «Речь Святейшего Патриарха Алексия на юбилейных торжествах» (юбилейный номер, с. 6—7); в 1964 году — статья священника Сирийской Малабарской Церкви Восточной Индии Павла Вергезе «Памяти Католикоса Индии Базилиоса» (№ 5, с. 43); в 1966 году — «Приветствие Святейшего Патриарха Алексия Патриарху-Католикосу Сирийской Церкви Василиосу Оугену I» (№ 2, с. 2—3), «Поздравительный адрес духовных учебных заведений Московского Патриархата Богословской семинарии в Коттаяме» (№ 2, с. 3) и статья протоиерея Алексия Остапова «В гостях у братьев-христиан в Индии» (№ 3, с. 46—52); в 1967 году — работа доцента Н. Заболотского «Новая жизнь в древней Церкви» (№ 1, с. 62—67), статья С. Преображенского «Пребывание в Советском Союзе делегации Малабарской Церкви Индии» (№ 12, с. 42—46), «Заявление делегации Малабарской Церкви» (№ 12, с. 47); в 1969 году — очерк архиепископа Минского и Белорусского Антония «У христиан Южной Индии» (№ 5, с. 56—60); в 1971 году — заметка С. Г. Гордеева «Священник Павел Вергезе — наш гость» (№ 6, с. 64—65); в 1972 году — библиографическая публикация П. У. «Восточное христианство на страницах журнала «Orientalia Christiana Periodica»» (№ 7, с. 77—80; № 10, с. 77—80; № 12, с. 69—71); в 1973 году — статьи К. Комарова «Юбилей 1900-летия со дня кончины святого апостола Фомы» (№ 7, с. 60—61), А. М. Мундана «Святой апостол Фома в Индии» (№ 7, с. 61—62) и протоиерея Леонида Ролдугина «Святой преславный апостол Фома» (№ 7, с. 64—69); в 1975 году — сообщение «Поездка в Индию делегации Христианских Церквей СССР» (№ 3, с. 57), статьи архиепископа Иркутского и Читинского Владимира, управляющего Хабаровской епархией, «На мирной конференции в Индии» (№ 4, с. 49—51) и митрополита Киевского и Галицкого Филарета, Патриаршего Экзарха Украины, «Братский визит церковной делегации Советского Союза в Индию» (№ 5, с. 70—72; № 6, с. 55—61).

В послевоенные годы устанавливаются и развиваются непосредственные контакты представителей двух Церквей и обмен церковными делегациями, а также сотрудничество в таких религиозных организациях и движениях, как Всемирный Совет Церквей, Христианская Мирная Конференция и другие.

Впервые делегация Русской Православной Церкви посетила Ортодоксальную Сирийскую Церковь Востока в 1961 году, сразу же после окончания III Ассамблеи ВСЦ, и вела с ее представителями богословские собеседования. Делегацию возглавлял архиепископ (ныне митрополит) Ленинградский и Новгородский Никодим. В 1963 году здесь побывал с визитом епископ Дмитровский Киприан, управляющий делами Московской Патриархии. В 1965 году в праздновании 150-летнего юбилея Богословской семинарии в Коттаяме приняла участие делегация Русской Православной Церкви во главе с членом Священного Синода, председателем Учебного комитета, управляющим делами Московской Патриархии архиепископом (ныне митрополитом) Таллинским и Эстонским Алексием. В 1969 году по приглашению Католикоса всего Востока Василиоса Оугена I Церковь Южной Индии посетила делегация богословов нашей Церкви во главе с архиепископом Минским и Белорусским Антонием для богословских собеседований. Во время этой встречи священник Павел Вергезе выступил с докладом, в котором изложил сущность догматического учения Сирийской Церкви.

Но контакты эти не были односторонними. Достаточно сказать, что только священник Павел Вергезе был много раз гостем нашей Церкви. Делегации Малабарской Церкви присутствовали на торжественном праздновании юбилея 50-летия архиерейского служения Святейшего Патриарха Алексия в 1963 году, были гостями нашей Церкви в 1967 году, приняли участие в торжествах 50-летия восстановления Патриаршества в Русской Православной Церкви в 1968 году. Отец Павел Вергезе присутствовал в качестве почетного гостя на Конференции представителей всех религий в СССР за сотрудничество и мир между народами в 1969 году. В 1971 году священник Павел Вергезе приезжал в нашу страну со специальной миссией, выражаясь его словами, «для установления более тесных отношений между богословскими школами наших Церквей». Он прочел доклады в Московских и Ленинградских духовных школах на темы: «Будущее отношений между Сирийской Ортодоксальной Церковью в Индии и Русской Православной Церковью» («ЖМП», 1972, № 2, с. 58—61), «Взаимоотношение между Богом, человеком и миром в творениях святого Григория Нисского» («ЖМП», 1971, № 6,

# ПУТЕШЕСТВИЕ В НОВЫЙ СВЕТ

Америку, и в большей степени США, еще по традиции называют Новым светом, хотя, конечно, он уже давно не является таковым. За прошедшее 500-летие со времени открытия Колумбом этот Новый свет успел весьма постареть. Культура, нравы, быт, законы и различные учреждения не блистают той новизной, исключительностью и этической красотой новорожденного, которые невольно заставляли бы смотреть на себя, как на свет новый.

Религиозная сфера представляет здесь как бы необозримое море своеобразных явлений: экзотических, странных, милых, отталкивающих, открытых и таинственных, простых, как день, и запутанных, как ад у Данте. Но есть нечто, витающее над этим великим морем религиозного многообразия, — это некая тень секуляризма. Эта тень, как сам мир, стара в роде человеческом, и, может быть, поэтому именно в религиозном отношении Новый свет имеет меньше всего оснований именоваться новым.

Тем не менее для большинства членов делегации представителей христианских Церквей СССР, находившихся с ответным визитом Национальному Совету Церквей Христа в США с 16 февраля по 9 марта 1975 года, это посещение, как первое, явилось путешествием действительно в Новый свет.

Три недели непрерывных и быстро сменяющихся впечатлений создают довольно сложную, подчас с трудом воспроизводимую картину. Поэтому настоящее описание поездки в США будет носить несколько фрагментарный характер. Тем более, что подробное сообщение о состоявшемся богословском диалоге между представителями христианских Церквей Советского Союза и Национального Совета Церквей Христа в Соединенных Штатах Америки дано в нашей статье «Принстонская встреча» (см. «ЖМП», 1975, № 8).

Через 12 часов полета (с краткой остановкой в Лондоне) 16 февраля в 19 часов 30 минут по нью-йоркскому времени мы благополучно приземлились в Нью-Йорке, в аэропорту Кеннеди. Там нас встречали д-р Роберт Маршалл, священник Давид Р. Хантер, другие ответственные деятели НСЦ, а также духовенство и миряне Патриарших приходов. В одном из помещений при аэровокзале состоялась краткая официальная церемония встречи нашей делегации с представителями различных христианских Церквей США. Д-р Р. Маршалл от имени НСЦ и митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Патриарший Экзарх Украины, от имени делегации христианских Церквей СССР обменялись приветственными речами. Р. Маршалл выразил большую радость по поводу приезда нашей делегации, отметив большое положительное значение подобных межцерковных контактов, и выразил уверенность в успешности предстоящих двусторонних собеседований. В ответном слове митрополит Филарет сердечно поблагодарил д-ра Р. Маршалла, а также всех присутствовавших американских христиан за радушную встречу и отметил, что наша делегация приехала в США с искренним желанием развивать и углублять те добрые межцерковные и богословские связи, которые уже установились между христианами и Церквами США и СССР, а также внести свой посильный вклад в укрепление атмосферы взаимопонимания и дружбы между нашими народами.

С утра следующего дня для делегации началась строго «программная» жизнь по весьма уплотненному графику, составленному нашими хозяевами и вверенному в активные и деловые руки Д. Хантера. Православная часть делегации отправились в Лоррэн Мэрфи на официальный завтрак, устроенный в ее честь представителями Автокефальной Православной Церкви в Америке, а неправославные члены делегации — на подобные же официальные завтраки к представителям Церквей своих конфессий.

Делегацию Русской Православной Церкви очень сердечно встречали архиепископ Филадельфийский и Пенсильванский Киприан, архиепископ Сан-Францисский Иоанн, епископ Питсбургский Феодосий, профессора Владимирской духовной семинарии — протоиерей Александр Шмеман и протоиерей Иоанн Мейендорф, духовенство, клирики и миряне. На завтраке выступили архиепископ Киприан и архиепископ Иоанн. Они выразили большую радость по случаю приезда столь высокой делегации Русской Православной Церкви в США и возможности не только личного, но и евхаристического, молитвенного общения между представителями двух родных Церквей. Владыка Филарет в ответном слове вместе с благодарностью за братскую встречу и радушный прием, оказанный нам со стороны Автокефальной Православной Церкви в Америке, коснулся тех возможностей для подлинной духовной жизни во Христе, которые имеют члены Русской Православной Церкви сегодня в нашей стране.

Днем Предстоятель Автокефальной Православной Церкви в Америке Блаженнейший Ириней, Архиепископ Нью-Йоркский, Митрополит всей Америки и Канады, устроил в честь делегации Церквей СССР официальный прием. На приеме Блаженнейший Митрополит Ириней выступил с большой приветственной

---

с. 65—68; № 7, с. 78—79) и «Дух афроазиатского христианства». Наконец, на Поместном Соборе Русской Православной Церкви, состоявшемся в мае — июне 1971 года и избравшем ныне здравствующего Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена, также присутствовал в качестве почетного гостя представитель Ортодоксальной Сирийской Церкви Востока в Южной Индии — митрополит Анкемолийский Мар Теофилос Филиппос.

Хочется от всей души пожелать Преосвященному епископу Павлу Мар Григорию плодотворных трудов в его новом звании на благо мира и христианского единства для достижения большего сближения и взаимопонимания всех Поместных Православных и Древних Восточных (нехалкидонских) Церквей.

**Г. ТРОИЦКИЙ,**
**кандидат богословия**

речью, в которой с благодарностью отметил дарование в 1970 году Русской Православной Церковью автокефалии Православной Церкви в Америке и установление в результате этого исторического акта новых, построенных на началах христианской любви отношений между обеими Церквами, находящимися в совершенно различных условиях существования. Митрополит Филарет в ответной речи выразил глубокую признательность Блаженнейшему Митрополиту Иринею, иерархам, всему духовенству, студентам Тихоновской духовной семинарии, мирянам и всем присутствовавшим на этом приеме за любовь и то сердечное внимание, которые наша делегация ощутила сегодня, находясь в гостях у своих братьев — православных. Митрополит Филарет сказал далее, что Церкви призваны исполнять свою спасительную миссию и служить народам всегда и везде, в каких бы условиях они ни находились, и христиане должны утверждать союз мира как между собой, так и со всеми другими людьми — верующими и неверующими.

В тот же день вечером делегацию христианских Церквей СССР тепло принимала Армянская Апостольская Церковь Америки. Встреча нашей делегации состоялась в прекрасном новом храме св. Вартана, удачно сочетавшем в себе архитектурные традиции древнего армянского церковного зодчества с некоторыми элементами современной архитектуры. С приветственным словом к нам обратился Примас Восточного диоцеза Армянской Церкви Северной Америки Архиепископ Тарком Манооғиян. С ответной речью выступил митрополит Филарет. После краткого богослужения мы были приглашены в один из приемных залов при храме, где встретились с многочисленными представителями армянской общины Нью-Йорка, после чего в нашу честь в банкетном зале был устроен ужин. За ужином присутствовали официальные представители различных христианских Церквей Нью-Йорка. Было произнесено много прекрасных тостов и высказаны взаимные благопожелания. Архиепископ Манооғиян, в частности, подчеркнул, что последняя война принесла много горя, и поэтому, учитывая уроки горького прошлого, мы должны бороться за мир, всеми силами содействовать его торжеству, созидая братские отношения между Церквами и народами. Митрополит Филарет, в свою очередь, напомнив о 30-летии Победы над фашизмом, встречи союзников на Эльбе, выразил горячее пожелание, чтобы народы США и СССР и впредь строили свои взаимоотношения на принципах уважения и справедливости. Он отметил также, что Церкви со своей стороны могут и должны внести посильный вклад в это священное дело любви. Затем митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, поздравив американцев с их национальным праздником по случаю 200-летия провозглашения независимости, отмечавшимся в этом году, пожелал им и их великой стране мира и процветания.

18 февраля утром делегация посетила Межцерковный центр НСЦ в Нью-Йорке. Ответственные сотрудники отделов этого Центра ознакомили нас с различными сторонами его внутринациональной и внешней деятельности.

Затем в конференц-зале Межцерковного центра состоялась первая пресс-конференция, положившая начало множеству последующих. В основном по тематике и характеру вопросов все они имели сходство, если и различались между собой, то лишь по продолжительности времени и количеству вопросов. Как правило, спрашивали о цели приезда в США столь представительной церковной делегации, о тематике богословских собеседований и впечатлениях о Соединенных Штатах Америки. Большой интерес был проявлен также и к жизни Церквей в СССР, к уровню духовного образования, состоянию религиозной жизни в нашей стране и т. п.

После первой пресс-конференции, продолжавшейся один час, в часовне Межцерковного центра архимандритом Кириллом, ректором Ленинградской духовной академии, и протоиереем Владимиром Берзонским, клириком Автокефальной Православной Церкви в Америке, был совершен молебен. Пел хор православных студентов. Кроме нашей делегации и многочисленных официальных представителей НСЦ Христа, за богослужением присутствовало не менее 200 человек, пожелавших увидеть и услышать православное богослужение. В конце молебного пения были освящены церковные сосуды, подаренные Святейшим Патриархом Пименом Национальному Совету Церквей Христа в США во время визита делегации НСЦ в СССР в 1974 году.

Руководство НСЦ Христа в честь делегации Церквей из СССР устроило завтрак в Межцерковном центре. Более 150 гостей присутствовало на этом торжественном приеме. Во время завтрака д-р Р. Маршалл, президент Лютеранской Церкви в Америке, д-р К. Фич, директор Межцерковного центра, д-р В. С. Кэри, президент НСЦ Христа, г-жа д-р Клара Рэндолл, генеральный секретарь НСЦ, очень тепло и дружественно приветствовали гостей из Советского Союза. Митрополит Филарет в ответном слове выразил сердечную признательность хозяевам за их радушный прием. В речах с той и другой стороны были высказаны горячие пожелания мира на земле и укрепления дружбы между двумя великими народами, чему, в частности, должны способствовать межцерковные контакты и взаимные визиты, которые осуществляются ныне между Церквами СССР и НСЦ Христа в США.

В тот же день наша делегация отправилась в г. Принстон для богословского обсуждения с представителями НСЦ Христа в США темы V Ассамблеи ВСЦ «Иисус Христос освобождает и объединяет» (о богословских собеседованиях в Принстоне см. «ЖМП», 1975, № 8). Принстонские дни ознаменовались для нас не только возможностью богословского обмена мнениями с представителями НСЦ Христа в США по многим вопросам основной темы. Члены нашей делегации смогли встретиться и со своими братьями по вере в различных церквах Принстона и других близлежащих городов. 22 февраля, в субботу, по окончании дневных заседаний наша делегация, разделившись на группы по конфессиональной принадлежности, отбыла в различные церкви для участия в богослужениях. Неправославные члены делегации были приглашены в качестве гостей в соответствующие их исповеданиям церкви штата Нью-Джерси. Православные же делегаты отправились по приглашению Автокефальной Православной Церкви в Свято-Тихоновский скит в Скрэнтоне, штат Пенсильвания.



**Обед у римо-католического архиепископа Вашингтонского Вильяма Вакфильда Баума**

У святых врат скита нас встречали архиепископ Филадельфийский и Пенсильванский Киприан, епископ Питсбургский Феодосий и епископ Уилкс-Баррский Герман. Мы прошли в небольшой и благолепный храм. Совершалось всенощное бдение. Спокойное пение семинарского хора создавало атмосферу особого благоговения в это вечернее время служения Богу. И когда митрополит Ювеналий возглавил богослужение, создавалось впечатление, что мы вновь оказались на своей Родине, тем более что большинство молитвословий совершалось на церковнославянском языке. Студенты Тихоновской семинарии, расположенной здесь же, в скиту, видимо, уделяют большое внимание церковнославянскому языку, на котором их родное русское Православие доныне совершает на своей родине богослужения. По окончании богослужения архиепископ Киприан устроил большой прием в здании семинарии в честь русских православных гостей. Тихоновская семинария небольшая — всего около 50 студентов, однако помещение ее довольно значительно. В банкетном зале на приеме присутствовало не менее 200 человек, но зал мог бы принять еще столько же гостей. Прием прошел в сердечной и братской атмосфере.

Поздно вечером наша православная группа отбыла в г. Уилкс-Барре. Утром 23 февраля митрополит Филарет, митрополит Ювеналий, митрополит Илия, архиепископ Киприан и епископ Герман в сослужении сонма духовенства совершили Божественную литургию в кафедральном соборе. В собор пришло не менее 1500 человек. Некоторые прибыли за сотни километров, чтобы, как они говорили, собственными глазами увидеть православное духовенство из Советской России и самим убедиться, что Церковь в Советском Союзе действительно существует. За литургией молились епископы — члены нашей православной делегации, а также епископ Питсбургский Феодосий. Пел уже знакомый нам хор Тихоновской семинарии.

После литургии в одном из ресторанов состоялся торжественный прием, на котором присутствовало около 500 гостей. Хозяева приема глубоко тронули нас своей сердечностью и дружеским вниманием. Мы реально ощутили что-то родное и близкое, которое неожиданно встретили в столь далекой от своей Родины земле. Архиепископ Киприан в приветственном слове выразил глубокое удовлетворение встречей с высокими представителями Русской Православной Церкви — Матери Автокефальной Православной Церкви в Америке. Евхаристическое общение, которое сегодня имели мы, представители двух родных Церквей, сказал он, явилось знаком того церковного единства, которое служит укреплению верности нашему Господу Иисусу Христу. В ответном слове митрополита Филарета, а также в приветствиях, с которыми обратились к присутствовавшим митрополит Ювеналий и митрополит Илия, звучала не только благодарность за братскую встречу, оказываемую нам Автокефальной Православной Церковью в Америке, но и радость переживания от общения с единоверными и единокровными братьями в США, радость по поводу канонического устройства Православной Церкви в Америке в результате дарования ей в 1970 году автокефалии Русской Православной Церковью. Митрополит Филарет передал всем верным чадам Автокефальной Православной Церкви в Америке благословение Святейшего Патриарха Московского и всея

Руси Пимена, а также приветствие любви от закарпатских православных христиан их братьям по крови и по вере, держащим знамя Православия здесь, в Соединенных Штатах Америки.

Перед собравшимися выступил с концертом хор семинаристов, который великолепно исполнил церковные и светские песнопения. Приятно также было услышать доклад священника Леонида Кичковского о русском Православии на американском континенте.

Прием прошел в исключительно сердечной и братской атмосфере и останется незабываемым в памяти его участников.

Поздно вечером наша делегация вновь собралась в Принстонской богословской семинарии для завершения богословских собеседований. 24 февраля обе делегации смогли подвести итоги своей совместной работы и наметить перспективный план будущих контактов и встреч. Во второй половине дня наша делегация отбыла в столицу США — Вашингтон.

По дороге в Вашингтон мы проехали через знаменитый Вэлли Фордж Стэйт Парк — живописное место, напоминающее панораму Бородинского поля. Этот Парк является историческим местом. Здесь 200 лет тому назад был сделан решающий шаг к провозглашению независимости США. Далее мы сделали краткую остановку в Центральном управлении Американской Баптистской Ассоциации. Нас очень тепло встретили президент Национального Объединения баптистов в США Нильтон К. Сикку и руководящие сотрудники Управления. После чая, дружеской беседы и осмотра расположенной при Управлении типографии мы отбыли в Вашингтон.

В Вашингтоне нашу делегацию с любовью встретили епископ Объединенной Методистской Церкви Джеймс К. Мэтьюз и архиепископ Вашингтонский Римско-Католической Церкви Вильям Баум, по благословению которого мы остановились в католическом Доме съездов, принадлежащем монахиням-францисканкам. Архиепископ Вильям Баум в тот же вечер устроил в честь христианской делегации из Советского Союза прием, на котором присутствовали епископ Джеймс К. Мэтьюз, представители римо-католического духовенства и других христианских Церквей Вашингтона. Архиепископ Вильям Баум и епископ Джеймс Мэтьюз, обращаясь с приветствиями в адрес гостей, подчеркнули, что христиане Советского Союза являются истинными свидетелями Господа Иисуса Христа и поэтому вызывают у христиан США искреннее уважение и любовь. В своем ответном слове митрополит Филарет вместе с сердечной благодарностью выразил большую радость по случаю возможности настоящего братского общения с высокими представителями Римско-Католической и других Церквей. В конце встречи по просьбе архиепископа В. Баума в часовне Дома съездов православные члены нашей делегации пропели Символ веры.

Следующее утро для нас началось с посещения Капитолия, в одном из приемных залов которого конгрессмены Джон Брадемас, Уолтер Фаунтрой, Георгий Меихон, Боби Эгер и другие в честь делегации христианских Церквей Советского Союза дали завтрак, на котором присутствовали епископ Джеймс Мэтьюз, сотрудники Капитолия, журналисты, члены оргкомитета в Вашингтоне по приему нашей делегации. Выступая на завтраке, Джон Брадемас, член Центрального комитета ВСЦ, отметил важность и полезность настоящего визита в США церковных деятелей из СССР, как весьма способствующего укреплению и развитию дружеских отношений между народами двух великих держав. Он выразил сожаление по поводу нездоровья и отсутствия среди нас широко известного церковно-общественного деятеля митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима. Епископ Джеймс Мэтьюз, председатель Вашингтонского оргкомитета по приему нашей делегации, в своем слове отметил растущий секуляризм в США. Он поделился впечатлениями о своих наблюдениях относительно религиозной жизни в СССР. Митрополит Филарет в ответном слове, обращаясь к присутствовавшим членам конгресса и ко всем разделявшим с нами трапезу, напомнил, что сейчас мы живем в преддверии празднования 30-летия Победы над фашистской Германией и исторической встречи на Эльбе. Победив тогда совместными усилиями великое зло — фашизм, наши народы должны теперь также вместе бороться и окончательно победить другое зло — недоверие, которое препятствует взаимопониманию, и в этой бескровной борьбе с духовным злом Церкви призваны сделать все от них зависящее.

После завтрака, прошедшего в очень дружеской и искренней атмосфере, президент Общества истории Капитолия, бывший конгрессмен Фрад Швенгель показал нам многочисленные апартаменты Капитолия. Затем делегация посетила Государственный департамент, где свои услуги быть экскурсоводом нам любезно предложил куратор Госдепартамента, научный работник по истории Америки г-н Конгер.

Из Госдепартамента мы направились в Национальное Географическое общество, где после краткого знакомства с его деятельностью руководители общества в честь нашей делегации устроили завтрак. Во второй половине дня мы были приглашены в Национальный Пресвитерианский центр, о котором нам подробно рассказал один из его руководителей — капеллан Сената США пастор Элсон. Устроенный руководством Центра в нашу честь обед прошел в очень хорошей, дружеской атмосфере. За обедом нас сердечно приветствовал президент Пресвитерианского Союза Церквей пастор Эванс.

Вечером по просьбе наших христианских друзей в Национальном кафедральном соборе Американской Епископальной Церкви митрополитом Филаретом в сослужении протопресвитера Виталия Борового, архимандрита Кирилла, прот. Матфея Стаднюка, прот. Николая Гундяева, прот. Димитрия Григорьева (клирика Патриаршей Церкви в США) и протодиакона Богдана Сойко была совершена торжественная вечерня. На вечерне присутствовало около 5000 человек, много духовенства Епископальной и других Церквей. Приветствовал делегацию и молящихся епископ Епископальной Церкви Вильям Крейгтон и епископ Джеймс Мэтьюз. От членов делегации с проповедью выступил протопресвитер Виталий Боровой.

После богослужения в Колледже проповедников, который находится рядом с собором, состоялась встреча нашей делегации с представителями религиозной и светской обще-

ственности столицы. Прибывший на эту встречу мэр г. Вашингтона г-н Уолтер Вашингтон обратился к делегации Христианских Церквей СССР с сердечной речью. «Вашингтон протягивает вам,— сказал он в частности,— свою руку приветствия. Из сегодняшнего богослужения мы убедились, что мы можем жить в мире и любви друг с другом. У нас много различий, но, присутствуя сейчас среди столь многих людей, я думаю, что у всех нас есть и много общего. Среди факторов, объединяющих нас, главным является дух христианского дружелюбия, присущий всем нам». В ответном слове митрополит Филарет сказал: «Как во время богослужения, так и сейчас мы чувствуем, что находимся в атмосфере любви среди братьев-христиан. Но я хотел бы расширить границы этой любви и распространить её и на наши народы в целом. Мы желаем, чтобы братская любовь между Церквами и народами наших стран неуклонно развивалась в будущем. Мы верим в это, и мы желаем этого». Торжественным пением «Многая лета» закончилась эта дружеская встреча.

Утром 26 февраля наша делегация посетила Белый Дом. Ее встретил штатный сотрудник Белого Дома Майк Фелд и приветствовал от имени Президента США Дж. Форда, который отсутствовал в это время. «Президент,— сказал М. Фелд,— просил передать вам его сожаление в связи с тем, что он не смог лично приветствовать вас, но он распорядился показать вам все апартаменты Белого Дома и его кабинет. Мы очень рады, что вы пожелали увидеть этот Дом». В офисе Президента США нас встречал помощник Президента Т. Маррс. Он также передал приветствие делегации христиан СССР от имени Президента и его благодарность за посещение Белого Дома. «В настоящее время,— продолжал он,— мы прилагаем большие усилия для установления добрых отношений не только между нашими странами, но и во всем мире. Президент Форд считает, что в этом плане большую положительную роль призвана и может сыграть Церковь».

Сфотографировавшись у Белого Дома, мы продолжили свое путешествие по Вашингтону. Посетили Государственную библиотеку, где имеется, как нам сказали, довольно значительный фонд русской и советской литературы. Затем зашли в греческий православный храм Святой Софии с прекрасными мозаиками, где были очень приветливо встречены настоятелем храма. Далее мы посетили Методистскую богословскую семинарию. Здесь нам доставили большое удовлетворение радушная встреча, прекрасное пение хора семинаристов, уютная церковь и доброе слово ректора семинарии. После этого наша делегация прибыла в Колумбийскую Баптистскую федерацию. Здесь в честь делегации был дан обед, на котором с приветственными речами в адрес христианских Церквей СССР и их представителей, прибывших в США, выступили генеральный секретарь Всемирного Союза Баптистов Роберт С. Денни и президент этого Союза Карни Харгровс. К дружеским словам и пожеланиям обоих ораторов присоединился и епископ Джеймс Мэтьюз, почти всюду любезно сопровождавший нас по столице США. Митрополит Филарет и А. М. Бычков выразили глубокую благодарность устроителям этого братского, сердечного приема.

После обеда мы направились на Национальное кладбище в Арлингтон, чтобы посе-



**Делегацию приветствует мэр Вашингтона Уолтер Вашингтон на приеме, устроенном Епископальной Церковью**

тить могилы братьев Джона и Роберта Кеннеди. По пути тысячи небольших бетонных столбиков на солдатских могилах строгими рядами располагались на большой территории кладбища. Наконец, невдалеке одна от другой, и могилы убитых братьев: вечный огонь — у Джона и вечные слезы мягко ниспадающего широкого каскада воды — у Роберта. Желание всех нас — пропеть «Вечная память» почившим. Однако полицейский на нашу просьбу об этом ответил отказом: без специального разрешения коменданта кладбища никаких заупокойных церемоний и песнопений исполнять здесь никому не дозволяется. Мы не имели времени ждать разрешения и, полюбовавшись широко открывающейся с этого холма панорамой Вашингтона, возвратились к автобусу. Несколько минут езды — и наша делегация уже поднималась по ступеням величественного мемориала Аврааму Линкольну, великому национальному герою США, президенту — борцу против рабства и дискриминации черного населения в стране.

Этот последний день нашего пребывания в Вашингтоне завершился посещением театра «Кеннеди центр». Но до театра мы имели счастливую возможность, разделившись на несколько групп, нанести визиты в различные частные дома, куда были приглашены на обед нашими гостеприимными друзьями. Затем уже вместе с ними мы в театре слушали выступление Национального симфонического оркестра, которое оставило у членов делегации самое приятное впечатление.

На следующий день, 27 февраля, наша делегация разделилась на небольшие группы с тем, чтобы отправиться по заранее намеченным маршрутам в разные города США. Встретиться вновь мы должны были теперь лишь 4 марта в Чикаго.

* * *

Описание путешествий отдельных групп нашей делегации по Соединенным Штатам сделать, к сожалению, трудно в рамках данной статьи. Поэтому ограничимся указанием лишь на некоторые наиболее существенные факты, имевшие место во время этих путешествий.

Первая группа, возглавляемая митрополитом Филаретом, в составе Архиепископа Альфреда Тоominга, монсиньора Чеслависа Кривайтиса, протодиакона Богдана Сойко и переводчика М. Л. Воскресенского посетила города Миннеаполис, Сент-Пол, Кеньон (штат Миннесота) и Дубьюк (штат Айова). Членам группы было оказано сердечное гостеприимство со стороны представителей местного Экзархата, Константинопольского Патриархата, Римско-Католической Церкви, Лютеранской и Пресвитерианской Церквей, а также городскими властями и широкими кругами общественности. В Миннеаполисе группа посетила самое большое в США Бенедиктинское аббатство. В Сент-Поле — присутствовала на заседании городского совета. В Дубьюке митрополит Филарет литургисал в сослужении греческого духовенства в храме Константинопольского Патриархата. Богослужение транслировалось по радио и телевидению. Мэр г. Дубьюка в знак высокого уважения к гостям присвоил звание почетных граждан города всем членам группы.

Группа, возглавляемая Архиепископом Янисом Матулисом, в составе митрополита Ювеналия, епископа Иова, иеромонаха Флавиана и переводчицы Н. С. Бобровой посетила один из южных городов США — Сент-Питерсберг (штат Флорида), где все делегаты также были избраны почетными гражданами города. Затем группа во главе с митрополитом Ювеналием прибыла в Чикаго (штат Иллинойс) и знакомилась с церковной и общественной жизнью этого города.

Во главе с митрополитом Илией члены делегации архиепископ Владимир, протопресвитер Виталий Боровой и переводчица З. И. Носова прибыли в Бостон (штат Массачусетс), где имели встречи с представителями различных христианских Церквей, профессорами институтов и семинарий, президентом и членами Американской Академии наук и искусств. Группа была принята губернатором штата М. Дукакисом.

Архиепископ Янис Матулис, архиепископ Владимир и протоиерей М. Стаднюк посетили г. Аллентаун (штат Пенсильвания), а митрополит Илия и протопресвитер Виталий Боровой — г. Ричмонд (штат Индиана).

Одна из групп, возглавляемая генеральным секретарем ВСЕХБ А. М. Бычковым, знакомилась с столицей штата Джорджия —«городом персиков» Атлантой. Членами этой группы, дружелюбно принятой религиозной общественностью города, были епископ Макарий, протоиерей Николай Гундяев, А. И. Осипов и переводчица Н. И. Горина.

Епископ Макарий от лица делегации возложил здесь венок живых цветов на могилу известного борца за свободу и равноправие черного населения — убиенного пастора Мартина Лютера Кинга. У могилы делегацию встречал отец покойного, а затем в Центре имени Мартина Лютера Кинга она была принята вдовой покойного, возглавляющей этот Центр.

В г. Индианаполисе, столице штата Индиана, гостям был также оказан сердечный прием. На прощальной встрече с религиозными и общественными деятелями города в семинарии Учеников Христа заместитель губернатора штата зачитал и передал гостям специальное приветственное послание губернатора штата, а мэр города объявил о присвоении звания почетных граждан г. Индианаполиса всем членам делегации и вручил им соответствующие грамоты и символические ключи от города.

Группа, состоявшая из епископа Арсена Берберяна, архимандрита Кирилла и протоиерея Матфея Стаднюка, посетила г. Колумбус (штат Огайо), где делегаты также были избраны почетными гражданами города. Здесь же, в Колумбусе, принял участие в заседании Исполнительной подкомиссии Всемирного Баптистского Альянса генеральный секретарь ВСЕХБ А. М. Бычков. Затем епископ Арсен Берберян, архимандрит Кирилл и З. И. Носова посетили г. Элджин (штат Иллинойс).

* * *

Как и было запланировано, 4 марта все члены нашей делегации, прибывшие из разных городов США в Чикаго, соединились в Хилтон-отеле. Здесь, в Чикаго, нам предстояло встретиться с членами правления НСЦ Христа в США, которое проводило свое ежегодное отчетное заседание в это время. Подъезжая к отелю, где проводились заседания НСЦ Христа и где состоялась пресс-конференция, мы оказались свидетелями одного из

крайне неприглядных проявлений американской «свободы». Небольшая группа членов так называемого Международного совета церквей, украинских националистов, литовских католиков — главным образом эмигранты — хулиганскими, грубыми криками и транспарантами выражали свой протест против приезда делегации христиан из СССР. Незначительные «демонстрации» были и до этого. Однако здесь, в Чикаго, многие из нас впервые в жизни столкнулись со столь чуждой нам картиной — непресекаемыми оскорблениями и смогли сами увидеть, какой великий урон приносит себе общество, открывая свободу низшим проявлениям человека.

Члены нашей делегации имели в этот день богословский обмен мнениями с участниками заседания пятой секции «По вопросам христианского единства» правления НСЦ Христа. Председательствующий на заседании секции д-р Томпсон приветствовал гостей и попросил их высказаться как по теме предстоящей Ассамблеи ВСЦ, так и по ряду других вопросов. Митрополит Филарет, касаясь темы V Ассамблеи, остановился в своем выступлении на двустороннем понимании христианского единства в современном мире. Мы понимаем единство, сказал он, в вертикальном и горизонтальном планах. Когда мы говорим о вертикальном единстве, мы подразумеваем единство в вере, точнее определить которую является задачей всех Церквей — и Православных, и протестантских. Когда мы говорим о стремлении к горизонтальному единству, то имеем в виду служение наших Церквей насущным нуждам человечества. Это и права человека, и социальное положение, и борьба за мир, и прочее. И мы не отделяем одно единство от другого, когда говорим: «Иисус Христос объединяет».

Митрополит Ювеналий рассказал о состоянии экуменической атмосферы и воспитании экуменического духа сегодня в Русской Православной Церкви. Он особенно остановился на тех психологических трудностях, которые испытывают еще многие верующие нашей Церкви перед лицом экуменизма. Владыка отметил также ту интенсивность, с которой Русская Православная Церковь готовится к предстоящей Ассамблее ВСЦ.

Протопресвитер Виталий Боровой указал на главные причины отрицательного в прошлом отношения Русской Православной Церкви к экуменическому движению и ВСЦ и на факторы, способствовавшие принципиальному изменению позиции нашей Церкви в этом вопросе.

Вечером правление НСЦ Христа в США устроило большой прием в честь делегации христианских Церквей СССР. На приеме присутствовали религиозные и общественные представители Чикаго и другие многочисленные гости, всего более 200 человек. В приветственной речи президент НСЦ Христа д-р В. Стерлинг Кэри выразил большую радость по случаю приезда столь представительной делегации христиан из СССР. Он сказал, в частности: «Мы понимаем, что есть не только географические, но и политические границы, разделяющие нас. Однако эти границы не должны служить непреодолимым барьером на пути к единству, к которому все мы стремимся. Ваш визит к нам многое сделал в этом отношении. В Принстоне и во всех городах США, где вы были, вы укрепили единство христианское и единство человеческое между Церквами и нашими народами». Митрополит Филарет в ответном слове выразил глубокое удовлетворение пребыванием нашей делегации в США, ее контактами с церковными, государственными и общественными деятелями страны, ее богословскими собеседованиями с христианскими братьями НСЦ Христа. «Ничто не может,— заключил свою речь Владыка,— затмить тех хороших впечатлений, которые мы получили за эти дни пребывания в США. Сердечно благодарим вас за братскую любовь».

Затем в соответствии с программой приема д-р Р. Маршалл и протопресвитер Виталий Боровой сделали отчет о богословской встрече в Принстоне. Далее А. М. Бычков и митрополит Ювеналий рассказали о жизни Церквей в Советском Союзе. А. М. Бычков основное внимание уделил протестантским Церквам, а также деятельности Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов. Митрополит Ювеналий отметил духовную устремленность в жизни Русской Православной Церкви, сравнив её с евангельской Марией. «Заслуга наших пастырей в том,— подчеркнул Владыка,— что они на протяжении последних десятилетий сохранили глубокую веру в своем народе и сейчас являются пастырями миллионов людей в нашей стране».

Устроители приема предложили митрополиту Ювеналию сказать о перспективах будущих межцерковных сношений Русской Православной и других Церквей СССР с НСЦ Христа в США, как они представляются нашей стороной. Митрополит Ювеналий предложил собравшимся восемь пунктов, которые, по его мнению, должны охватить основные стороны взаимоотношений между обеими сторонами на ближайшее будущее. Все эти пункты были отражены в принятом обеими сторонами Коммюнике.

Епископ Арсен Берберян и Архиепископ Янис Матулис также поделились своими впечатлениями от продолжающейся поездки.

Прием прошел в приятной и деловой обстановке.

На следующий день мы были приглашены в Литургический центр Мэрфи, где в честь делегации христианских деятелей СССР был дан большой прием, на котором присутствовали высокие представители различных религиозных исповеданий, члены правления НСЦ Христа в США, клирики Автокефальной Православной Церкви в Америке, профессора Чикагского университета, общественность города, всего более 250 человек. В конце приема состоялся концерт хоровой музыки. В тот же день вечером мы отбыли самолетом в Нью-Йорк.

Наше знакомство с Нью-Йорком началось с посещения Африканской Методистской Епископальной Материнской Сионской Церкви в Гарлеме — районе наиболее бедного черного населения Нью-Йорка. После этого наша делегация прибыла на завтрак, который в ее честь устроил Американский Совет синагог. Нас приветствовал президент Совета раввинов раввин Ирвинг Бланк. Гости и хозяева в дружеской атмосфере смогли весьма откровенно обменяться мнениями по интересующим друг друга вопросам.

Вечером в честь нашей делегации состоялся прием, устроенный обществом-фондом «Призыв к совести». Среди приглашенных бы-

ли заместитель государственного секретаря США, конгрессмены, советники итальянского и чехословацкого посольств, консул венгерского посольства, мэр г. Нью-Йорка Д. Бим, общественные и религиозные деятели города. Христианских делегатов Советского Союза приветствовал президент фонда «Призыв к совести» раввин Артур Шнайдер и ряд других лиц. Митрополиту Филарету преподнесли приветственное послание в адрес нашей делегации, присланное губернатором штата Нью-Йорк. Мэр г. Нью-Йорка Д. Бим вручил членам делегации юбилейные медали, выпущенные в честь 200-летия провозглашения независимости США. В ответном слове митрополит Филарет сердечно поблагодарил всех, выразивших нашей делегации свою дружбу и оказавших ей щедрое гостеприимство.

После приема нас пригласили в Метрополитен-оперу, где мы с большим удовольствием слушали «Сицилийскую вечерню» Д. Верди. К сожалению, этот театр сейчас стоит на грани краха, поскольку посещающих его становится все меньше: телевидение и спорт решительно вытесняют прекрасное классическое искусство.

Наша делегация посетила Американское Библейское Общество, где мы были приняты генеральными секретарями Объединенного и Американского Библейских Обществ Холмгреном и Хатчинсоном, которые наряду с другими сотрудниками рассказали нам о деятельности Обществ. Д-р Хатчинсон выразил, в частности, уверенность в укреплении связей Американского Библейского Общества с Ленинградской духовной академией, где имеется специальная группа научного изучения и перевода Библии.

Наш следующий визит был в Организацию Объединенных Наций. Делегацию встречал и приветствовал президент Ассоциации по связям с Восточной Европой проф. Б. Ригдон. После завтрака, устроенного в ООН в честь делегации Церквей Советского Союза, мы ознакомились с многочисленными залами и зданием ООН, а затем были приняты помощником генерального секретаря ООН г-ном Брэдфордом Морсом, который, приветствуя нас, сказал, что для него большая радость и высокая честь принимать делегацию церковных деятелей Советского Союза, ибо Церкви СССР вносят очень ощутимый вклад в установление дружеских отношений между народами и в дело упрочения мира во всем мире.

Несколько позже митрополит Филарет и митрополит Ювеналий были приняты Генеральным секретарем ООН д-ром Куртом Вальдхаймом.

На чашку чая делегацию пригласили затем в церковный Центр при ООН, включающий в себя в настоящее время 25 межцерковных неправительственных организаций. Нас встречали и приветствовали председатель Комиссии Церквей по международным делам Всемирного Совета Церквей посол О. Дален, проф. Б. Ригдон, д-р К. Соул и ряд других сотрудников Центра.

После посещения церковного Центра наши американские друзья пригласили членов делегации к себе на обед.

8 марта архиепископ Владимир, архимандрит Кирилл, протопресвитер Виталий Боровой и протоиерей Николай Гундяев отбыли во Владимирскую семинарию для встречи с ее профессорами. А вечером все прочие православные члены делегации присутствовали за всенощным бдением в Свято-Николаевском патриаршем соборе Нью-Йорка. Богослужение совершали митрополит Филарет, митрополит Ювеналий, митрополит Илия, епископ Макарий, епископ Иов в сослужении многочисленного духовенства. Присутствовало несколько сот человек молящихся. Мы вновь ощутили православную атмосферу. Приятно было услышать «Покаяния отверзи ми двери, Жизнодавче...», исполненное спокойно и молитвенно на глас. Митрополит Филарет, обратившийся к прихожанам со словом назидания, передал им благословение Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена.

После богослужения настоятель Представительства Святейшего Патриарха Московского и всея Руси в Нью-Йорке протоиерей Анатолий Казновецкий в гостинице «Валдорф-Астория» устроил в честь нашей делегации большой прием, на котором присутствовало свыше 200 человек.

В воскресенье 9 марта утром православная часть делегации прибыла в г. Пассеик (инославные молились в своих церквах), где находится один из приходов юрисдикции Московского Патриархата. Митрополит Филарет, митрополит Ювеналий, митрополит Иосиф (Болгарская Православная Церковь), епископ Макарий, епископ Герман (Автокефальная Православная Церковь в Америке), епископ Иов в сослужении с клириками приходов юрисдикции Московского Патриархата и членами делегации совершили здесь Божественную литургию. Делегацию перед началом богослужения тепло приветствовал настоятель собора во имя святых апостолов Петра и Павла протоиерей Дионисий Гавриляк. Членам делегации при входе в собор дети преподнесли цветы. Со стороны церковного причта и прихожан всем нам было оказано большое внимание. Дружелюбие отражалось на лице каждого, с кем приходилось разговаривать или обмениваться приветствиями до и после богослужения. Во время литургии собор, вмещающий в себя более двух тысяч человек, был полон молящихся. В конце литургии митрополит Филарет, приветствуя американскую православную паству, передал ей благословение Святейшего Патриарха Пимена.

После богослужения община прихода устроила в честь высокой церковной делегации большой прием, на котором присутствовало около тысячи человек. Во время приема делегацию приветствовал мэр г. Пассеика, настоятель Петропавловского собора протоиерей Дионисий Гавриляк и другие лица. Все члены делегации были представлены присутствовавшим. Митрополит Филарет, сердечно поблагодарив общину за подлинно братскую встречу и пожелав ей твердо пребывать в Православии, еще раз напомнил о том, что Русская Православная Церковь в лице своего священноначалия во главе со Святейшим Патриархом Пименом неусыпно печется о своей пастве, пребывающей на далеком от России американском континенте, и всегда молится о ее благоденствии, мире и спасении. Прием прошел в исключительно сердечной атмосфере и оставил у нас самые добрые воспоминания об американских чадах нашей единой Русской Православной Церкви.

В этот же день вечером наша делегация должна была отбывать на Родину, и у всех нас было приподнятое настроение. Самолет,

# Заседание Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в Эльзасе в обновленном составе

Эльзас и Лотарингия — наименования областей в Центральной Европе, часто упоминавшихся в недалеком прошлом в связи с европейской напряженностью. Эльзасцы, например, в XIX—XX вв. пять раз меняли свою государственную принадлежность, будучи то французскими, то германскими гражданами; их язык, обычаи, культура отображают влияние обоих соседних государств. Может быть, из-за пограничной напряженности, усугубляемой экономическими обстоятельствами, а также по причине смешения двух языковых и культурных групп, требующего в первую очередь мирного сожительства и содружества, в Эльзасе так сильно чувствуется стремление к миру. Поэтому, возможно, Эльзас воспитал Альберта Швейцера, врача и богослова, лауреата Нобелевской премии мира, вспоминаемого здесь с любовью и гордостью. Через президента КЕЦ д-ра Андре Аппеля эльзасские общины передали портрет Альберта Швейцера участникам заседания Президиума и Совещательного комитета как символ общности чувств и надежд населения Эльзаса и Церквей востока и запада Европы, представленных на этой встрече.

Либфрауенберг, где Президиум и Совещательный комитет КЕЦ имели свое по существу первое заседание в обновленном составе после VII Ассамблеи, проходившей в Энгельберге осенью 1974 г., расположен в пяти километрах от франко-германской границы и господствует над местностью, образно названной в коммюнике этой встречи «полями прежних битв». В переводе на русский язык Либфрауенберг означает «гора возлюбленной Девы». Некогда в языческие времена здесь были священные дубравы; в христианское время католики построили на этом месте монастырь, посвященный Богоматери; ныне монастырь превращен в экуменический центр протестантских Церквей Эльзаса. Белые башни упраздненного францисканского монастыря далеко видны из долины, по которой проходит дорога из Страсбурга в эту холмистую часть страны. Окруженный лесами, Либфрауенберг считается красивейшим местом Центральной Европы. В тишине, разлитой вокруг, чувствуется благодатное веяние покрова Пречистой Девы. Ее имя носил бывший монастырь и продолжает сохранять современный экуменический центр.

Президиум и Совещательный комитет КЕЦ, заседавшие в Либфрауенберге с 17 по 20 апреля 1975 г., имели все основания вспомнить «поля прежних битв», ибо 1975 г.— это год 30-летнего юбилея со дня окончания второй мировой войны. Тридцать лет тому назад героический подвиг советского народа сокрушил и развеял в прах человеконенавистнический фашизм, свивший свое гнездо так недалеко от Либфрауенберга, а затем заливший кровью Европу. Победа была достигнута в тяжелых испытаниях: сыны и дочери России вместе со столь же ответственными за правое дело своими братьями и сестрами в Восточной и Западной Европе, при поддержке из-за океана, показали действительно несокрушимое могущество объединенной энергии в борьбе за жизнь, свободу, мир и счастье народов европейского континента и всего мира. Но не только пережитые тяготы и не один лишь жизнеутверждающий героизм проявились в победе, вспоминаемой после памятного 9 мая 1945 г. Европа постепенно побеждает «холодную войну», развернувшуюся в послевоенный период; всё ближе окончание напряженности; всё реальнее мирное сосуществование и сотрудничество государств европейского континента, хотя бы и принадлежащих к различным социально-политическим системам. Победное продвижение к эре мира, этапы которого неоднократно отмечались в течение истекших со дня окончания войны лет,— главный результат Великой Победы над фашизмом. Конференция Европейских Церквей, в чью задачу входит и помощь реализации поступательного движения народов Европы к миру, мирному сосуществованию и сотрудничеству, путем лучшего понимания надежд и

---

правда, несколько задержался, и мы вылетели рано утром 10 марта навстречу восходящему солнцу, как бы приветствовавшему нас. Вновь переводим стрелки часов, теперь на семь часов вперед. Ночью 12 марта наш самолет благополучно приземлился в аэропорту Шереметьево. Здесь нас встречали епископ Курский и Белгородский Хризостом с сотрудниками ОВЦС, представитель Совета по делам религий при Совете Министров СССР И. И. Михеев, настоятель Антиохийского подворья в Москве архимандрит Макарий, настоятель Болгарского подворья в Москве архимандрит Нестор, родные и друзья. Путешествие в Новый свет завершилось.

Теперь, обращая еще раз свой мысленный взор к той стране, которая сердечно встречала нас и оказывала нам, христианам Советского Союза, повсеместно самое радушное гостеприимство, хочется от всей души поблагодарить наших хозяев — деятелей Национального Совета Церквей Христа в США, дорогих братьев-православных как Патриарших приходов и родной Церкви-Сестры Американской Автокефальной Православной Церкви в Америке, так и представителей других Поместных Церквей, представителей Римско-Католической и других инославных Церквей, а также деятелей нехристианских религий. Глубокую благодарность хочется выразить и всем государственным и общественным деятелям, оказавшим делегации Церквей СССР большое и сердечное внимание.

Мы покинули США с чувством глубокого удовлетворения результатами богословских собеседований и теми контактами с американскими гражданами, которые открыли нам свое доброе сердце и добрую волю, ищущими, как и мы, мира и стремящимися к нему. Дай Бог, чтобы дружественные взаимоотношения между нашими Церквами и народами стали явлением непреходящим и принесли бы благие плоды мира и любви для всего человечества.

**А. И. ОСИПОВ**, профессор МДА

задач Церквей Европы, через создание дружественных связей между западными и восточными христианами, средствами прямых выступлений в поддержку акций, ведущих к миру, не могла не отозваться самым положительным образом на юбилейную дату. В начале заседаний генеральный секретарь КЕЦ д-р Г. Г. Вильямс отметил значимость встречи в Либфрауенберге в связи с тридцатилетием мирной жизни; заседание окончилось принятием коммюнике, где было сказано: «Президиум и Совещательный комитет, собравшись в братстве и радости в мирной обстановке Либфрауенберга... в тридцатую годовщину окончания второй мировой войны, благодарят Всемогущего Бога за то, что Европейский континент шаг за шагом продвигается к эре мирного сосуществования и окончания напряженности». Одним из важных этапов мирного развития Европы, как известно, является работа Женевского Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. КЕЦ неоднократно выступала с поддержкой этого Совещания. Поэтому в коммюнике было записано: «Совместное заседание подтвердило поддержку работы, проделанной Совещанием, по безопасности и сотрудничеству в Европе, и предусмотрело возможность для созыва консультации, когда будут объявлены окончательные решения». Молясь о вдохновении Иисусом Христом, Князем мира, всех, кто ответствен за проведение в жизнь решений этого Совещания, Президиум и Совещательный комитет в своем обновленном составе подтвердили неизменность воли европейских христиан к миру и их поддержку всякого доброго начинания в области разрядки напряженности, укрепления безопасности и сотрудничества на европейском континенте. Таким образом, выступление д-ра Г. Г. Вильямса послужило формированию на встрече в Либфрауенберге столь необходимого взаимопонимания для дальнейшего служения Конференции европейским Церквам и их народам.

В своем докладе о деятельности КЕЦ после Ассамблеи в Энгельберге до настоящего момента генеральный секретарь КЕЦ указал, что Конференция в своей работе находится как бы на перепутье, поэтому и книга о Седьмой Ассамблее КЕЦ названа «Crossroads for the European Churches», где первое слово означает пересечение дорог или перепутье. В чем значение употребленного термина? Значит ли это, что Конференция стоит перед выбором нового пути по сравнению с тем, каким она шла ранее? Может быть, в выражении присутствует элемент растерянности? Вряд ли это так. По-видимому, имеется только одно обстоятельство, привносящее в термин «crossroads» некоторую неуверенность, — это финансовая необеспеченность утвержденных на Ассамблее в Энгельберге планов и предположений. Приведенные только что факты относительно мыслей и суждений членов Президиума и Совещательного комитета в Либфрауенберге в отношении разрядки напряженности, поддержки Совещания по европейской безопасности и сотрудничеству, служения Церквей для эры мира в Европе и во всем мире свидетельствуют, что «перекресток дорог» не означает для Конференции Европейских Церквей поворота в сторону от прежнего жизнеутверждающего пути. Наоборот, проявляется стремление КЕЦ еще более усугубить деятельность на благо мира, сотрудничества и процветания в Европе и во всем мире. В дальнейшем, при анализе решений Либфрауенберга, мы увидим конкретизацию



**Церковная делегация из Советского Союза перед началом совместного заседания**

активного поступательного движения в этом направлении. Проблема перекрестка, таким образом, в основном финансовая, то есть требующая от Церквей Востока и Запада большей ответственности в финансировании программ, утвержденных высшими законодательными органами КЕЦ — ее Ассамблеями и проводимых в жизнь Президиумом, Совещательным комитетом и Секретариатом КЕЦ. Именно в связи с этим в коммюнике Либфрауенберга сказано: «Президиум и Совещательный комитет с большим сожалением вынуждены были строго ограничить бюджет КЕЦ, планировавшийся на 1976 г., перед лицом серьезных финансовых сокращений в поступлениях, ожидаемых в текущем году. Церкви — члены КЕЦ приглашаются к весьма серьезному рассмотрению меры их поддержки Конференции». Церкви восточных социалистических стран, ограниченные в своих возможностях валютного обмена, уже вносят свой дополнительный вклад приглашением провести заседания КЕЦ в своих странах с оплатой проездных билетов и с предоставлением гостеприимства. Так, следующее заседание Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в мае 1976 г. намечено провести по приглашению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена в Загорске (СССР). Сожаление по поводу сокращения некоторых программ, имея в виду финансовую проблему, затрагивает, конечно, и существо дела. Вот почему вопрос «перепутья» привлекает к себе внимание. Он не изменяет направления деятельности, но способен при неадекватном решении затормозить ту без сомнения ценную работу, которую КЕЦ обязалась вести на последующих своих Ассамблеях и которую проводила не без пользы для общеевропейского и общецерковного дела.

Заседания, руководимые новым председателем Президиума и Совещательного комитета КЕЦ д-ром Андре Аппелем, имели обширную повестку дня. 1) После представления участников, а их в Либфрауенберге было 53, в том числе от Церквей Советского Союза митрополит Таллинский и Эстонский Алексий, вице-председатель и член Президиума КЕЦ, доцент Московской духовной академии К. М. Комаров, старший пресвитер Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов В. Л. Федичкин, члены Совещательного комитета, переводчик ОВЦС Б. Б. Вик и автор этой статьи, были рассмотрены протоколы предыдущего заседания, замечания председателя и доклад генерального секретаря. 2) Затем был заслушан и обсужден доклад нового директора по изучениям, венгерского профессора д-ра Гьюлы Надя, в каковую должность он вступил в соответствии с решениями VII Ассамблеи Конференции Европейских Церквей; доклад имел в виду планирование работы КЕЦ до VIII ее Ассамблеи. 3) С большим энтузиазмом участники встречи приветствовали вступление в КЕЦ Болгарской Православной Церкви. 4) Достаточно времени было уделено оценке прошлой Ассамблеи, сделаны предложения для небольшой исследовательской группы, созданной из числа присутствовавших, в части подведения итогов Ассамблеи, доклад о чем будет представлен на следующем совместном заседании. 5) Как уже отмечалось, финансовое положение Конференции было подвергнуто внимательному анализу и сделаны соответствующие выводы. Нельзя не отметить здесь с благодарностью прошлые вклады западногерманских и голландских Церквей и особенно положительную роль в финансировании КЕЦ д-ра Адольфа Вишмана, ныне ушедшего на покой. Новый финансовый комитет во главе с земельным епископом ФРГ д-ром Г. Хейнтце вынужден был сделать предложения для некоторого ограничения работы КЕЦ; будем надеяться, что это временная мера и что в дальнейшем Церкви Европы изыщут средства для продолжения деятельности КЕЦ в полную силу. 6) Конференция Европейских Церквей все более укрепляет свои отношения с Советом Епископских Конференций Римско-Католической Церкви в Европе и с различными экуменическими организациями: Всемирным Советом Церквей, особенно с его отделом по межцерковной помощи, с Христианской Мирной Конференцией и с Европейским экуменическим молодежным советом; были выслушаны соответствующие сообщения и после дискуссии приняты решения о продолжении контактов, совместных заседаний, согласованных действий и об обмене информацией. В связи с этим важно отметить вовлечение Конференции Европейских Церквей в европейскую межцерковную помощь; более детальные планы этого предприятия будут, по-видимому, представлены совместному заседанию Президиума и Совещательного комитета в следующем году. 7) Значительную часть времени работы в Либфрауенберге заняло обсуждение политических проблем: Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также положения на Кипре, в Северной Ирландии и Португалии. На Ассамблее «Ниборг-V» в 1967 г. КЕЦ обратилась к европейским Церквам с призывом о поддержке созыва Конференции по безопасности и сотрудничеству и в дальнейшем приветствовала начатую работу в Хельсинки на Ассамблее «Ниборг-VI». В июне 1973 года, как только началась Конференция в Женеве, КЕЦ созвала консультацию в поддержку её и выпустила брошюру «Мир в Европе — роль Церквей». Ассамблея «Ниборг-VII» в Энгельберге в 1974 г. специальной резолюцией поддержала женевский этап Совещания по безопасности и сотрудничеству, выразив надежду на его скорое и успешное завершение. Теперь, перед ожидаемым началом третьего этапа переговоров на высшем уровне, КЕЦ намерена вновь созвать церковную консультацию для оценки работы, проделанной в Женеве, и для дальнейшей помощи успешному решению проблемы безопасности и сотрудничества в Европе и во всем мире, что и отмечено в коммюнике Либфрауенберга, как указывалось выше. При этом речь идет не просто о декларациях на более или менее высоких межевропейских церковных уровнях, а о поддержке усилий участников Совещания по безопасности и сотрудничеству проповедью и активностью в каждой европейской стране со стороны руководителей приходов и членов христианских общин, в том числе непосредственно вовлеченных в европейскую политическую жизнь. Положение на Кипре, в Северной Ирландии и в Португалии обсуждалось на основании сообщений д-ра И. Б. Тейлора (ВСЦ), д-ра Дункана Шоу (Великобритания), генерального секретаря КЕЦ д-ра Г. Г. Вильямса и пастора Антонио Родригеса (Португалия).

В связи с продолжающейся неопределенностью на Кипре Президиум и Совещательный комитет послали телеграммы генеральному секретарю ООН д-ру Курту Вальдхайму и Предстоятелю Православной Церкви Кипра Блаженнейшему Архиепископу Макариосу с поддержкой мирного решения проблемы; имеется в виду примирение между греческой и турецкой общинами Кипра в целях сохранения целостности и суверенной независимости Республики. Обострение напряженности в Северной Ирландии действиями экстремистов в результате социальной и политической неурегулированности продолжает волновать церковную общественность континента. КЕЦ намерена и дальше развивать и поддерживать специальный фонд помощи Ирландии, администрируемый совместным Ирландским протестантско-католическим комитетом. КЕЦ также будет искать возможности объединения финансовых мероприятий в этом отношении с подобными же акциями Совета Епископских Конференций Римско-Католической Церкви. Что касается Португалии, то пастор А. Родригес отметил ряд трудностей демократического становления, а также экономического характера, для преодоления которых единственно Советский Союз оказывает Португалии действенную помощь. В последнее время в прессе появились данные о попытках со стороны вызвать контрреволюционный путч в Португалии. Именно в связи с этим в коммюнике Либфрауенберга сказано: «Была рассмотрена обстановка в Португалии и выражена озабоченность относительно действий тех, кто пытается воспрепятствовать установлению подлинно демократических форм общества». Из этих обсуждений и резолюций можно видеть всё большее вовлечение КЕЦ в европейские политические дела, действительно требующие христианского служения, объединенного со служением всех людей доброй воли. 8) Помимо этого, Президиум и Совещательный комитет рассмотрели вопросы, касающиеся информации и публикации, вопрос о месте и времени следующей встречи, которую, как уже говорилось, решено провести в Загорске в конце мая 1976 г., и прочие текущие дела.

Без сомнения, представляют интерес предложения для работы в будущем, сделанные в Либфрауенберге на основании соответствующих решений Ассамблеи «Ниборг-VII» и разработок директора по изучениям.

Принципиальная цель работы по исследованиям в период до следующей Ассамблеи — встреча Европейских Церквей в совместном экуменическом процессе изучения для того, чтобы призывать их и содействовать им в их общем свидетельстве и в ответственном служении в Европе. В соответствии с этой целью работа по исследованиям будет направляться в рамках темы «Единство во Христе — мир в мире». Практически надлежит организовать две компактные рабочие группы под названием «Экуменизм в Европе» и «В служении миру», в задачу которых войдет созыв консультаций с привлечением к сотрудничеству возможно большего числа европейских Церквей. Каждая группа будет иметь возможность организовать в течение 1975 — 1978 гг. по три консультации. Первая группа — «Экуменизм в Европе» (Европейские Церкви на пути к более глубокой общности) — в 1976 г. будет иметь консультацию на тему «Препятствия и возможности для экуменической общности»; в 1977 г. — «Новые формы церковной жизни в секуляризованном мире»; в 1978 г. — «Европейское богословие как вызов всемирной экумены». Вторая группа — «В служении миру» (Церкви Европы в служении миру в Европе и в мире) — в 1975 г. проведет консультацию на тему «Мир в Европе — конкретные задачи для Церквей»; в 1976 г. — «Европа и мир во всем мире — наш христианский вклад»; в 1977 г. — «Социальные вопросы в Европе и служение Церквей». Президиум и Совещательный комитет нашли также, что, помимо этих тем, на протяжении времени до следующей Ассамблеи может возникнуть необходимость и быть найдена финансовая возможность проведения других совещаний и консультаций по темам, какие найдет нужным формулировать Президиум.

Работа КЕЦ в ближайшее будущее предусматривает также, кроме публикации брошюр, отражающих результаты консультаций, регулярный выпуск информации относительно важных документов, разработанных в самих Церквах — членах КЕЦ.

Таково в основном содержание работы Президиума и Совещательного комитета КЕЦ в Либфрауенберге.

Особенностью этого заседания было ежедневное после утренней молитвы обсуждение отдельных мест Священного Писания, что частично восполнило недостаток богословской работы, ощущавшийся на предыдущих встречах руководящих органов КЕЦ. 19 и 20 апреля участники встречи получили возможность посетить различные религиозные общины Эльзаса, молиться за богослужениями и проповедовать. Делегация Русской Православной Церкви молилась в капелле Экуменического центра. Во время обедницы в воскресенье была провозглашена ектения об упокоении души приснопамятного Святейшего Патриарха Алексия по случаю пятилетия со дня его кончины. К пению «Вечной памяти» выдающемуся иерарху Русской Церкви присоединились присутствовавшие за богослужением представители Константинопольской, Румынской, а также Римско-Католической Церквей. Таким образом, атмосфера молитвы, богомыслия и экуменического общения содействовала укреплению взаимопонимания и сотрудничества Президиума и Совещательного комитета КЕЦ обновленного состава.

После окончания работы делегация Русской Православной Церкви посетила Страсбург и его знаменитый собор, а затем два дня до отъезда на Родину провела в Париже, где пользовалась гостеприимством Преосвященного епископа Корсунского Петра.

В заключительном коммюнике Либфрауенбергской встречи с благодарностью признается подвиг трудившихся в КЕЦ религиозных деятелей, которые с верой, надеждой и предвидением годами содействовали приведению всё большего числа Церквей к служению нуждам европейского континента и всего мира. К их числу нужно отнести прежде всего постоянного консультанта КЕЦ д-ра В. А. Виссерт-Хуфта, мудрость которого столь очевидно проявилась на заседании Президиума в Загорске, на Ассамблее «Ниборг-VI», на Критском заседании Президиума, наконец, на Ассамблее «Ниборг-VII». Теперь он решил отойти от работы в КЕЦ, но, думается, что КЕЦ еще долго будет пользоваться плодами его добрых советов. В том же коммюнике

сказано, что Президиум и Совещательный комитет смотрят в будущее с упованием на Иисуса Христа, Царя и Главу Церкви, направляющего к большему братству, пониманию и служению, и что они отдают жизнь и свидетельство Церквей благословению и руководству Всемогущего Бога. Подчеркивание Божественного и человеческого элементов в деятельности КЕЦ составляет важное экклезиологическое обоснование дальнейшей работы. Царь и Глава Церкви — Богочеловек Иисус Христос, Спаситель мира,— Он Сам стоит во главе экуменического сближения и совместного братского сотрудничества Европейских Церквей в служении континенту и всему миру. Он Сам действием Духа Святого возбуждает к произрастанию семена мира, правды и любви и требует от нас, христиан, чтобы мы бережно лелеяли и взращивали добрые произрастания этих семян. В этом и состоит задача КЕЦ.

В заключение вновь вспомним события Великой Победы, одержанной тридцать лет тому назад над силами зла. Ни теперь, ни в будущем нельзя преуменьшать или забывать пронесшуюся над Европой грозу, очистившую континент от мрака обскурантизма, от порабощения, от плевел вражды и смерти. День Победы над фашизмом и есть подлинный день Европы, в который солнце освобождения осветило все страны её, показав на долгие годы перспективу мирного созидания и сотрудничества, вызвав к реальности рост взаимопонимания на Востоке и Западе, содействуя конструктивному проявлению во всё возрастающих размерах мирного сосуществования и приближая эру мира, о которой сказано в коммюнике описываемого совместного заседания Президиума и Совещательного комитета КЕЦ. В День Победы высшие руководящие органы Советского Союза — страны-победительницы в своем Обращении выступили с новой инициативой, предлагая всем народам, парламентам и правительствам навсегда покончить с «холодной войной», полностью отказаться от решения политических вопросов средствами вооружения и войны, чтобы полностью исключить войну из жизни человечества. Не является ли эта новая инициатива в развитии Советской Программы мира вызовом для служения Церквей Европы? Думается, что призыв «сделать разрядку необратимой» совпадает с «линией жизни», провозглашаемой жизнеутверждающим учением Господа мира и любви, а потому и безусловно необходимым вызовом к церковной диаконии в Европе. В Русской Православной Церкви, как это видно из Обращения Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена и Священного Синода по случаю 30-летнего юбилея Победы, этот призыв получил самый положительный отклик. «Ты дал мне познать путь жизни» (Деян. 2, 28; Пс. 15, 11),— говорит Священное Писание; первохристианский памятник «Учение Двенадцати Апостолов», разъясняя «путь жизни», в числе прочего говорит: «во-первых, ты должен любить Бога, создавшего тебя; во-вторых, ближнего своего, как самого себя; и всего того, чего не желаешь, чтобы случилось с тобою, не делай и ты другому... Не убивай... Не будь двойственным в мысли, ни двуязычен; ибо двуязычие есть сеть смерти... Избегай всякого зла и подобного ему... Не причиняй разделения, спорящих же примиряй...» (см. изд. памятника К. Поповым. Киев, 1884, гл. I—IV).

Пусть же это наставление в контексте современного европейского развития к разрядке, к миру, к мирному сосуществованию и сотрудничеству будет руководящим в дальнейшей деятельности Конференции Европейских Церквей, призванных своим церковным служением на всякое доброе дело, в содружестве со всеми людьми доброй воли, ищущими и утверждающими в Европе и во всем мире жизнь, мир и «в человеках благоволение» (Лк. 2, 14).

**Н. А. ЗАБОЛОТСКИЙ**, профессор ЛДА



Экуменический центр в Либфрауенберге



# И Н Т Е Р В Ь Ю
## д-ра Ч. Итти и
## д-ра Г. Линненбринка



На снимках: слева — **д-р Ч. Итти и А. Буевский,** справа — **Г. Линненбринк**

Как уже сообщалось в предыдущем номере журнала, с 11 по 15 июня 1975 года в Троице-Сергиевой Лавре в Загорске состоялось очередное шестое, но первое в Советском Союзе, заседание Комиссии Всемирного Совета Церквей по участию Церквей в развитии. В день окончания работы Комиссии сотрудник редакции «Журнала Московской Патриархии» К. М. Комаров обратился к директору Комиссии д-ру Ч. И. Итти (Сирийская Ортодоксальная Церковь Востока в Южной Индии) и вице-председателю д-ру Гюнтеру Линненбринку (Евангелическая Церковь в ФРГ) с просьбой поделиться своими впечатлениями на страницах нашего журнала. Ниже публикуется данное ими интервью.

Вопрос: **Как Вы оцениваете только что закончившуюся работу Комиссии по участию Церквей в развитии?**

Ответ д-ра **Ч. И. ИТТИ:** Я очень доволен работой этой Комиссии. Мы довольны потому, что Комиссия указала новое направление для нашей работы во время предстоящей Ассамблеи ВСЦ в Найроби. Работа Комиссии также открыла новые перспективы нашей деятельности во имя справедливости, самообеспечения и экономического процветания развивающихся стран. Кроме того, мы весьма признательны за возможность молиться и провести собеседования здесь, в лоне Русской Православной Церкви, в ограде Московской духовной академии, а также общаться с представителями других Церквей Советского Союза.

Вопрос: **Каковы Ваши впечатления о жизни Русской Православной Церкви?**

Ответ д-ра **Г. ЛИННЕНБРИНКА:** Я хотел бы сделать личное замечание. Я первый раз прибыл в Советский Союз, и мне особенно хотелось узнать о жизни Русской Православной Церкви, в частности о ее богослужении. И я должен сказать, что на меня произвела глубокое впечатление живость традиций этой знаменитой и древней Церкви. Наличие этих традиций я ощутил, находясь за богослужениями. Хотелось бы добавить еще несколько слов. На меня произвело большое впечатление то, что за богослужением присутствовало так много людей, и иногда у меня появлялась мысль, что в нашей собственной протестантской традиции требуются подобное отношение к вере и те религиозные чувства, которые выражены в русском православном богослужении.

Вопрос: **Скажите несколько слов о нашей стране, в которой Вы уже несколько дней пребываете.**

Ответ д-ра **Г. ЛИННЕНБРИКА:** К сожалению, недостаток времени и рабочая нагрузка во время заседаний не дали нам возможности ознакомиться с жизнью вашей страны как следует. Но то, что я увидел, когда прибыл в Москву, — город, улицы, люди — все это произвело на меня очень большое впечатление, в особенности потому, что, как я упоминал, это был мой первый приезд в Советский Союз. Мне хотелось бы, в частности, добавить, что пребывание в Загорске, где проходили заседания Комиссии, показало мне, что Россия — это страна, которую следует знать гораздо лучше, чем я смог узнать о ней до сих пор.

Вопрос: **Как Вы смотрите на контакты с Русской Православной Церковью?**

Ответ д-ра **Ч. И. ИТТИ:** Что касается лично меня, то мои контакты с Русской Православной Церковью имеют долгую историю. Первый раз я был здесь в 1961 году. После этого я посетил вашу страну по крайней мере пять раз. Кроме того, вы, конечно, знаете, что я сам являюсь ортодоксальным индийцем. И поэтому, когда я приезжаю сюда, я приезжаю в близкую мне страну и чувствую здесь себя, как дома.

Вопрос: **Что бы Вы хотели сказать читателям «Журнала Московской Патриархии»?**

Ответ д-ра **Г. ЛИННЕНБРИНКА:** Мне хотелось бы пожелать читателям «Журнала Московской Патриархии» молиться и стремиться к единству Церквей во всем мире посредством экуменического движения. Я также просил бы их молиться за справедливость и мир во всем мире, а также оказывать полную поддержку деятельности Всемирного Совета Церквей, направленной на достижение справедливости и мира.

В конце интервью К. М. Комаров поблагодарил директора д-ра Ч. И. Итти и вице-председателя Комиссии д-ра Г. Линненбринка за беседу, отметив, что высказанные ими христианские чувства братской любви к Русской Православной Церкви, к нашему народу и стране послужат основой для совместной работы на экуменическом поприще и в общечеловеческом плане представителей наших Церквей и народов.

# Епископ Могилевский и Мстиславский Виталий Гречулевич

## (К 90-летию кончины)

Внимание к памяти почившего вызвано исключительностью личности святителя и преклонением перед его трудами как архипастыря и богослова.

Архиерейское служение Преосвященного Виталия было недолгим — всего лишь шесть лет, но явилось заслуженным венцом многолетней пастырской просветительной деятельности, длившейся около сорока лет.

После кончины Преосвященного были помещены в некоторых духовных журналах некрологи, в них освещались различные стороны деятельности почившего. И хотя время постепенно стирает следы прошлого, но в памяти Божией никто не умирает.

В связи с 90-летием со дня кончины епископа Виталия очень уместно оживить в памяти его жизнь.

Святитель родился 1 января 1822 года в семье священника Подольской епархии и получил в крещении имя Василий — в честь святого Василия Великого, учителя Православной Церкви.

Богословское образование он получил в Санкт-Петербургской духовной академии, которую окончил в 1847 году со степенью магистра богословия.

С того времени началась его деятельность как преподавателя Закона Божия. Сначала он был мирянином, а в 1849 году принял сан священника. Преподавал в Гатчинском сиротском институте, в Александрийском сиротском доме, в Александрийском училище, в Петербургском епархиальном училище.

На этом поприще священник Василий Гречулевич стяжал себе славу талантливого преподавателя, опытного христианского катехизатора, раскрывавшего перед слушателями духовное богатство и глубину христианского учения.

В трудах отца Василия виден опытный катехизатор, глубоко понимающий Священное Писание и умело раскрывающий его перед паствой, особенно те места евангельского учения, которые требуют практического исполнения. Протоиерей Василий Гречулевич истолковывал Священное Писание всегда в церковном понимании, постоянно ссылаясь на авторитеты отцов Церкви, особенно на святого Иоанна Златоуста. Нередко он использовал мысли святителя Феофилакта Болгарского и суждения современных ему богословов, и среди них Черниговского святителя Филарета (Гумилевского).

Благодаря печатным трудам он приобрел себе необозримую аудиторию.

Капитальным трудом его считается «Подробный сравнительный обзор Четвероевангелия, в хронологическом порядке» (СПб., 1859). Это доступное, тщательное исследование евангельского текста. Заботы протоиерея Василия Гречулевича о духовном просвещении своих соотечественников не оставляли его в течение всего жизненного пути. Получаемые за издания материальные средства он обращал на пользу просвещения. Так, на свои средства он устроил на родине, в Тульчине, училище для девочек.

С 1860 года протоиерей Василий Гречулевич начал издавать учено-литературный журнал «Странник».

В течение шестнадцати лет протоиерей В. Гречулевич непосредственно руководил этим журналом и лишь в конце жизненного пути после принятия монашества он передал журнал преемникам.

«Странник» своим всесторонним содержанием привлекал всех, включая и многих видных профессоров духовных академий. При редакции журнала «Странник» была образована комиссия под руководством профессора Лопухина для издания первой русской Богословской энциклопедии.

«Странник» сделался одним из основных журналов, который привлекал своей оригинальностью, разнообразием публикуемых материалов и редкими в то время иллюстрациями, выполненными в виде гравюр. Протоиерей Василий Гречулевич был не только издателем и редактором журнала, но и активным автором. В нем он опубликовал свои собеседования о Божественной литургии и ряд других работ, поднявших авторитет журнала.

По случаю десятилетия журнала «Странник» в статье от редакции отмечалось: «Мы с сердечной благодарностью к Богу можем сказать, что ни одна редакция духовных наших журналов не имеет у себя такого большого круга читателей, как редакция «Странника»»[1].

С годами тематика журнала изменялась. Первоначально «Странник» включал отделы повествовательный, учено-литературный, библиографический, отдел четвертый хроникальный, пятый отдел назывался «Смесь».

Позже «Странник» стал именоваться не «учено-литературным журналом», а «духовным журналом современной жизни, науки и литературы». Отметим, что «Странник» имел интересные приложения, такие, как «Общедоступная Богословская Библиотека», с прибавлением серии под названием «Богословско-апологетические трактаты».

Мы уже упоминали о том, что на склоне своей жизни протоиерей Василий Гречулевич принял монашество с именем Виталий. Признавая большие пастырские заслуги, Русская Православная Церковь призвала архимандрита Виталия к епископскому служению. 13 мая

[1] «Странник», 1869, т. IV, с. 11.

1879 года он был хиротонисан во епископа Острожского, викария Волынской епархии. В 1882 году последовало назначение — епископу Виталию быть Могилевским и Мстиславским.

Значение Могилевской епархии, учрежденной в 1633 году, было особое среди других русских епархий. Епархии приходилось бороться за сохранение отеческого Православия перед лицом политического, физического и духовного натиска воинствующего католицизма. После захвата униатами древнейшей Полоцкой епархии Могилевская епархия была единственной православной епархией в пределах Белоруссии.

На Могилевской кафедре епископ Виталий становился преемником известных святителей — поборников Православия Феодосия Василевича и Георгия Конисского. Большое значение в этой борьбе имела Могилевская духовная семинария, готовившая пастырей, убежденность и образованность которых связывались с надеждой на укрепление Православия в Белоруссии. Здесь же, в Могилеве, находился административный и миссионерский центр католической епархии во главе с католическим митрополитом.

На Могилевской кафедре Преосвященный Виталий сменил ушедшего по болезни на покой архиепископа Евсевия (Орлинского), постоянного члена Святейшего Синода, известного духовного писателя и знаменитого проповедника. Привыкшие к ораторскому искусству архиепископа Евсевия, могилевчане сразу отметили иной стиль церковных поучений епископа Виталия. Его проповеди хотя и отличались глубоким содержанием, но были просты и без внешней выразительности.

Литературная деятельность Преосвященного была значительно успешнее, чем его живое слово. Главной характерной особенностью епископского служения Преосвященного в Могилеве было просвещение паствы. За два с половиной года святитель благоустроил духовную семинарию, улучшил её материальные условия, открыл 268 церковноприходских школ. В неосуществленных планах Преосвященного было намерение при каждом приходе открыть школу, а в Могилеве устроить ремесленное училище. Особой заслугой епископа Виталия следует считать восстановление деятельности Богоявленского Братства. Основной задачей Братства было распространение в епархии грамотности и духовного просвещения, а также оказание материальной помощи нуждающимся. Незадолго до своей кончины, будучи уже тяжело больным, епископ Виталий сам занимался благоустройством Могилевского детского приюта. Для этих целей были употреблены средства, собранные Братством.

С самого первого дня по вступлении в управление Могилевской епархией Преосвященный организовал в Могилеве при городском училище постоянные чтения на общеобразовательные и религиозные темы. Читали лекции преподаватели семинарии и духовных училищ. Чтение сопровождалось демонстрацией картин через проекционный фонарь. Владыка всегда присутствовал на этих чтениях.

В больших приходах епископ Виталий организовал внебогослужебные религиозно-нравственные собеседования.

По прибытии в Могилев Преосвященный решил организовать издание «Могилевских епархиальных ведомостей». Редакция «Ведомостей» помещалась в семинарии. В состав



редакционной коллегии были включены наиболее способные преподаватели. «Могилевские епархиальные ведомости», издаваемые под руководством епископа Виталия, отличались глубоким содержанием и читались с большим интересом.

Тяжелая болезнь, однако, подтачивала слабые силы святителя, Преосвященный трудился до последнего дня. За несколько недель до кончины в «Могилевских епархиальных ведомостях» были помещены выдержки из последнего его труда —«Толковая Евангельская История»[2].

Кончина епископа Виталия последовала 14 мая 1885 года. Святитель был погребен в Спасской церкви при архиерейском доме в Могилеве. Памятником святителю остались многочисленные его сочинения.

Необходимо заметить, что издательская и публицистическая деятельность Преосвященного Виталия не ограничивалась изданием «Странника». В течение десяти лет — с 1863 по 1873 год — он издавал газету для духовенства «Современный листок» и для мирян — «Мирское слово».

Из богословских трудов ему принадлежат: 1) «Указатель церковных чтений из священных книг Нового и Ветхого Завета, на все дни недели и числа месяцев, какого-то ни было года». СПб., 1853 г. и «Прибавление» к нему. СПб., 1866 г.; 2) «Размышление о честно́м Кресте Господнем» с присоединением статьи «Вечеря во святой и Великий Пяток». СПб., 1853 г.; 3) «Пример детского благочиния». СПб., 1853 г.; 4) «Евангельская история». СПб., 1856 г.; 5) «О празднования воскресных и праздничных дней». СПб., 1857 г.; 6) «Изложение Евангельской истории, по руководству Подробного сравнительного обзора Четвероевангелия». СПб., 1861 г.;

[2] «Могилевские епархиальные ведомости». 1885, №№ 5, 6, 7.

7) «Христианские рассуждения и размышления, предложенные в особых статьях, в словах, беседах и речах», тт. I—III. СПб., 1877 г.; 8) «Ответ на ученую полемику по вопросу о последней пасхальной вечери Иисуса Христа и дне Его смерти». СПб., 1877 г.; 9) «Последняя пасхальная вечеря Иисуса Христа и день Его смерти». СПб., 1877 г.; 10) «Нагорная проповедь Спасителя (сущность христианского учения)». Селец, 1899 г.; 11) «Всенощное бдение, дух и значение богослужения». СПб., 1901 г.; 12) «Притчи Христовы». СПб., 1901 г.

В этом неполном перечне не повторяются те труды Преосвященного, о которых мы упоминали выше.

Некоторые из названных трудов много раз переиздавались при жизни и после кончины епископа Виталия.

О самом святителе было написано немного. И. Каргопольцев составил небольшой очерк «Преосвященный В. Гречулевич, епископ Могилевский и Мстиславский». Екатеринослав. 1887 г. Кроме этого, в самый год кончины были помещены некрологи в «Могилевских епархиальных ведомостях», «Церковном вестнике» и в «Страннике».

В 1902 году С. Рункевич поместил статью о епископе Виталии в III томе Православной Богословской Энциклопедии.

Несомненно, к личности епископа Виталия — скромного человека, беспредельно преданного делу христианского просветителя и духовного писателя — еще будут обращаться исследователи истории Русской Православной Церкви.

Вера в Бога была для Преосвященного Виталия путеводной звездой, которая через всю жизнь привела его, наконец, к вечному общению с Богом. Перед своей кончиной он размышлял над текстом из Слова Божия так: «Воля пославшего Меня... есть та, чтобы всякий видящий Сына и верующий в Него, имел жизнь вечную» (Ин. 3, 36). «Господь Иисус Христос показывает, что веровать в Него — дело немаловажное, и для того нужны не умствования человеческие, но откровение свыше и душа истинно доблестная, с благодарностью приемлющая откровение...»[3].

Таким светлым, озаренным Божественным Откровением пребывает в церковном сознании усердный труженик и служитель Бога, просветитель душ наших епископ Виталий Гречулевич.

**Архиепископ Минский и Белорусский**
**АНТОНИЙ**

[3] «Могилевские епархиальные ведомости». 1885, № 5, с. 109.

# Протоиерей Василий Гречулевич и его проповеди на украинском языке*

Издание проповедей протоиерея Василия Гречулевича на украинском языке в 50-х годах XIX в. было чрезвычайной новостью для церковно-общественных кругов того времени. На украинофильство тогда смотрели косо. За языком малороссийским не признавали прав литературного гражданства. Усиливались подозрения в сепаратизме. В 1876 году был дан секретный циркуляр о запрещении украинской литературы. Однако же смелая попытка протоиерея Василия Гречулевича вызвала восторг среди украинцев, радость среди приверженцев народной культурной свободы. Знаменитый славянофил — публицист, философ и богослов — А. С. Хомяков горячо приветствовал это издание, как начало в России истинно народных проявлений, живых течений, наконец, пробивающихся и в церковной сфере. Первое издание скоро разошлось. Ко второму изданию автор приступил не сразу. Опыт подвигнул его на основательный пересмотр и переделку своих печатных проповедей не только со стороны содержания, но еще больше со стороны внешних достоинств и стиля языка. Тридцатишестилетняя его практика проповедничества завершилась учеными филологическими изысканиями формы проповедей. Им была проделана огромная работа. В результате вышло в свет второе издание его проповедей в 1857 году. Оно предварено было замечательным предисловием, где автор высказал глубокие мысли по вопросу о народном украинском проповедничестве. Напечатано было 28 прекраснейших проповедей из великого множества сказанных им за время его 36-летнего священства. В них даны образцы подлинно народного церковного творчества. Начиная предисловие словами апостола Павла (1 Кор. 14, 9, 11), протоиерей Василий далее говорит: «Истина неоспоримая, что для успеха проповеди необходимо со стороны нашей говорить народу на языке для него совершенно понятном, близком сердцу, родном. И сия-то истина, если где-то, особенно в Малороссии, давно уже должна быть приведена в исполнение и приносить вожделенные плоды... Наши служители Слова Божия, получая образование в семинариях и академиях и привыкая в них к литературному русскому языку, не могут или не хотят впоследствии времени отвыкнуть от усвоенного ими способа выражения, и вот иные из них проповедуют народу Слово Божие на языке, если не вовсе для него непонятном, то, по крайней мере, весьма мало вразумительном, как бы пренебрегая родным языком пасомых, языком, на котором говорят десятки миллионов православных. Оттого-то такие проповедники, почти всегда бывая для своих слушателей «иноязычниками» (1 Кор. 14, 9), не приносят надлежащей пользы своим проповедованием. Поставленный Господом священнодействовать благовествование Божие (Рим. 4, 16) в одном из сельских приходов православной Подольской епархии, где малороссийский язык у народа во всеобщем употреблении, я всегда живо сознавал приведенную выше истину и, при помощи Божией, в течение тридцатишестилетнего моего служения

* Эта статья, перепечатанная нами с небольшими сокращениями из журнала «Голос православной Украины», 1925, № 13, стр. 6—7, дополняет очерк архиепископа Антония, раскрывая еще одну сторону деятельности В. Гречулевича.

Церкви Христовой и в звании приходского священнослужителя, и в сане первоприсутствующего Духовного Правления (Брацлавского), а доныне окружного благочинного,— вполне убедился в великой пользе для наших прихожан проповедования Слова Божия на общепонятном для них языке малороссийском. Это возбудило во мне искреннейшее желание распространить сколько можно далее испытанную пользу, и я решился из многих поучений, говоренных мною разновременно, хотя некоторые привести в известность посредством печати.

С помощью Божией мой первый опыт в деле малороссийского проповедания учения Христова увенчался желанным успехом. Несмотря на все его несовершенства, происшедшие от недостаточности моего изучения малороссийского народа и языка на всех местах их существования, первое издание моих проповедей разошлось. Предприняв напечатать их вторично, я советовался с известными в малороссийской словесности людьми и просил их содействия. Результатом общих наших трудов во славу Божию является это второе, почти совершенно новое издание. Теперь уж мы имели в виду не одну подольскую паству, но всех христиан, говорящих по-малороссийски, и поэтому приняли за образец то наречие малороссийского языка, которым говорит наибольшая часть малороссиян, именно наречие полтавско-чигиринское. Это гармоническое наречие не имеет звука, который мы, малороссияне, обыкновенно выражаем на бумаге буквою «ы», например в слове «волы». Полтавец произносит звук «лы» так, что он занимает приятную для слуха середину между великорусскими звуками «лы» и «ли». Не имея в русском алфавите буквы для этого звука, мы употребляем для выражения везде букву «і». Кроме того, для выражения мягкого «е» (например в словах сине, листе) мы употребляем букву «е». Это легкое для произношения правописание освобождает нашу малороссийскую грамоту от обезображавшего ее до сих пор «ы», дает возможность произносить слова более или менее твердо или мягко, смотря по тому, в которой части Малороссии кто родился.

Считаю нелишним сделать замечание, что, если иногда сельские проповедники Слова Божия слабо действуют на умы и сердца прихожан, то это происходит не столько от недостатка дара убеждения, сколько от воззрения говорящего на слушающих. Вообще наши священники имеют о народе, среди которого живут, слишком общие, так сказать, книжные понятия. Самостоятельная жизнь его в значении этнографическом составляет для них предмет, посторонний их служению. Между тем живая речь народа, идущая от сердца к сердцу, ведет свое происхождение ото всего, что когда-либо испытано народом в его прошедшем, и образуется по мере развития особенного, свойственного только известному племени характера. Нравы, обычаи, склонности и самые заблуждения народа суть прямые выводы из его многовекового существования, а все это запечатлено в складе его ума, в его понятиях, чувствах и способе выражения чувства и понятий. Чтоб говорить убедительно о человеке, надобно более или менее знать человека, чтоб говорить убедительно с народом, надобно войти в дух его жизни... Попади на ту струну, которая чувствительнее прочих в душе известного племени, и ты овладеешь его вниманием. А это дается только тому, кто сроднился со своими слушателями, приняв близко к сердцу всё, чем они живут, чему радуются и от чего страдают. Надобно любить народ, если хочешь действовать на него словами, а кто кого любит, тот знает дела его и помнит о них. Врач не прежде возможет уврачевать недуг болящего, как узнав все обстоятельства, которые произвели этот недуг. Как же можно врачевать недуги душевные, не ведая, при каких обстоятельствах они развивались? Для яда нужно противоядие. А как его составить, не исследовав свойств самого яда? Все это я говорю к тому, что если какой-либо деятель на поприще духа человеческого, то тем паче проповедник Слова Божия должен содержать в уме нравственный образ тех, на кого направлена его деятельность.

Утешительное явление представляют в этом отношении заботы Русского Географического общества о точном и подробном изображении самодеятельности жизни народа и племен, населяющих многоязычную Россию. Оно и сельским священникам нашим указало источник сведений новых и для них благотворных в той тесной сфере, в которой заключена их деятельность. Многие из них представили прекрасные образцы этнографических исследований, и это служит верным ручательством теснейшего сближения их с прихожанами. Положим, что народ малороссийский коснеет в суевериях и нелепых понятиях о добре и зле, о небе и земле. Узнай сперва, как и отчего он коснеет, и тогда в своих домашних и церковных с ним беседах поражай Словом Божиим созданных его заблуждениями идолов. Положим, что народ малороссийский своими страданиями в минувшие века, своею борьбою за правду и веру воспитал в себе особенную способность к уразумению великих истин, благовествованных Спасителем. Убедись в этом опыте и тогда смело веди свою паству на высоту духовных созерцаний. Но, не зная, с кем имеешь дело, ты будешь поражать пороки воображаемые и развивать добродетели несуществующие. Говорю это, как человек, стремящийся к указываемой им цели. Вижу цель, жажду её достигнуть и, не надеясь на собственные силы, указываю на нее другим. Может быть, другие, ободренные примером моего усилия,— если не успеха,— сделают больше моего. Тогда возблагодарю Господа и за самое помышление о той пользе, которую желал я принести моим ближним. Подольской епархии, Брацлавского уезда, села Аннополя, Чудо-Михайловской церкви протоиерей Василий Гречулевич».

Здесь высказано всё, что должно лечь в основу проповедничества, чтобы говорить от сердца к сердцу, говорить родным словом, внутренним духом. А здесь-то и нужна школа для себя и усердный труд над собою в этом подвиге познания народа и слияния с ним. Блестящий пример этого дает приснопамятный отец Василий Гречулевич. Его проповеди, результат его такого подвига, пусть послужат руководством тем, кто действительно принадлежит родному народу и хочет послужить ему.

**Протоиерей Петр ФОМИН**

# Венок на могилу Димитрия Степановича Бортнянского

**(К 150-летию со дня кончины)**

Дата рождения и социальное происхождение выдающегося русского композитора Димитрия Степановича Бортнянского неизвестны. На сегодня установлено, что его прадед—Димитрий, дед—Василий и отец—Степан родились и жили в Западной Галиции, в с. Бортное Бецкого староства (ныне Горлицкий повет Жешувского воеводства в Польше), откуда происходит фамилия Бортнянский. Отец Димитрия Степановича переселился из Бортного в г. Глухов и здесь женился на Марии Димитриевне Толстой. В 1751 году здесь родился будущий композитор [1]. В г. Глухове в 1738 году была открыта первая в России музыкально-хоровая школа на 20 человек учащихся для подготовки певчих придворного хора. Одаренный на редкость тонким музыкальным слухом и прекрасным дискантом мальчик Димитрий Бортнянский был принят в эту школу, а в конце 1758 года вместе с другими певчими отправлен в Петербург на службу в придворном хоре. С этого времени вся дальнейшая жизнь и деятельность Д. С. Бортнянского так или иначе была связана с капеллой. Можно сказать, что капелла возрастила талант Бортнянского, а Бортнянский поднял художественное значение капеллы на небывалую для русской хоровой культуры высоту.



Несколько слов из истории капеллы. «Прародителем» капеллы был «хор государевых певчих дьяков», учрежденный московским князем Иваном III (1462—1505) после женитьбы его на Софье Палеолог. По примеру хора византийских императоров этот хор должен был петь за богослужением, на котором присутствовал князь, а также петь при дворе на торжествах и приемах. Сколько человек певчих было в хоре — неизвестно. При Иване Грозном их было 35 человек. Одна «станица», то есть группа певчих, была собственно царской, и царь сам участвовал в пении с ней. После Грозного число певчих «государева хора» постепенно увеличивалось и к 70-м годам XVII века достигло 70 человек. В 80-х годах хор был разделен на несколько «местных» хоров, которые обслуживали отдельные церкви: царя, царицы, царевичей и царевен. Самый большой из этих хоров — «царев хор» состоял из 20 человек. По мере того, как умирали царственные особы, их хоры распускались. К началу XVIII века остался только «царев хор» [2]. В 1701 году Петр Великий переименовал этот хор в «придворный хор». В 1703 году царь вызвал этот хор из Москвы для участия в молебне по случаю взятия шведской крепости Ниеншанц (Малая Охта) и закладки города Петербурга. Отсюда начинается петербургский период истории капеллы, переименованной в 1763 году в «Императорскую придворную певческую капеллу» [3].

Мальчик Димитрий Бортнянский был привезен в Петербург в пору бурного строительства столицы и подъёма её музыкальной культуры. Сюда в это время широко импортировалась итальянская музыка. Еще в 1735 году в Петербург приезжал знаменитый итальянский дирижер и композитор Франческо Арайя и ставил со своей труппой собственные оперы. В 1742 году к участию в исполнении опер были привлечены певчие капеллы. Они пели итальянский текст, написанный русскими буквами. Назревала насущная потребность в подготовке своих высококвалифицированных певцов и музыкантов. Поэтому уже в 1740 году в капелле было введено обучение малолетних певчих игре на музыкальных инструментах, а в 1766 году — обучение их общеобразовательным предметам и иностранным языкам. Обучение проводилось в частном пансионате Фомы Бускета. В договоре этого учителя с капеллой говорилось: «Обучать Двора Е(го) И(мператорского) В(еличества) молодых певчих французскому и итальянскому языкам, истории и географии... Содержать для оных на своем коште двух мастеров русского и немецкого языка, опробованных в своих знаниях... Обучать оных певчих четыре дня в неделю, утром — французскому и итальянскому языкам, истории, географии и арифметике, а пополудни обучаться будут русскому и немецкому языкам... Учредить по окончании учебного года генеральный экзамен, где вышеописанные мои ученики перед директором и господином полковником М. Ф. Полторацким [4] будут свидетельствованы в разных касающихся до их наук частях, чтоб тем спознать их успех» [5]. Итак, кроме специальных знаний, необходимых для церковного певчего, певчие

мальчики обучались игре на музыкальных инструментах, получали общее образование и знание трех иностранных языков, а наиболее одаренные — в их числе и Бортнянский — обучались при Первом шляхетском (кадетском) корпусе драматическому искусству (1, с. 21). Бортнянский оказался настолько способным, что уже в 1762, 1764 и 1765 годах выступал в оперных постановках как солист.

В 1765 году в Петербург прибыл на службу в качестве капельмейстера капеллы знаменитый итальянский композитор и капельмейстер Галуппи. Он обратил особое внимание на Бортнянского и занялся с ним композицией. Живя в Петербурге, Галуппи сочинял не только светскую музыку, но также и духовную («Благообразный Иосиф», «Плотию уснув», «Единородный Сыне» и три концерта: «Услышит тя Господь», «Готово сердце мое, Боже» и «Суди, Господи, обидящия мя»). Заметим, что концертный стиль пения в Русской Церкви был введен еще Святейшим Патриархом Никоном. В эпоху Петра Великого наши русские композиторы Василий Титов, Николай Калашников, Николай Бавыкин и другие сочиняли многохорные концерты для 12, 16 и большего количества голосов, достигавшие по масштабу до 150 тактов и более. Но исключительная звуконасыщенность таких произведений, при одновременном произношении голосами разных слов текста, и отсутствие слаженной формы композиций делали эти произведения трудными для восприятия. Концерты Галуппи отличались слаженностью формы, ясным голосоведением и прозрачным звучанием. Общность художественного вкуса сблизила ученика с учителем. В 1768 году Галуппи вернулся к себе на родину, в Венецию, а в следующем году Бортнянский был направлен к нему в Италию для завершения образования.

Начался второй, итальянский период жизни и творчества Бортнянского. В течение десяти лет (1769—1779) Бортнянский, помимо Венеции, где он продолжал занятия у Галуппи, посетил ведущие центры итальянской музыкальной культуры: Милан, Рим, Флоренцию, Неаполь, Болонью, Модену. В Италии он написал три оперы, несколько симфоний, камерно-инструментальные сочинения и ряд произведений на тексты католического богослужения: «Ave, Maria» (1775 г.), «Salve, Regina» (1776 г.) и «Немецкую обедню», то есть протестантскую мессу. Поскольку тексты этой мессы написаны на немецком языке, полагают, что Бортнянский написал музыку к ним по дороге в Италию — в Вене[6]. «Немецкая обедня» сохранилась в рукописи, в двух редакциях: в ранней, переписанной певчим капеллы Д. Долговым в 1831 году, и в несколько более поздней. Для православного читателя должно быть интересно, что напевы хоралов этой мессы в интонационном отношении напоминают русские православные напевы. В некоторых случаях в приписках Бортнянского есть прямые указания на использование православных напевов вроде Imitation d'un Cantique de Kiovie, то есть подражание киевскому распеву, а о музыке «O, Lamm Gottes» (Агнец Божий) замечено: Qu'on chante au Grând Carême, то есть, как поют Великим постом. Над гимном «Heilig, Heilig, Heilig» (Свят, Свят, Свят...) надписано: Mode du chant Grecque, то есть глас греческого распева, а над хоралом — «Bekennen will ich Dich, o Herr» (Я хочу исповедаться Тебе, Господи, от всего сердца) сделана надпись: «Imitation de la priere à la Ste. Vièrge qu'on chante au Carême», то есть «Подражание молитве Святой Деве, которую поют постом» (6, с. 262—263).

В данном случае Бортнянский имел в виду напев гимна Богородице «Под Твою милость прибегаем, Богородице Дево», который он позднее гармонизовал для четырехголосного смешанного хора как «переложение греческого распева». Заслуживает внимания, что Бортнянский в обоих случаях, то есть в хорале «Bekennen will ich Dich, o Herr» и в гимне «Под Твою милость» сохраняет тональность ре-минор и одно и то же мелодическое положение гармонии.

В 1779 году Бортнянский по вызову директора придворных театров Елагина вернулся в Петербург и получил назначение на должность капельмейстера капеллы и капельмейстера же и учителя пения при дворе наследника Павла Петровича (6, с. 265—266). Начался петербургский период творческой деятельности Бортнянского. В 1794 году в Москве музыкальный магазин Х. Б. Гене объявил о продаже нот трех «самых новейших церковных концертов, сочиненных придворным капельмейстером Д. С. Бортнянским». Это были четырехголосные концерты: 1) «Блажен муж, бояйся Господа», 2) «Гласом моим ко Господу воззвах» и 3) «Господи Боже Израилев» (6, с. 267). В 1795 году тот же магазин Гене объявил о продаже четырех новых концертов, из них — двух четырехголосных: «Услыши, Боже, глас мой» и «Чашу спасения приниму» и двух восьмиголосных (двухорных): «Кто Бог велий, яко Бог наш» и «Радуйтеся, людие, и веселитеся» (там же). В 1796 году Гене поместил в приложении к «Московским ведомостям» реестр однохорных и двухорных композиций Бортнянского. В этом реестре, кроме вышеуказанных концертов, были названы еще пять двухорных: 1) «Исповемся Тебе, Господи»; 2) «Кто взыдет на гору Господню»; 3) «Небеса поведают славу Божию»; 4) «Приидите и видите дела Божия» и 5) «Хвалите, отроцы, Господа» и 29 четырехголосных[7]. Кроме концертов, продавались «хвалебные песни» — «Тебе, Бога, хвалим» (C-dur и B-dur), Херувимская (Es-dur), Херувимская двухорная (B-dur) и песнопения великопостные на 4 голоса: «Благообразный Иосиф», «Вечери Твоея тайныя», «Ныне Силы Небесныя», «О Тебе радуется» и двухорное «Да молчит всякая плоть человека» (6, с. 267 и XLI).

Необычайная творческая плодовитость Бортнянского создала ему имя в кругах просвещенных людей Петербурга. Он участвует в заседаниях организованного поэтом Г. Р. Державиным литературного кружка «Беседы любителей русского слова», входит в «Новое музыкальное общество», становится членом Академии художеств (1, с. 10—11). В 1796 году Бортнянский назначается «управляющим хором придворных певчих», а в 1801 году — на высокий пост директора придворной певческой капеллы (3, с. 28). По другим сведениям, Бортнянский также получил титул «директора вокальной музыки и управляющего капеллии»[8].

В 1797 году наступает краткий по времени, но неблагоприятный для капеллы период ее истории. 30 сентября хор капеллы был сокращен с 80 человек до 24, с одновременным понижением окладов несокращенным певчим (3, с. 28). Это обстоятельство создало трудности для руководства капеллы и значительно огра-

ничило творческие возможности хора, не говоря уже о настроении певчих. Положение резко изменилось в лучшую сторону с 1801 года. В этом году Бортнянский добивается освобождения певчих капеллы от участия в спектаклях оперных театров (3, с. 25). Это было очень важно в творческом отношении. Церковное пение представляет своеобразный вид хоровой культуры, имеет свои стилевые черты и характер звучания, отличные от оперного пения, подобно тому, как икона, кисти какого бы художника она ни принадлежала, отличается от картины, написанной на тот же сюжет. Взятый при дворе со времени Анны Иоанновны курс на обслуживание капеллой в первую очередь придворных оперных спектаклей не мог не отразиться на качестве церковного пения капеллы. В этом отношении показателен следующий факт. В то время как оперный репертуар расписывался по голосам уже со времени Анны Иоанновны, обиходное церковное пение продолжало оставаться в устной традиции, и только в годы директорства Бортнянского учитель капеллы Грибович приступил к составлению «Круга простого церковного пения, издавна употребляемого при высочайшем дворе», а вышел этот «Круг» из печати спустя пять лет после смерти Бортнянского, в 1830 году[9]. И, наконец, использование в оперных постановках певчих-детей в ролях солистов могло быть пагубным для их голосов. Бортнянский в 13-летнем возрасте выступал солистом в главной мужской теноровой партии (опера Раупаха «Альцеста») (6, с. 261). Мы не можем представить, как звучал тенор 13-летнего мальчика, тем более, что до мутации у Бортнянского был дискант, а не альт. (Как правило, после мутации из дисканта образуется бас, а альт переходит в тенор.) Как бы то ни было, с точки зрения охраны детского голоса пение для мальчиков в период мутации противопоказано. Заметим, что этой нездоровой нагрузке в капелле подвергались многие певчие мальчики. В «Санкт-Петербургских ведомостях» 3 марта 1755 года в отчете о постановках опер Арайи отмечалось, что исполнителями сольных партий были юные воспитанники капеллы, из них старшему не было 14 лет[10]. Поэтому не случайной была особая забота директора Бортнянского о малолетних певчих. При нём особым указом был регламентирован порядок приема и увольнения певчих детей, были введены занятия по общеобразовательным наукам с тем, чтобы мальчик при «спадении с голоса» мог по экзамену получить чин 14-го класса и занять должность канцелярского служителя (3, с. 28).

В 1801 году Бортнянский добивается увеличения штата капеллы до 40 человек. Освобожденная от участия в оперных постановках, капелла, помимо прямого назначения ее как придворного церковного хора, выступает в концертах с лучшими ораториальными произведениями. В 1802 году капелла исполняла ораторию Гайдна «Сотворение мира», в 1805 году — «Реквием» Моцарта, в 1806 году — ораторию Генделя «Мессия», в 1810 году — Первую мессу Керубини (3, с. 25). В результате успешной творческой работы капеллы в 1807 году увеличиваются оклады певчих, а в 1817 году еще раз увеличиваются оклады, а вместе с тем и штаты: взрослых 24 человека и столько же мальчиков, кроме того, 60 человек сверхштатных, из них 30 взрослых и 30 мальчиков, так что всего стало 108 певчих (3, с. 28).

Размах деятельности капеллы, который намечал Бортнянский, требовал не только многочисленного состава хора, но и улучшения его материальной базы и производственных условий, в первую очередь помещений для учебных занятий, спевок и концертов, а также жилищ для певчих. В этом была насущная нужда, потому что до 60-х годов капелла размещалась в «старом» Зимнем дворце, построенном в 1726 году (где теперь стоит здание Эрмитажного театра). Когда в 60-х годах в связи с расширением театрально-оперной деятельности капеллы её штат был увеличен до 100 человек, в Старом дворце проводились только спевки и прочие занятия. Певчие же взрослые были расселены на частных квартирах, а мальчики — в доме поручика Нащекина на Адмиралтейском канале. В 1808 году по настоянию Бортнянского дворцовое ведомство купило большой участок с двумя домами, выходящими на набережную Мойки (ныне дом № 20) и на Большую Конюшенную улицу (ныне ул. Желябова, 11), с большим садом-двором между ними. Дома были частично переделаны, и капелла 1 ноября 1810 года разместилась в них. (В период управления капеллой М. А. Балакиревым (1883—1894) все здания капеллы были капитально перестроены и в центре их был построен концертный зал.) (3, с. 23, 29—30, 64).

Вместе с работой по улучшению художественного качества пения капеллы Бортнянский много сделал для упорядочения церковного пения в общерусском масштабе. К этому времени широко распространилось сочинительство церковной музыки. Некоторые «горе-композиторы» брали отдельные отрывки из светской музыки западных композиторов и подписывали к ним тот или иной церковный текст. Так появилась «Херувимская Моцарта», «Тебе поем» с мелодией жреца из оперы «Весталка». Иногда композитор сочинял свое, но неудачное в художественном смысле и безграмотное в музыкальном отношении произведение. Названия некоторых из этих сочинений, вроде «Херувимская веселого распева с выходками», «Херувимская умилительная с выходками», «Милость мира с чердачка», указывают на их недоброкачественность. Делалось и хуже того. Некоторые «доморощенные» композиторы к своей плохой музыке приписывали и текст собственного сочинения[11].

Борьба с этим явлением была начата еще в конце XVIII столетия. Указом императора Павла было предписано не употреблять в церковном пении никаких выдуманных стихов и вместо концерта петь или приличный псалом, или же обыкновенный кинонник (причастный стих)[12]. Указом Святейшего Правительствующего Синода от 22 декабря 1804 года за № 4853 возлагалось на епархиальных архиереев наблюдение за состоянием церковного пения в церквах епархий и в духовных семинариях, а на местах непосредственным наблюдением должны были ведать: в монастырях — настоятели, а в приходских церквах — священнослужители. Хоры «светских команд», то есть церквей военного ведомства, также подлежали ведению архиереев. В Указе обращалось внимание на простое пение и гласовое, по нотным книгам, изданным по благословению Синода. Несмотря на это, как видно из Указа Святейшего Правительствующего Синода от 14 февраля 1816 года, «во многих церквах пели по нотам, не соответственно тому роду

пения, какое может быть принято в церквах». В этих условиях Бортнянский добился издания в том же, 1816 году правительственного указа, которым запрещалось пение в церквах по непечатным нотам, а на капеллу возлагалась цензура печатных нот и наблюдение за выполнением этого указа во всех церковных хорах, не исключая хоров учебных заведений и полковых, в Петербурге, в Москве и во всех губернских городах. Эту работу выполняли учителя капеллы и наиболее авторитетные певчие. В 1824 году по настоянию Бортнянского в 22 церковных хорах Петербурга (в 8 полках, в 8 институтах, в Горном институте, в университете и в 4 церквах) были поставлены регентами и учителями пения опытные певчие капеллы (3, с. 26).

Как композитор Бортнянский уже в начале 90-х годов отходит от сочинения светской музыки и становится духовным композитором. В 1804 году, по данным магазина Гене, реестр сочинений Бортнянского дополнился 37 произведениями [13].

Реестр Гене иллюстрирует творческую плодовитость Бортнянского и особый интерес его в 90-е годы к сочинению концертов. В какой-то мере он уточняет время написания того или иного концерта, но это не каталог произведений. Гене не занимался издательским делом. Это был купец, специализировавшийся на продаже произведений духовной музыки, которые распространялись им в рукописном виде. В конце жизни Бортнянский сам решил издать полное собрание своих сочинений и подготовил их к печати, они были награвированы, но не успели выйти в свет при жизни композитора [14].

В 90-х годах прошлого столетия П. Юргенсон издал «Полное собрание духовно-музыкальных сочинений Дм. Бортнянского. Издание под редакцией П. Чайковского». 118 произведений со стороны их содержания были разделены на три отдела. Первый отдел составили песнопения Божественной литургии, великопостные и «хвалебные песни», то есть гимн «Тебе, Бога, хвалим». Второй отдел — концерты и третий — «Гимны и частные молитвы». В первом отделе особую группу составили «Восемь духовных трио» (группа А), особую же — «Четырехголосные» (группа Б) и особую — двухорные сочинения. По этому же принципу «хвалебные песни» были разделены на четырехголосные и двухорные. Также на две группы были разделены концерты. Отдел третий, самый маленький по количеству песнопений и самый пестрый по их содержанию, остался неделимым. При распределении произведений внутри отделов и групп хронологическая последовательность их написания композитором, как видно из сопоставления реестра Гене с каталогом Юргенсона, не учитывалась.

П. Юргенсон, приступая к изданию сочинений Бортнянского, объявил подписку на это издание. Подписалось 245 подписчиков. Это были храмы разных городов, учебные заведения, регенты и любители музыки Бортнянского. В 1887 году издатель создал специальный комитет по отбору к изданию духовных музыкальных произведений вообще [15]. Разумеется, комитет давал свои рекомендации и в отношении издания сочинений Бортнянского. Так можно полагать, потому что мы не видим в издании Юргенсона многих концертов и задостойников на все двунадесятые праздники, которые были указаны в реестре Гене. Трудно допустить, чтобы члены столь ответственного комитета не знали о существовании этих произведений и о реестре Гене. Скорее всего при отборе концертов они исходили из их популярности. Что касается задостойников, то в это время уже общепризнанными были задостойники протоиерея Петра Турчанинова, которые и до сего времени остаются невытесненными одноименными сочинениями других композиторов, в том числе и таких выдающихся, как Д. Кастальский и П. Чесноков.

Из соображений удешевления издания и наибольшего его распространения Юргенсон, по примеру современных ему немецких издательств, печатал его выпусками. В первую очередь выходили из печати наиболее распространенные сочинения. В первом выпуске вышли четырехголосные произведения Божественной литургии и Великого поста (по списку Юргенсона — №№ 10—38), второй выпуск вышел в двух книгах. В первой из них — восемь духовных трио и трехголосная литургия (по списку — №№ 1—9) и во второй книге — 6 четырехголосных концертов (№№ 69—74). Третий выпуск содержал одиннадцать четырехголосных концертов (№№ 75—85). Четвертый — десять концертов (№№ 86—95) и пятый — восемь концертов (№№ 96—103) [16]. Двухорные песнопения Божественной литургии и Великого поста вышли в шестом выпуске (№№ 39—54). Седьмой выпуск составили четыре четырехголосных хора «Тебе, Бога, хвалим» и три двухорных (№№ 55—61) и восьмой — семь двухорных (№№ 62—68). В девятый выпуск вошли семь двухорных концертов (№№ 104—110), а в десятый — три последних концерта из группы двухорных (№№ 111—113) и «Гимны и частные молитвы» (№№ 114—118). Десятый выпуск можно назвать тематически невыдержанным. Кажется, целесообразнее было бы все десять двухорных концертов издать в одном — девятом выпуске. То же касается гимнов «Тебе, Бога, хвалим». Относить три двухорных гимна в один выпуск с однохорными не следовало бы, но у издателя были на то свои чисто коммерческие соображения. Хотя деление произведений на выпуски было искусственным, зато стоимость выпусков была приблизительно равноценной, что представляло определенное удобство для покупателей нот, а включение в один из равноценных выпусков сочинений, тематически или музыкально-технически родственных произведениям последующего выпуска, привлекало интерес покупателей к приобретению таких выпусков [17].

История издания П. Юргенсоном «Полного собрания сочинений Бортнянского», в частности распределение издания на выпуски с расчетом на выход из печати в первую очередь четырехголосных песнопений Божественной литургии и Великого поста, восьми трио, трехголосной литургии и четырехголосных концертов, показывают, что эти циклы произведений в конце XIX века пользовались у певчих и у любителей музыки Бортнянского наибольшей популярностью. Более того, I—V выпуски сочинений Бортнянского иллюстрируют жанровое многообразие духовной музыки этого художника. Сюда вошли 35 концертов, которые, за исключением трех — «Скажи ми, Господи, кончину мою» (у Юргенсона № 100), «Вскую прискорбна еси, душе моя» (у Юргенсона № 101) и «Господи, кто обитает в жилищи Твоем» (у Юргенсона № 103), были написаны Бортнянским не позднее 1796 года [18]. Вошли

произведения и последних 25 лет жизни композитора, написанные не в итальянском концертном стиле.

По возвращении из Италии в Россию Бортнянский пишет оперы, «концертную симфонию», сонаты и другие инструментальные сочинения малой формы, следуя в своей музыке стилю воспитавшей его итальянской школы композиции. Переключившись в 90-х годах всецело на сочинение духовной музыки, он остается композитором итальянской школы. Этим, очевидно, объясняется его исключительный интерес в это время к жанру концерта. Написанное им в сравнительно короткий срок большое количество концертов закрепляет за ним имя итальянского композитора, и так прочно, что даже спустя полвека после его смерти, в эпоху расцвета русской классической музыки и русского национального церковного пения, когда импортированное в прошлом в Россию итальянское пение стало синонимом бессодержательной музыки, за памятью Бортнянского, словно мрачная тень, продолжает оставаться имя «итальянского» композитора. При этом забывается, что не один Бортнянский был «итальянским» композитором. Помимо действовавших в России природных итальянцев Арайи, Ципписа, Галуппи, Сарти, у нас были свои «итальянцы»: М. С. Березовский (1745—1777), учившийся у Ципписа, а затем в Италии у Мартини, С. А. Дегтярев (1766—1813), А. Л. Ведель (1767—1806), С. И. Давыдов (1777—1825) — все трое ученики Сарти. Все они были под мощным влиянием музыки своих учителей и все писали концерты, но их «итальянизм» не остался в памяти поколений, как «итальянизм» Бортнянского. Объясняется это просто: чем больше мишень, тем больше возможностей попадания в нее. Бортнянский был талантливее вышеупомянутых его современников и плодовитее их. Его поистине бурное творчество в области сочинения концертов в 90-е годы затмило творчество Давыдова, Дегтярева и Веделя. К тому же ему благоприятствовали положение его как директора придворной капеллы и его деятельность по упорядочению церковного пения в Петербурге, Москве и во всех губернских городах. Все это создавало Бортнянскому в эпоху преклонения верхов столичного общества перед итальянской музыкой имя «итальянского» композитора. Здесь позволительно задать вопрос: насколько сам Бортнянский был «пропитан» «итальянизмом»?

Сущность «итальянизма» заключалась не в использовании классической формы концерта и приемов полифонического изложения музыки (что неизбежно вызывает повторение отдельных слов текста) и не в повторах отдельных музыкальных эпизодов теми или иными голосами. Все это есть в «Херувимской» Глинки, в «Литургии» Чайковского, во «Всенощном бдении» Рахманинова, в концертах А. А. Архангельского, в «Литургии» Гречанинова и у многих других композиторов второй половины XIX — начала XX века, и никто не называет их «итальянцами». «Итальянизм» XVIII века заключался в своеобразном подходе к сочинению музыки. Композиторы писали красивые и даже изящные мелодии, приятные для слуха и «выигрышные» для певцов в том смысле, что, исполняя их, можно было показать природную красоту голоса и виртуозность исполнения в ущерб содержанию текста. Музыке Бортнянского такой «итальянизм» был чужд. Ему ближе было родное, русское церковное пение. Напомним, что, сочиняя музыку к «Немецкой мессе», он обращался к русским церковным распевам: киевскому и другим. Освоив в совершенстве технику письма итальянских композиторов, Бортнянский в своем творчестве оставался верным русскому церковному пению в том смысле, что при сочинении тех же концертов он исходил из содержания их текстов, глубоко понимал их смысл и был искренне религиозным в своем творчестве.

Так, известный многим читателям рождественский концерт «Слава в вышних Богу» (по списку Юргенсона — № 74) Бортнянский начинает бравурным, многократным «Слава в вышних Богу», исполняемым голосами в высоком регистре и в быстром темпе. Это не дань композитора итальянскому виртуозному пению, а осмысленное в религиозном плане творчество[19]. Напомним, что в евангельском повествовании о рождении Господа Иисуса Христа сказано: «И внезапу бысть со Ангелом множество Вой Небесных, хвалящих Бога и глаголющих: слава в вышних Богу, и на земли мир, во человецех благоволение» (Лк. 2, 13—14). Во второй части концерта композитор, следуя содержанию текста, переходит к зарисовке события, происходившего в ту Святую ночь в Вифлееме. На словах «Днесь восприемлет Вифлеем» в медленном темпе на фоне выдержанного баса у альта и тенора «переливается» короткий мотив, напоминающий звуки пастушьего рожка. Мотив на словах «днесь Ангели Младенца Рожденнаго боголепно славословят» постепенно переходит в убаюкивающий, колыбельный напев. Это музыкальное изображение того, о чем апостол евангелист Лука говорит: «И пастырие беху в той же стране бдяще и стрегуще стражу нощную о стаде своем... И рече им Ангел: не бойтеся, се бо благовествую вам радость велию, яже будет всем людем: яко родися вам днесь Спас, Иже есть Христос Господь, во граде Давидове. И се вам знамение: обрящете Младенца повита, лежаща в яслех» (Лк. 2, 8—12). Согласно евангелисту Луке, ангелы, возвестившие пастухам радостную весть о рождении Спасителя, «отидоша от них на Небо» (2, 15). По правилам композиции последняя часть концерта тематически должна отличаться от первой и общность их должна заключаться только в их тональном единстве, но Бортнянский нарушает это правило и в последней части концерта до заключительной каденции в точности повторяет музыку первой части.

Другой популярный пасхальный концерт Бортнянского «Да воскреснет Бог» (у Юргенсона — № 102) написан им на текст пророческого 67-го псалма. Императивно звучит начало концерта «Да воскреснет Бог и расточатся врази Его», подчеркивающее сбыточность пророчества. Враги Воскресшего бегут в панике, рассеиваются, как дым, и гибнут, как воск от огня. Таково содержание 2-го и 3-го стихов псалма. Композитор картинно изображает панику бегущих людей многократным повторением голосами фразы «и да бежат». Мотив паники сменяется спокойной мелодией, проводимой голосами в низком регистре. Тихое и прозрачное звучание живописует исчезающий дым. Неожиданно появляется во всех голосах пауза с ферматой, после чего раздается громкое, скандированное двукратное «да исчезнут». Появляется новый, спокойный мотив, исполняемый тихо солистами. По замыслу композитора, это зарисовка воска, тихо



**Святейший Патриарх Пимен, король бельгийцев Бодуэн и королева Фабиола в Троице-Сергиевой Лавре.** Вверху — **за Божественной литургией в Успенском соборе.** Внизу — **во время осмотра лаврских соборов, храмов и других достопримечательностей 24 июня 1975 года**







На верхнем снимке: **Паломники Русской Православной Церкви во главе с митрополитом Берлинским и Среднеевропейским, Патриаршим Экзархом Средней Европы, Филаретом на Голгофе в Святой Земле 21 июля 1975 года.**

На снимке внизу: **2 июля 1975 года в Успенском храме в Новодевичьем монастыре в Москве. Митрополит Таллинский и Эстонский Алексий поздравляет митрополита Крутицкого и Коломенского Серафима.**

К стр. 15

тающего «от лица огня». Фраза заканчивается длительностью восьмой на сильной доле, и после короткой паузы начинается диалог между всеми голосами хора громко в скандированном ритме многократно поющими фразу «тако да погибнут». Затем следует средняя, медленная часть концерта. Ее содержание составляют слова 4-го стиха: «А праведницы да возвеселятся, да возрадуются пред Богом, да насладятся в веселии» и 5-го стиха: «Воспойте Богу, пойте имени Его». Со стороны литературной конструкции текста это антитеза содержанию предыдущих стихов. Если грешники бегут от лица Божия и погибнут, как исчезает дым и как тает воск, то праведники должны веселиться, радоваться и петь Богу. Таково богословское содержание антитезы. Бортнянский выделяет музыку антитезы как среднюю, медленную часть концерта. Музыка создана на мажорно звучащих лирических мотивах, которые излагаются как постепенно развивающийся диалог между группами голосов. Чтобы придать музыке этой части особый, возвышенный характер духовной радости праведников, Бортнянский поручает исполнение её не хору, а солистам [20]. Для большей тембровой звучности композитор на словах «да возвеселятся, да возрадуются пред Богом» вводит в теноре пение «дивизи». Так же поступает с дискантом на словах «Воспойте Богу, воспойте». Впечатляющая музыка этой части завершается минором. В художественном смысле это штрих, оттеняющий среднюю, лирическую часть от последней.

Последняя часть написана на текст из последних двух стихов псалма (35 и 36). В плане литературного построения псалма это синтез всего содержания его. В музыкальном отношении это финал концерта. Финал начинается эпизодом, в котором покойно и величественно и вместе с тем громко хор полным составом голосов поет: «Дадите славу Богови, на Израиле велелепота Его и сила Его на облацех». Короткое отклонение музыки из мажора в минор подготовляет внушительность дальнейшей музыки финала. Этому же служит акцентуация звука при произношении слов «сила», «облацех» на диссонирующих аккордах. После такой подготовки у дискантов звучит жизнерадостная мелодия со словами: «Дивен Бог во святых Своих, Бог Израилев». Ее подхватывает альт, затем — тенор, а за ним — бас. Создается поток голосов, многократно повторяющих один за другим эту фразу и многообразно варьирующих раз прозвучавшую тему. К этому нужно добавить эффект сочетания тембров голосов, которым в совершенстве владел Бортнянский. Со стороны формы композиции это хороший финал концерта, со стороны содержания — это гимн святых, прославляющих Воскресшего Христа. Здесь сама собой возникает ассоциация с теми словами, которыми заканчивается пасхальное слово Огласительное святителя Иоанна Златоуста: «Где твое, смерте, жало? Где твоя, аде, победа? Воскресе Христос, и падоша демони! Воскресе Христос, и радуются Ангели! Воскресе Христос, и жизнь жительствует! Воскресе Христос, и мертвый ни един во гробе!».

Насколько глубокомысленно подходил Бортнянский к тексту своих концертов, особенно видно в концерте «Живый в помощи Вышняго» (у Юргенсона — № 89). Текст концерта состоит из стихов 90-го псалма (1, 2, 3, 4, 7, 11, 12, 13, 14, 15 и 16). Композитору нужно было музыкально осветить мысль каждого стиха, потому что все они, при общей идейной направленности псалма, отличаются образностью речи псалмопевца. Чтобы выделить образность речи каждого из стихов, композитор должен был на протяжении всего концерта постоянно тематически обновлять мелодику, несмотря на то, что такое обновление с точки зрения теории композиции нарушает внутреннее единство произведения. В таком случае, чтобы выразить общую идейную направленность псалма, утверждающую веру в постоянное покровительство Божие, Бортнянскому пришлось «сближать» крайние эпизоды музыки концерта, придавая им единство не только тональное, но и интонационное. Это убедительное доказательство того, что Бортнянскому чужд был «итальянизм», и в некоторых случаях из соображений связи текста с музыкой он шел на очевидное нарушение традиционных норм композиции. Это заметил еще Г. Берлиоз, ознакомившийся с музыкой Бортнянского при посещении Петербурга в 1847 году. Он писал о сочинениях Бортнянского: «Эти произведения отмечены редким мастерством в обращении с хоровыми массами, дивным сочетанием оттенков, полнозвучностью гармоний и, что совершенно удивительно, необычайно свободным расположением голосов, великолепным презрением ко всем правилам, перед которыми преклонялись как предшественники, так и современники Бортнянского, и в особенности итальянцы, чьим учеником он считался»[21].

Как ученик итальянцев Бортнянский не мог быть свободен от влияния своих учителей. Это было закономерным уже потому, что всякий хороший ученик подражает своему учителю, и на этом психологическом базисе создаются направления в области науки и искусства или, что то же, школы выдающихся ученых и мастеров искусства. Талантливый ученик не ограничивается подражанием учителю. Он творчески воспринимает то, что дал ему учитель, внося, таким образом, в общемировую сокровищницу науки и искусства свой личный вклад. Такова диалектика развития науки и искусства. Творческий путь Бортнянского можно охарактеризовать как постепенное преодоление в церковном пении «итальянизма» в целях создания подлинно русского национального хорового певческого искусства. Начав с концертов, Бортнянский переходит в первом десятилетии XIX века к сочинению «Хвалебных песен». Так назвал он четыре четырехголосных и десять восьмиголосных сочинений на один и тот же текст: «Тебе, Бога, хвалим». Чем было вызвано написание четырнадцати сочинений на один и тот же текст песнопения, которое поется далеко не часто: на новогоднем молебне и на благодарственных молебнах вообще? Здесь нужно учитывать прежде всего положение Бортнянского как придворного композитора. В России, как и в Западной Европе, на придворных капельмейстеров возлагалось не только руководство хором и оркестром, но и сочинение новых произведений. По художественным качествам последних судили о творческом даровании капельмейстера.

Нужно также учесть, что Бортнянский в 90-х годах оставил сочинительство светской музыки и переключился всецело на духовную. Это обстоятельство не могло пройти для общества незамеченным. Напротив, оно неизбежно вызывало разговоры, поскольку Бортнян-

ский был известен не только у себя на родине, но и за границей как талантливый композитор оперной и симфонической музыки. Могли быть досужие домыслы и кривотолки об утрате Бортнянским творческого импульса. Заметим, что появление первых номеров гимна «Тебе, Бога, хвалим» падает на первое десятилетие XIX столетия, когда Бортнянскому было более 50 лет. Сочинением в последующие годы грандиозных по масштабу, блестящих по звучанию и приподнято торжественных по характеру музыки «Хвалебных песен» Бортнянский не только выполнял с честью свой долг придворного композитора, но и демонстрировал свой неугасающий талант. По фактуре письма «Хвалебные песни» за исключением третьего четырехголосного (по списку Юргенсона — № 57), изложенного капельским напевом 3-го гласа, имеют много общего с концертами. Возможно, что Бортнянский не отнес их к концертам и дал им особое название — «Хвалебные песни», поскольку гимн «Тебе, Бога, хвалим» исполнялся на молебнах и не был традиционным для пения за Божественной литургией в качестве причастного концерта.

Одновременно с сочинением «Хвалебных песен» Бортнянский уделял большое внимание сочинению музыки для песнопений церковного обихода. В это время появляются его «Херувимские» № 6 и № 7 (у Юргенсона — №№ 16 и 17), «Достойно есть» (у Юргенсона — № 18) и ряд других, написанных в строго церковном духе. Эти произведения не нуждаются в оценке критиков. Их художественное достоинство и церковность подтверждаются общецерковным признанием их. Их можно слышать в исполнении и высококвалифицированными профессиональными хорами и любительскими.

Особое место в творчестве Бортнянского занимают его гармонизации древних церковных мелодий. Выше упоминалось, что Бортнянский еще в юношеские годы, сочиняя «Немецкую обедню», обращался к старинным русским напевам. С годами интерес к последним усиливался, и, умудренный опытом хоровой практики церковного пения, композитор осуществляет свою давнюю мечту [22]. Мы назовем только те гармонизации Бортнянского, которые широко известны русскому православному народу как неотъемлемые в богослужении и больших, и малых храмов. Это величание в праздник Благовещения Пресвятой Богородицы — трио «Архангельский глас», в котором Бортнянский гармонизовал мелодию знаменного распева (у Юргенсона — № 6), «Слава и ныне, Единородный Сыне» — киевского распева (у Юргенсона — № 10), «Ангел вопияше» — греческого распева (у Юргенсона — № 19), «Дева днесь» — болгарского распева (у Юргенсона — № 26), ирмосы Великого канона «Помощник и Покровитель» — греческого распева (у Юргенсона — № 29), «Ныне Силы Небесныя» — киевского распева (у Юргенсона — № 30), «Чертог Твой» — киевского распева (у Юргенсона — № 36) и «Приидите, ублажим Иосифа» — болгарского распева (у Юргенсона — № 38). В некоторых из этих гармонизаций, например в «Слава и ныне, Единородный Сыне», Бортнянский сохраняет обиходный напев. В других, как, например, в трио «Архангельский глас», знаменная мелодия воспроизведена неточно. Это относится и к большинству упомянутых выше гармонизаций. В гармонизациях «Чертог Твой» и «Приидите, ублажим Иосифа» «опознаются» лишь отдельные мотивы обиходных напевов. Объясняется это тем, что сами обиходные напевы в практике народного пения подвергались изменениям и отступлениям от зафиксированных в певческих книгах. В особенности это расхождение было заметно в украинском пении. Напомним, что хор капеллы по преимуществу комплектовался из украинцев и Бортнянский был воспитан на украинском церковном пении. Поэтому для Бортнянского было логичным гармонизовать обиходные напевы в таком виде, в каком они существуют в украинском церковном пении. Было и другое, не менее важное соображение. Переложение старинных русских церковных мелодий имеет определенные трудности как в отношении изложения гармонических функций аккордов, так и метро-ритма движения музыки. Композитору в целях ясности гармонии и плавности движения приходится иногда поступаться точностью обиходного напева. Бортнянский в этих случаях предпочитал ясность гармонии и плавность движения музыки точности старинной мелодии. Так же поступал его помощник — учитель капеллы С. М. Грибович, затем протоиерей П. И. Турчанинов, А. Ф. Львов. Попытки гениальных композиторов М. И. Глинки и П. И. Чайковского преодолеть трудность гармонизации не в ущерб цельности обиходной мелодии и создать красочную и ясную для восприятия гармонию удавались далеко не всегда. (Разумеем «Да исправится молитва моя» М. И. Глинки и «Всенощное бдение» П. И. Чайковского — произведения, не выдержавшие конкуренции с переложениями Бортнянского.)

Проблема гармонизации церковных напевов уже после смерти Бортнянского дискутировалась в литературе, и Бортнянский подвергался жестокой критике. В его гармониях видели «итальянизм», а в музыке — слащавость. В одном из писем К. А. Булгакову М. И. Глинка писал: «Что такое Бортнянский? — Сахар Медович Патокин! Довольно!!» [23] П. И. Чайковский не допускал столь резких выражений в адрес Бортнянского, но называл технику письма его «детской, рутинной», а стиль — «слащавым», «пошлым итальянским стилем» [24].

Вопрос разъяснился, и все стало понятным в оценке творчества Бортнянского спустя сто лет после его кончины.

«На Бортнянского, — писал академик Б. В. Асафьев, — обычно принято смотреть глазами Глинки или даже Чайковского — осуждать его за «итальянизмы» совершенно безотносительно к его историческим заслугам и не замечать двух очень простых вещей. Во-первых, что «итальянизмы» Бортнянского во многих отношениях самые штампованные и общеупотребительные «европеизмы», т. е. повсюду принятые мелодические и гармонические интонации придворно-академического стиля. Во-вторых, что сам Бортнянский вовсе не везде и не всегда шел по линии наименьшего сопротивления. Он боролся, как мог, за выявление национального культового мелоса (боролся, нельзя забывать, с очень сильными влияниями) и достиг для своего времени и своих способностей очень больших результатов в своих хоровых переложениях древних мелодий. Кроме того, идя от риторики пышных концертных форм к скромным в конструктивном и декоративном отношении типично «вертикальным» построениям своих гимнов и упомянутых только что переложений, Бортнянский выработал сохранивший свою силу на несколько поколений впе-

ред гомофонно-гармонический стиль с характерными оборотами. Эти типичные обороты (особенно каденсовые с применением побочных — особенно VI — ступеней) не только попали к Глинке, но и дальше, к Чайковскому, Римскому-Корсакову и Бородину... Знаменитый, столь восхваляемый за свою несомненную национальную природу гимн «Славься» из первой оперы Глинки совсем не так далеко отстоит от гармонических оборотов Бортнянского, выработавшихся в свою очередь не без влияния гармонической фактуры кантов»[25].

Добавим к этому, что не только гармонические обороты, но в некоторых случаях и интонации Глинки находятся под непосредственным влиянием музыки Бортнянского, например в мелодии дуэта Сусанина и Вани на слова «Да мой птенчик подрастет, в службу царскую пойдет» Глинка использовал тему фугетты на слова «Яко Царь всея земли Бог» из концерта «Вси языцы, восплещите руками» (у Юргенсона — № 99).

Освещение творческой личности Бортнянского было бы неполным, если бы мы не сказали о его поэтическом даровании. Выше было сказано, что Бортнянский был участником заседаний организованного поэтом Г. Р. Державиным литературного кружка «Беседы любителей русского слова». Он был другом поэта Хераскова и положил на музыку стихи последнего «Коль славен наш Господь в Сионе». В журнале «Московский телеграф» за 1831 год были опубликованы два его собственных стихотворения, представляющих поэтический перифраз библейских текстов. Одно из них представляет собой переложение 1—6 стихов 5-й главы из Книги пророка Исаии, где пророк сравнивает народ еврейский с виноградником, который был с любовью насажден и одичал. Бесплодный и одичавший виноградник по воле Божией предается запустению.

Внимай, избранный мой народ;
Я выбрал лозы винограда,
Принес в мой злачный огород;
Кругом воздвиглася ограда,
И кладязь водный закипел.
— Он будет тучен, будет зрел,
Он даст мне плод во днях отрадных!
И вместо гроздий благодатных
Зрю дикий терн перед собой!
Что сотворю я винограду?
Скажи, народ избранный мой?

* * *

Разрушу крепкую ограду,
Кипучий кладязь иссушу,
Как ниву, землю я вспашу,
И с корнем вырванных повсюду,
Как пожелтелых листьев груду,
Развеет вихрь оболье лоз,
На коих дикий терн возрос!
Как медь слиянну над тобою
Воздвигну твердь небесну я —
Не окропит своей росою
Шумящий дождь твои поля!

* * *

Внимай, Израиля земля!
Страшна, тяжка година гнева;
Секира близ корней лежит...
Ударит час, и — поразит,
Исторгнет из земного чрева
Тебя, владыку сих долин,
И ты падешь, как исполин,
Пожатый бурей роковою:
Он легким былием упал,
Хоть небо подпирал главою,
Корнями ада достигал![26]

Другое стихотворение написано на стихи 1—14 из 37-й главы Книги пророка Иезекииля. Этот текст составляет паремию, читаемую в Великую субботу в конце утрени по обнесении вокруг храма плащаницы. В ветхозаветном богословии это место из Книги пророка Иезекииля рассматривалось как мессианское. Такое же значение оно приняло в христианском богословии. Видение пророком разбросанных по полю сухих костей, которые по повелению Божию стали облекаться жилами и плотью и превратились в тела, а затем — по повелению же Божию — ожили, стали на ноги и составили великое полчище людей, в святоотеческой письменности толковалось как пророчество о всеобщем воскресении людей через Воскресение Христово («Христос воскрес из мертвых, Первенец из умерших. Ибо, как смерть через человека, так через Человека и воскресение мертвых. Как в Адаме все умирают, так во Христе все оживут» (1 Кор. 15, 20—22). Поэтому из глубокой древности эта паремия входила в состав богослужебных чтений Великой субботы. Она имеется в греческих, армянских, испанских, галликанских лекционарах[27]:

Дух Божий влек меня в пустыню,
Рука Всесильного вела,
И чуда дивного святыню,
Как свиток дивный, развила!
Я зрел: средь брения и пыли
Костей громады там лежат,
И сухи, ветхи кости были,
И поле широко покрыли,
И были чьи оне? ...молчат!

* * *

Сын человечь! Внемли глаголу,—
Рек Божий глас тогда ко мне,—
«Сухие кости зришь ли долу?
Скажи: восстанут ли оне?»

* * *

— Ты веси! — рек я изумленный,
И снова Божий глас гремел:
«Скажи им Бога суд священный —
Сухие кости! Бог велел,
Внимайте, Божие вещанье,
— На ваше тленное созданье
Животный снова придет дух,
Соткутся жилы, плоть обнимет,
И снова зрение и слух
Состав ваш тленный воспримет,
И снидет дух животный в плоть.
Восстаньте кости, оживите
И миру дивно возвестите,
Да весть он, яко АЗ ГОСПОДЬ.»

* * *

Я трепетал, я рек... о чудо!
И гром, и трус, и ветра гул...
Костей сухих подвиглась груда,
Господь в них снова жизнь вдохнул.
Стуча одна в другую, жилой
Все обвивалися оне,
Их плоть покрыла, Божьей силой
Их кожа облекла извне!

* * *

Но дух животный в них не веял,
Недвижны были телеса.
«Ты снова плотью их одеял;
Прорцы о духе словеса!»

* * *

И снова бренными устами
Я дух животный к ним воззвал
И света четырьмя странами
Их снова к жизни призывал!
И стали живы — сонм великий!
И трепет в грудь мою проник,
И жизни радостные клики
Воскресший возгласил язык!

* * *

Пророк, вещай глагол великий!
Израиль! Слух твой преклони!
Мной восстают земли владыки,
Мной низлагаются они!
Влагая в кости дух животный,
Тебя ль, Израиль, не спасу?
Как кладязь вновь водой, безводный
Иерусалим Я вознесу.
Напрасно гордыми врагами
Разрушен древний твой престол —
Я жизнью вею над гробами —
Тебе ль погибнуть в бездне зол?
Твой мститель от гробов восстанет,
Сухие кости свяжет плоть,
И глас твой радостный прогрянет,
Что Я СПАСИТЕЛЬ ТВОЙ —
ГОСПОДЬ [28]

* * *

Скончался Димитрий Степанович Бортнянский от апоплексического удара 27 сентября 1825 года в Петербурге, в собственном доме. Ныне это дом № 20 по улице Халтурина. Погребение было совершено 1 октября того же года. Похоронен был на Смоленском кладбище на «Петровских мостках» у северных дверей храма апостола и евангелиста Иоанна Богослова. В 1939 году его прах был перенесен в некрополь деятелей искусств русской культуры XIX—XX веков (бывшее Тихвинское кладбище Александро-Невской Лавры). На месте нового захоронения поставлен скромный памятник-обелиск с лаконичной надписью: «Композитор Дм. Бортнянский». Нерукотворенный же памятник воздвиг себе сам Димитрий Степанович Бортнянский. Прошло 150 лет со дня его кончины, но его композиции не умирают. Они живут в нашем сознании, и мы не мыслим себе праздника Рождества Христова без «Дева днесь» Бортнянского, ни Великого канона без его «Помощник и Покровитель», ни праздника Благовещения Пресвятой Богородицы без его величания «Архангельский глас», ни выноса плащаницы без его стихиры «Приидите, ублажим Иосифа».

Земной поклон твоему праху, великий русский церковный композитор. С детства лишенный родительской ласки, ты полюбил благолепие дома Божия, и Бог, благословляяй благословящих Его и освящаяй на Него уповающих, благословил твои труды и воспрославил тебя силою Своею *.

**Н. УСПЕНСКИЙ**, профессор
Ленинградской духовной академии,
доктор церковной истории

* Чин Божественной литургии св. Иоанна Златоуста. Заамвонная молитва. М., 1958, л. 80.

## ПРИМЕЧАНИЯ

[1] В. Ф. Иванов. Хоровое творчество Д. С. Бортнянского. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата искусствоведения. Киев, 1973, с. 8.

[2] Протоиерей Д. Разумовский. Патриаршие певчие диаки и поддиаки и государевы певчие диаки. Изд. Н. Ф. Финдейзена, с. 55—57 и 88—92.

[3] И. Л. Гусин и Д. В. Ткачев. Государственная академическая капелла им. М. И. Глинки. Л., 1957, с. 139 и 140.

[4] Полторацкий Марк Федорович, украинец, придворный певчий, тенор, впоследствии директор капеллы.

[5] В. Е. Всеволодский-Гернгросс. История театрального образования в России. Т. I (XVII—XVIII вв.). СПб., 1912, с. 411—412.

[6] Н. Ф. Финдейзен. Очерки по истории музыки в России. Т. 2, вып. 6. М.—Л., 1928, с. 262.

[7] 1) «Благо есть исповедатися Господеви»; 2) «Боже, песнь нову воспою Тебе»; 3) «Благословлю Господа»; 4) «Благословен Господь, яко услыша глас»; 5) «Блажени людие, ведущие воскликновение»; 6) «Восхвалю имя Бога моего с песнию»; 7) «Возведох очи мои в горы»; 8) «Вознесу Тя, Боже мой»; 9) «Вси языцы, восплещите руками»; 10) «Воскликните Господеви вся земля»; 11) «Воспойте Господеви песнь нову»; 12) «Господи, силою Твоею»; 13) «Да воскреснет Бог»; 14) «Живый в помощи Вышняго»; 15) «Коль возлюблена селения Твоя, Господи сил»; 16) «Милости Твоя, Господи, во век воспою»; 17) «Не умолчим никогда, Богородице»; 18) «На Тя, Господи, уповах»; 19) «Отрыгну сердце мое слово благо»; 20) «Пойте Богу нашему, пойте»; 21) «Приидите, воспоим людие»; 22) «Приидите, возрадуемся Господеви»; 23) «Радуйтеся Богу, Помощнику нашему»; 24) «Рече Господь Господеви моему»; 25) «Сей день, его же сотвори Господь»; 26) «Торжествуйте днесь вси любящии Сиона»; 27) «Услышит тя Господь в день печали» и два номера на слова «Слава в вышних Богу».

[8] А. В. Преображенский. Словарь русского церковного пения. М., 1896, с. 16; Н. Ф. Финдейзен. Очерки..., вып. 6, с. 266; Ю. В. Келдыш. Русская музыка XVIII века. М., 1965, с. 421.

[9] А. В. Преображенский. Словарь..., с. 84. В «Круге» песнопения были изложены на два голоса, в басовом и альтовом ключах.

[10] Об этом см. Ю. В. Келдыш. Русская музыка XVIII века, с. 87—88.

[11] Об этом подробнее см. Протоиерей Д. Разумовский. Церковное пение в России. М., 1867, с. 231.

[12] Полный свод законов..., № 17960 от 10 мая 1797 года.

[13] Это были: «Обедня» на 3 голоса, «Отче наш» на 4 голоса, «Слава Отцу и Сыну» на 8 голосов, концерты «Внегда призвати ми» и «Услыши, Господи» на 4 голоса, «Слава в вышних Богу» на 4 голоса, «Се ныне благословите Господа» на 8 голосов; задостойники: праздников Рождества Христова, Богоявления, Сретения Господня, Благовещения Пресвятой Богородицы, Недели Ваий, Вознесения Господня, Пятидесятницы, Успения Пресвятой Богородицы, Преображения Господня, Рождества Пресвятой Богородицы, Воздвижения Креста Господня и Введения во храм Пресвятой Богородицы; концерты на 8 голосов:

«Воспойте, людие, боголепно в Сионе» и «Утвердися сердце мое»; несколько кантов на 3 голоса, «Отче наш» на 3 голоса, «Да исправится молитва моя», «Иже Херувимы», «Благослови, душе моя, Господа», «Блажен тот, кто себя» (?), «К кому прибегну иному»; обедня на 4 голоса, «Благовестих правду», «О Пасха велия», «Днесь Христос на Иордан приде», «Приспе день светлаго торжества», «Взыде Бог в воскликновении» на 8 голосов, «Господи, кто обитает в жилищи Твоем» на 4 голоса, «О, Небеса, возыграйте» (6, с. 268, XLI).

[14] Б. Л. Вольман. Русские печатные ноты XVIII века. Л., 1957, с. 162.

[15] Б. Л. Вольман. Русские нотные издания XIX — начала XX века. Л., 1970, с. 175.

[16] Все 35 четырехголосных концертов были изданы также в одной книге.

[17] Приводим список произведений Дм. Бортнянского издания Юргенсона: 1. «Полное собрание духовно-музыкальных сочинений» следует понимать условно. Как сказано было выше, в издание не вошло более десяти концертов и задостойники на все двунадесятые праздники, указанные в реестре Гене. П. А. Петров-Бояринов в приложении к журналу «Хоровое и регентское дело» за 1913 год опубликовал шестиголосный пасхальный концерт «Богоотец убо Давид». Недавно М. Г. Рыцарева обнаружила в «Сборнике хоровых концертов разных авторов», хранящемся в Центральном Государственном музее музыкальной культуры им. Глинки в Москве, пять неизвестных четырехголосных концертов: «На Тя, Господи, уповах» (отличающийся по тексту и музыке от одноименного концерта у Юргенсона под № 88); 2) «Надеющиися на Господа»; 3) «Блажен муж, иже не иде на совет нечестивых»; 4) «Боже, суд Твой цареви даждь» и 5) «Готово сердце мое, Боже» (М. Г. Рыцарева. О стиле хоровых сочинений Д. С. Бортнянского. Автореферат на соискание ученой степени кандидата искусствоведения. Л., 1973, с. 5—6).

**Издание под редакцией П. ЧАЙКОВСКОГО**

Отдел I

Часть I (однохорные)

А. Восемь духовных трио

С хорами и переложением на фортепиано

II выпуск. А

1. Ис полла эти, Деспота.
2. Да исправится молитва моя, № I.
3. То же № II.
4. То же № III.
5. То же № IV.
6. Архангельский глас: вопием Ти, Чистая (величание Благовещению знаменного распева).
7. Воскресни, Боже (в двух видах).
8. Надежда и предстательство.
9. Трехголосная литургия, заключающая в себе: Слава и ныне, Единородный Сыне; Херувимскую песнь; Верую (Символ веры); Тебе поем; Достойно есть; Отче наш; Хвалите Господа с Небес.

Б. Четырехголосные

Содержание 1-го выпуска

10. Слава и ныне, Единородный Сыне (переложение с киевского распева).
11. Херувимская песнь. № I, Es-dur.
12. То же № II, D-moll.
13. Херувимская песнь. № III, F-dur.
14. То же № IV, C-dur.
15. То же № V, F-dur.
16. То же № VI, F-dur.
17. То же № VII, D-dur.
18. Достойно есть, F-dur.
19. Ангел вопияше, A-moll (переложение с греческого распева).
20. Отче наш.
21. Хвалите Господа с Небес. № I, F-dur.
22. То же № II, C-dur.
23. Да исполнятся уста наша (переложение с киевского распева).
24. Слава Тебе, Боже наш (припевы на молебне Спасителю).
25. Многая лета (большое и малое).
26. Слава и ныне; Дева днесь (переложение с болгарского распева).
27. Господи, силою Твоею возвеселится царь.
28. Под Твою милость прибегаем, Богородице Дево (переложение с греческого распева).
29. Ирмосы первой седмицы Великой Четыредесятницы (переложение с греческого распева).
30. Ныне Силы Небесныя (переложение с киевского распева).
31. Ныне Силы Небесныя (переложение со старинного распева).
32. Вкусите и видите. № I.
33. Вкусите и видите (переделано из двухорного). № II.
34. Тело Христово приимите (переложение с киевского распева).
35. О Тебе радуется, Благодатная.
36. Чертог Твой (переложение с киевского распева).
37. Благообразный Иосиф.
38. Приидите, ублажим Иосифа.

ЧАСТЬ II (двухорные)

**С переложением на ф-но П. Чайковского**

6-й выпуск

39. Слава и ныне; Единородный Сыне.
40. Херувимская песнь.
41. Ныне Силы Небесныя (переложение с киевского распева).
42. Вкусите и видите, яко Благ Господь.
43. Вечери Твоея тайныя.
44. Да молчит всякая плоть человека.
45. Творяй Ангелы Своя духи.
46. В память вечную. № I, Es-dur.
47. То же № II, B-dur.
48. Во всю землю изыде вещание их. № I, C-dur.
49. То же № II, C-dur.
50. Радуйтеся, праведнии, о Господе.
51. Явися благодать Божия. № I, A-dur.
52. То же № II, Es-dur.
53. То же № III, C-dur.
54. То же № IV, Es-dur.

**ЧАСТЬ III**

Хвалебные песни, Четырехголосные

**С переложением на ф-но П. Чайковского**

7-й выпуск

55. Тебе, Бога, хвалим. № I, F-dur.
56. То же № II, C-dur.
57. То же № III, F-dur.
58. То же № IV, B-dur.

Двухорные

59. Тебе, Бога, хвалим. № I, D-dur.
60. То же № II, C-dur.
61. То же № III, C-dur.

8-й выпуск

62. Тебе, Бога, хвалим. № IV, B-dur.
63. То же № V, C-dur.
64. То же № VI, C-dur.
65. То же № VII, C-dur.
66. То же № VIII, D-dur.
67. То же № IX, C-dur.
68. То же № X, B-dur.

Отдел II

Собрание псалмов царя пророка Давида и других церковных песнопений на четыре голоса, написанных в форме концертов

А. 35 концертов

С переложением на фортепиано

II выпуск Б

69. Воспойте Господеви песнь нову.
70. Торжествуйте днесь, вси любящии Сиона.
71. Господи, силою Твоею возвеселится царь.
72. Воскликните Господеви, вся земля.
73. Услышит тя Господь в день печали.
74. Слава в вышних Богу (на Рождество Христово)

III выпуск

75. Приидите, возрадуемся Господеви.
76. Милости Твоя, Господи, во век воспою.
77. Сей день, его же сотвори Господь.
78. Пойте Богу нашему, пойте.
79. Благословен Господь, яко услыша глас.
80. Боже, песнь нову воспою Тебе.
81. Радуйтеся Богу, Помощнику нашему.
82. Отрыгну сердце мое слово благо.
83. Приидите, воспоим, людие (на Святую Пасху).
84. Вознесу Тя, Боже мой, Царю мой.
85. Коль возлюбленна селения Твоя, Господи!

IV выпуск

86. Благо есть исповедатися Господеви.
87. Рече Господь Господеви моему.
88. На Тя, Господи, уповах.
89. Живый в помощи Вышняго.
90. Господь просвещение мое.
91. Блажени людие, ведущии воскликновение.
92. Возведох очи мои в горы.
93. Не умолчим никогда, Богородице.
94. Господи Боже Израилев.
95. Гласом моим ко Господу воззвах.

V выпуск

96. Блажен муж, бояйся Бога.
97. Восхвалю имя Бога моего с песнию.
98. Услыши, Боже, глас мой.
99. Вси языцы, восплещите руками.
100. Скажи ми, Господи, кончину мою.
101. Вскую прискорбна еси, душе моя?
102. Да воскреснет Бог и расточатся врази Его.
103. Господи, кто обитает в жилищи Твоем?

Б. 10 концертов двухорных

**С переложением на ф-но П. Чайковского**

9-й выпуск

104. Исповемся Тебе, Господи, всем сердцем моим.
105. Хвалите, отроцы, Господа.
106. Приидите и видите дела Божия.
107. Кто взыдет на гору Господню?
108. Небеса поведают славу Божию.
109. Кто бог велий, яко Бог наш.
110. Слава в вышних Богу.

10-й выпуск

111. Воспойте, людие, боголепно в Сионе.
112. Се ныне благословите Господа.
113. Утвердися сердце мое о Господе.

Отдел III

Гимны и частные молитвы

10-й выпуск

114. Превечный и необходимый. Гимн для одного голоса.
115. Гимн Спасителю.
116. Коль славен наш Господь в Сионе. Для одного голоса.
117. То же для четырех голосов.
118. Молитвы перед обедом и ужином и после оных.

[18] Концерт «Господи, кто обитает в жилищи Твоем» упоминается в реестре Гене, опубликованном в 1804 году, концерты же «Скажи ми, Господи, кончину мою» и «Вскую прискорбна еси, душе моя» были написаны значительно позднее. Это сказывается в использовании композитором более сложных полифонических приемов письма и в глубоком философском содержании музыки. П. И. Чайковский при редактировании сочинений Бортнянского относительно первого из этих двух концертов сделал заметку: «Концерт этот я считаю лучшим из всех тридцати пяти. П. Чайковский».

[19] Иногда Бортнянского упрекают в нарушении богослужебного текста в угоду его музыке, имея в виду первые слова этого концерта «Слава во вышних, во вышних» (вместо «в вышних»). Критики, по-видимому, не знают, что эта вставка в текст лишней гласной представляет остаточное явление раздельноречия, существовавшего в русском церковном пении более двухсот лет. В Ленинградской Публичной библиотеке имеются рукописи с этим же концертом, написанные в середине XVIII века (Кирилло-Белозерское собрание, № 784/1041), когда Бортнянский был еще певчим мальчиком. Концерт написан для 16 голосов, и во всех голосовых партиях, как у Бортнянского,— «во вышних, во вышних». Очевидно, такое произношение данных слов существовало до Бортнянского. Возможно, что Бортнянский, будучи певчим мальчиком, пел по таким нотам, потому и написал «во вышних, во вышних».

[20] Исполнение этой части концерта всем хором не соответствует указаниям Бортнянского в партитуре.

[21] Г. Берлиоз. Избранные статьи. М., 1956, с. 325.

[22] Существовало довольно распространенное мнение, что якобы появившийся в 1800-х годах «Проект об отпечатании древнего российского крюкового пения» был составлен Бортнянским. А. В. Финагин в статье «Проект Бортнянского» (сборник «Музыка и музыкальный быт старой России». Л., 1927) обстоятельно изложил необоснованность этого мнения.

[23] М. И. Глинка. Литературное наследие. Л., 1953. Том II.

[24] «Русская музыкальная газета», 1899, № 2, с. 51.

[25] Б. В. Асафьев (Игорь Глебов). Русская музыка от начала XIX столетия. М.—Л., 1930, с. 132.

[26] «Московский телеграф», 1831, № 16, с. 172—174.

[27] И. Карабинов. Постная Триодь. СПб., 1910, с. 56—57.

[28] «Московский телеграф», 1831, № 18, с. 455—456.

## СТАРООБРЯДЧЕСКИЙ ЦЕРКОВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ, 1975, 80 с.

Вышел в свет Старообрядческий церковный календарь на 1975 год, издателями которого являются Высший Старообрядческий Совет в Литовской ССР, рижская Гребенщиковская старообрядческая община и московская Преображенская и московская поморская общины. В 1975 году календарь посвящен 300-летию со дня кончины Ф. П. Морозовой (1675—1975) и 400-летию издания Евангелия Петра Мстиславца в Вильне (1575—1975).

Статья, посвященная памяти боярыни Феодосии Прокопьевны (в иночестве Феодоры) Морозовой (1632—2 (12). XI. 1675), урожденной Соковниной, известной деятельницы начала старообрядческого движения, сподвижницы протопопа Аввакума, помещена в начале календаря, после Пасхалии древлеправославной церкви (по старому стилю) на 1975—1984 годы и Общих указаний на 1975 год. Статья предваряется эпиграфом из сочинения протопопа Аввакума, написанного им на смерть Ф. П. Морозовой, «О трех исповедницах Слово плачевное»: «Увы, светы мои, кому уподоблю вас? Подобни есте магниту каменю, влекущу к естеству своему всяко железное. Тако же и вы своим страданием влекуще всяку душу железную в древнее православие» (Житие протопопа Аввакума, им самим написанное, и другие его сочинения. М., 1960). В статье рассказывается о жизни, испытаниях и кончине Ф. П. Морозовой, ее сестры княгини Евдокии Урусовой и единомышленной им Марии Герасимовны Даниловой, жены стрелецкого полковника Акинфея Ивановича Данилова.

О Евангелии Петра Мстиславца рассказывается в Памятных датах марта (каждый месяц Месяцеслова сопровождается рубрикой «Памятные даты», в которой сообщается о разных достопамятных событиях из жизни Русской Церкви и Русского государства и из истории старообрядчества). Евангелие, известное в истории книгопечатания как «Евангелие Петра Мстиславца», напечатано в Вильне, находившейся тогда в Литовско-Польском государстве, 30 марта 1575 года. Сведения о печатнике Петре Тимофееве Мстиславце немногочисленны. В послесловиях изданных в Москве Апостола 1564 года и двух Часовников (Часословов) 1565 года и в предисловии к напечатанному в Заблудове, близ Белостока, учительного Евангелия 1569 года он упоминается как ближайший сотрудник первопечатника Ивана Федорова. Как известно, в 1565 году Иван Федоров вынужден был прекратить книгопечатное дело в Москве. Вместе с ним оставил пределы тогдашней России и Петр Мстиславец. Они взяли с собой гравированные на дереве доски, матрицы и клише. При содействии гетмана Ходкевича они открыли в местечке Заблудово при православном монастыре типографию. В сентябре 1569 года Иван Федоров уже один приступил к печатанию Псалтири с Часословом — Петр Мстиславец переехал в Вильно. Позднее заблудовская типография была переведена в супрасльский Благовещенский монастырь, также близ Белостока. В Вильне Петр Мстиславец при материальной помощи братьев Зарецких и Мамоничей открыл свою типографию. Евангелие его — форматом в большой лист — напечатано крупным, четким и красивым шрифтом с художественно выполненными заглавными буквами, который послужил образцом для многих напрестольных Евангелий. Шрифт этот, отлитый с большим мастерством, был заимствован из полуустава русских рукописей. Мстиславец не уступал Федорову в искусстве отливки литер. Евангелие Мстиславца замечательно также своими гравюрами, напоминающими древнерусские лицевые рукописи. Лица евангелистов спокойно-сосредоточенные, фигуры немного удлиненные, головы небольшие. Рамки, окружающие изображения евангелистов, отличаются сложностью, соединенной с особым изяществом. По древней русской традиции, символ евангелиста Марка — орел, а евангелиста Иоанна — лев. Деятельность Мстиславца в Вильне была кратковременной. В начале 1576 года он напечатал Псалтирь, замечательную по общему художественному оформлению, а в мае того же года состоялся по суду «раздел печатни» между Мамоничами и Мстиславцем, в результате которого Мстиславец получил только шрифт и гравированные доски. Издания Мамоничей уже не отличались должной изящностью. Дальнейшая судьба Мстиславца неизвестна. Такие острожские издания как «Книга о постничестве» (1594), Грамматика 1598 года и Часослов 1602 года напечатаны шрифтом Мстиславца, но печатник не указан. Орнамент его также встречается в изданиях некоторых украинских типографий.

Из других «Памятных дат» представляют интерес сведения о жизни и деятельности св. князя Андрея Боголюбского в связи с 800-летием его мученической кончины (28 июня 1175), данные о собеседовании (диспуте о вере) Иоанна IV Грозного в Москве с протестантски настроенным Иваном Рокитой, членом посольства польского короля Сигизмунда Августа, которое прибыло в Москву для переговоров о перемирии. Рокита встретил в лице Грозного достойного апологета Православия. В своей полемике с Рокитой Грозный проявил большую начитанность, прекрасное знание Священного Писания. В февральских «Памятных датах» рассказывается вкратце об истории книги «Большой Катихизис». Она составлена под названием «Оглашение» священником Лаврентием Зизанием, преподавателем Виленской школы Святодуховского Братства. Как человек большой учености, Лаврентий Зизаний был приглашен в Москву, и его сочинение было переведено на церковнославянский. После просмотра перевода Святейшим Патриархом Филаретом и ряда исправлений «книга, глаголемая по-гречески Катихизис, русским же языком нарицаемая Беседословие», была напечатана в Москве в 1627 году. В дальнейшем Большой Катихизис переиздавался в юго-западных типографиях. Среди старообрядцев пользуется популярностью. В 1649 году был напечатан «Малый Катихизис».

Ряд «Памятных дат» касается истории старообрядчества, особенно в Прибалтике. Так, в январе помещено сообщение, что в 1716 году

настоятель Выгорецкой Даниловой пустыни (на р. Выг, к востоку от Онеги) Андрей Дионисьевич направил письмо старообрядцам, проживавшим к тому времени близ города Юрьева (ныне Тарту), в Ряпиной Мызе. В письме на имя настоятеля Ряпинской пустыни Евстратия Федосеевича говорилось об образе написания титлы на Кресте Христовом. В том же январе рассказывается об истории прихода в д. Габовые Гронды близ г. Августово (Польша). Деревня основана старообрядцами, ранее проживавшими близ г. Кальвария. В марте 1941 года большое число старообрядцев эвакуировалось из Августова в Литву. А в начале 1943 года остававшееся на прежнем месте население было вывезено немцами на работы к Кенигсбергу. Жилые постройки и молитвенный дом были уничтожены. Жители старообрядческих поселений в Августовских лесах поддерживали действия партизан и сами пополняли партизанские ряды. По окончании войны часть старообрядцев вернулась в родную деревню, где в 1946 году соорудили новый молитвенный дом. В сентябре отмечено 200-летие со дня кончины настоятеля прихода в д. Балтруки, близ г. Алыкшты, в Курляндии (ныне г. Илуксте Латвийской ССР), Афанасия Терентьевича Его отец — иерей Терентий в 1677 году оставил Москву и «вселился в герцогстве Курляндском, близ реки Двины, в деревне Лигинишках, от града Динабурга (ныне Даугавпилс.— *Ред.*) сущи яко три поприща». В 1699 году иерей Терентий благословил сына своего Афанасия на руководство старообрядческой общиной в Балтруках. При Афанасии Терентьевиче в д. Пуща, близ г. Кревне, в Литве, был построен в 1710 году старообрядческий молитвенный дом (в 1819 году здание перенесено в д. Бобришки). В октябре отмечено 63 года со дня кончины Л. Ф. Пичугина († 9. X. 1912), известного старообрядческого деятеля, который был председателем Первого Всероссийского Собора христиан поморского согласия 1—12 мая 1909 года. Отмечено также состоявшееся 1 октября 1901 года освящение нового, построенного вместо прежнего, деревянного, Покровского старообрядческого храма в Вильнюсе. В этом храме 14 июля 1974 года проходил Собор Старообрядческой поморской церкви.

Месяцеслов святых (Святцы) календаря напечатан по старому стилю с переводом дат на новый календарный стиль. В Месяцеслове характерны русские написания имен святых и географических названий, продолжающие рукописные традиции. Списка имен святых с указанием значений их не имеется.

За Месяцесловом дан Устав богослужений на воскресные и праздничные дни на 1975 год. Интересны две уставные особенности: в праздник Рождества Богородицы Евангелие на утрени читается по древнейшему обычаю — после славословия (как в Великую субботу); на бдении под праздник Успения Богородицы «надгробное пение Богоматери — три величания с кафисмою 17-ю» совершается по 6-й песни канона. Другая особенность старообрядческого Устава состоит в том, что поминовение усопших, связанное с так называемыми родительскими днями, совершается в продолжение седмицы. Так, 18—23 февраля 1975 года (даты по ст. ст.) в течение всей седмицы мясопустной бывает «зимняя родительская неделя». 3—8 июня указана «Троицкая родительская неделя». 14—19 октября, в седмицу 19-ю по Пятидесятнице,— «Димитриевская родительская неделя». Радоница — два дня: 29 и 30 апреля, в понедельник и вторник по Антипасхе (Неделе Новой, или о Фоме).

После Устава напечатан ряд молитв (молитвы утренние и на сон грядущим, пред трапезой и после нее, литня за всяко прошение).

Далее — юбилейные заметки и некрологи. Рассказывается о жизненном пути и деятельности председателя рижской Гребенщиковской старообрядческой общины Лаврентия Силантьевича Михайлова, которому 23 (10) августа 1974 года исполнилось 60 лет. Отмечено, в частности, что он поддерживает добрые христианские взаимоотношения с представителями Русской Патриаршей Церкви.

Другая заметка посвящена 70-летию председателя московской поморской старообрядческой общины Георгия Ивановича Дерюгина.

Календарь заканчивается описанием работы Собора Старообрядческой поморской церкви в Вильнюсе в 1974 году. (О работе и решениях этого Собора: «ЖМП», 1974, № 11, с. 59—60.)

Календарь иллюстрирован. На второй странице обложки снимок листа из рукописи «Поморских ответов» (1730), на третьей — крестный ход в Покровском старообрядческом храме в Вильнюсе в храмовой праздник в 1973 году, на последней — могила боярыни Морозовой в г. Боровске. Приведены изображения заставок из древних рукописей и книг, фотоснимки ряда старообрядческих храмов в СССР и за рубежом. Помещены фотокопия письма боярыни Морозовой к протопопу Аввакуму и фотоснимки картин художников К. В. Лебедева и В. И. Сурикова, изобразивших ряд событий из её жизни. Даны снимки гравюры, изображающей апостола Марка в Евангелии Петра Мстиславца, и снимки нескольких заглавных букв из этого Евангелия.

Иллюстрации сопровождают и статью о Старообрядческом Соборе 1974 года, а также юбилейные заметки и некрологи. В связи с юбилеями помещены изображения Ошевенского монастыря, основанного преп. Александром Ошевенским в 1455 году близ Каргополя (снимок с иконы XVI в.), и Рождественского собора в Суздале, построенного в 1225 году. Другой памятник древнерусской архитектуры — Посадский дом в Суздале (XVII—XVIII в.), представляющий собой редкий памятник старинного русского жилого каменного зодчества. Здесь жил Никита Константинович Добрынин, автор «Великой челобитной» стрельцов в 1682 году.

**П.**

Сдано в набор 31.VII.1975 г. Подписано в печать 9.IX.1975 г.
Типография № 5. Москва, Мало-Московская, 21

**ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ХРИСТИАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ СССР НАЦИОНАЛЬНОМУ СОВЕТУ ЦЕРКВЕЙ ХРИСТА В США**
**16 февраля — 9 марта 1975 г.**



**Члены делегации и духовенство Автокефальной Православной Церкви в Америке в Свято-Тихоновском монастыре в Скрэнтоне, штат Пенсильвания, 22 февраля 1975 г.**



**26 февраля в Белом Доме. Митрополит Киевский и Галицкий Филарет вручает г-ну Т. Маррсу — помощнику Президента США Владимирскую икону Божией Матери для передачи ее Президенту**

К стр. 50